



۱ عین الخطأ عن ضبط حركات الحروف:

- (۱) عِنْدَ الرَّبِّعِ تُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخَضَّرَةً!
 (۲) تَبَادُلُ الْمُفْرَدَاتِ بَيْنَ اللُّغَاتِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ!
 (۳) كَانَ الْإِيرَانِيُّونَ يَشَارِكُونَ فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ!
 (۴) لِلْفَيْرُوزِ آبَادِيٌّ مُعْجَمٌ مَشْهُورٌ بِاسْمِ الْقَامُوسِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

۲ "ينطق الأعراب أصوات المفردات الفارسيّة التي تدخل العربيّة وفقاً لألسنتهم!": عرب ها

- (۱) صداهاى واژگانی را که از فارسی وارد عربی می شود، بر اساس زبان هایشان تلفظ می کنند!
 (۲) صداهاى واژگان فارسی را که وارد عربی می شوند، بر اساس زبان هایشان بر زبان می آورند!
 (۳) اصوات کلمه های داخل شده از زبان فارسی به عربی را بر اساس زبان خود تلفظ کرده اند!
 (۴) اصوات کلمه های فارسی را که وارد زبان عربی شده است، بر طبق زبان خود بر زبان می آورند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

۳ میّز الصحیح فیما یلی:

- (۱) فی السّنة الآتیة ستدخل جامعة طهران. ← السّنة ≠ الشّهور
 (۲) جدّی یُعْطِیْهَا اللهُ تعالی عمراً مبارکاً. ← یُعْطِی = یأْخُذُ
 (۳) قد یَضُرّ الشیءُ ترجو نفعه. ← یَضُرّ ≠ ینفع
 (۴) و ما یُعَمَّرُ من مُعَمَّرٍ الا فی کتاب. ← مُعَمَّر = شاب

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"قد كان التأثير والتأثر و تبادل المفردات بين اللغتين الفارسيّة و العربيّة أمراً طبيعياً أيضاً تجعل كلاً منهما غنيّة في الأسلوب و البيان!"

(۱) اثرگذاري و اثرپذيري و مبادلات واژگان میان دو زبان فارسی و عربی نیز یک امر طبیعی است که همه آنها را در اسلوب و بیان غنی قرار می‌دهد!

(۲) تأثیر و تأثر و تبادل واژگانی میان زبان‌های فارسی و عربی، امری طبیعی بوده و هر زبان را در شیوه و بیان غنی می‌کند!

(۳) اثرگذاري و اثرپذيري و تبادل واژگان مفرد میان هر دو زبان فارسی و عربی، هم امری عادی بوده که هر دوی آنها را در سبک و بیان غنی کرده است!

(۴) تأثیر و تأثر و تبادل واژگان میان دو زبان فارسی و عربی نیز یک امر طبیعی بوده است که هریک از آن دو را در سبک و بیان غنی می‌گرداند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

میّر "من" أو "ما" شرطیّة:

(۱) و ما یکفر بآیات الله إلا القوم الفاسقون!

(۲) من واجه المديره عندما كانت تدخل المكتبة!

(۳) ما فعلتم بنقودكم حتى أصبحتم خاسرين!

(۴) من سمع إلى الموعظة هرب من المخصصة!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"عَيْن الصّحيح":

(۱) أنزلَ ماء من السماء فأصبحت الأرض مُخضرةً! از آسمان آبی فروفرستاد و زمین سرسبز شد!

(۲) من أين أستلم هذه الأدوية المكتوبة على الورقة؟! این داروهای نوشته شده بر روی برگه را از کجا باید تهیه کنیم؟!

(۳) كان اللهُ رحيماً لعباده المؤمنين! خداوند [نسبت] به بندگان مؤمن خویش مهربان است!

(۴) يُعرف الظّالمون بوجههم يومَ القيامة! ستمگران را در روز قیامت با چهره‌هایشان می‌شناسند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"بازیکنی که آن گل زیبا را به ثمر رساند مرا به شگفت می‌آورد!"

(۱) أعجبني لاعبٌ قد سجّل ذلك الهدف الرائع!

(۲) يُعجبني لاعبٌ يُسجّل ذلك الهدف الجميل!

(۳) أعجبتني لاعبة سجّلت ذلك الهدف الرائع!

(۴) تُعجبني لاعبة سجّلت ذلك الهدف الجميل!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة بما يُناسب النص:

"عمر الخيام" كان عالماً وفيلسوفاً وشاعراً إيرانياً ولد في مدينة "نيسابور". هو كان أول من اخترع طريقة حساب المثلثات ومعادلات جبرية من الدرجة الثالثة بواسطة أشكال هندسية ونظم المعادلات وحاول في حلّها. خيام كان مشهوراً في مجال الشعر وأشهر أشعاره كانت "الرباعيات" التي تكون آراء مختلفة حولها بين الأدباء. يوجد أدباء يعتقدون أنّ بعض هذه الأشعار ما أنشدها الخيام لأنّ الشاعر فيها يدعو الآخرين إلى الإهتمام بالحياة الدنيا الفانية. قد تُرجمت أشعاره إلى لغات كثيرة في العالم ولكنّ اجتهاداته في الرياضيات تكون أشهر عند الغربيين وهو عند الإيرانيين مشهور بسبب أشعاره.

تأليف: سيد محمد علي جناني - كاظم غلامى - بشير حسين زاده - ميثم فلاح
تستّر علوم تجربى يازدهم
تستّر رياضى و فيزيك يازدهم

ما هو الصحيح؟

(١) الخيام أول من اخترع طريقة لحلّ معادلات جبرية!

(٢) خيام استطاع أن ينظم المعادلات ويحلّها كلها!

(٣) تكون شهرته في مجال الشعر والرياضيات فقط!

(٤) أشعاره التي تُسمّى بـ "الرباعيات" تكون مشهورة عند أكثر الأدباء!

عين الصحيح:

(١) أكثر الإيرانيين يعرفون الخيام بواسطة تأليفاته في مجال الحساب!

(٢) الغربيون ماكانوا يحسبون الخيام شاعراً بل كان فيلسوفاً عندهم!

(٣) أكثر أشعار الخيام تُنسب إلى الشعراء الآخرين وفي الحقيقة لم يكن الخيام شاعراً!

(٤) الاختلاف بين الأدباء حول أشعار الخيام يرجع إلى عدد أشعار نُسبت له!

كان الخيام! عين الخطأ:

(١) شاعراً (٢) عارفاً

(٣) عالم الرياضيات (٤) فيلسوفاً

عين الصحيح في الإعراب والتحليل الصرفي للكلمات:

(١) يعتقدون: فعل مضارع - للغائبين - مزيد ثلاثي (مصدره على وزن افتعال) / الجملة فعلية و تصف نكرة

(٢) أنشد: فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي من باب انفعال / فعل و مفعوله "ها"

(٣) الدنيا: مفرد - مؤنث - اسم تفضيل على وزن "فُعلى" و مذكّره: "أدنى" / مضاف إليه

(٤) الإيرانيين: جمع سالم للمذكر - مفردة "إيراني" و هو اسم علم / مجرور بحرف الجرّ

(۱) تَعَلَّمْتُ شِمْلَ لُغَاتٍ كَثِيرَةً فِي حَيَاتِهَا! شِمْلَ در زندگی خویش زبان‌های فراوانی آموخت!

(۲) عَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ: مؤمنان فقط باید بر الله توکل کنند!

(۳) وُلِدْتُ بِمَدِينَةِ طَهْرَانِ! محل تولدم در شهر تهران است!

(۴) كُنْتُ أَلْقَى مُحَاضِرَاتٍ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي الْجَامِعَةِ! در دانشگاه به زبان عربی سخنرانی کرده بودم!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(يقولون بأقواهم ما ليس في قلوبهم والله أعلم بما يكتمون):

(۱) با دهان‌هایشان می‌گویند آنچه را که در دل‌هایشان نیست و خداوند به آنچه پنهان می‌کنند عالم است!

(۲) با دهان‌هایشان می‌گویند آنچه را که در دل‌هایشان یافت نمی‌شود و خداوند به آنچه پنهان می‌کنند آگاه‌تر است!

(۳) با دهان‌هایشان می‌گویند آنچه را که در این دل‌هایشان نیست و خداوند به آنچه پنهان کردند دانا است!

(۴) با دهان‌هایشان می‌گویند آنچه را که در دل‌هایشان نیست و خداوند به آنچه پنهان می‌کنند آگاه‌تر است!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنِ الْخَبَرِ لَيْسَ مَوْصُوفًا:

(۱) شَجَرَةُ النَّخْلِ فِي الْمَنَاطِقِ الصَّحْرَاوِيَّةِ شَجَرَةٌ مُثْمِرَةٌ!

(۲) الْبُومَةُ طَائِرٌ يَسْكُنُ فِي الْأَمَاكِنِ الْمَتْرُوكَةِ!

(۳) الْمَسَافَةُ مِنْ بَغْدَادَ إِلَى الْمَدَائِنِ مَسَافَةٌ تُتْعَبُ الْمَسَافِرِينَ!

(۴) لِسَانُ الْقَطِّ مَمْلُوءٌ بِغُذٍّ تُفَرِّزُ سَائِلًا مُطَهَّرًا!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْنِ الصَّحِيح: (و جَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ):

(۱) و با آن‌ها با [روشی] که نیکوتر است بحث کن، بی‌گمان پروردگارت [نسبت] به کسی که از راهش گمراه شده است داناتر است!

(۲) و آن‌ها را با نیکوترین روش مورد خطاب قرار بده که قطعاً پروردگارت هرکس را که از راهش گمراه شده است می‌شناسد!

(۳) و با آن‌ها با بهترین روش ستیز کن، بی‌شک پروردگار تو همان است که نسبت به افراد گمراه، آگاهی [کامل] دارد!

(۴) و با آن‌ها با [روشی] که بهتر است جدال کن، حقیقتاً پروردگار تو همان [کسی است که] آگاه‌تر است به کسی که از راه خدا گمراه شد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) هر ماه تیمی را جهت بازدید از پل معلّق به "مشکین شهر" می‌فرستیم!
- (۲) هر سال به‌طور گروهی برای دیدن پل معلّق "مشکین شهر" فرستاده می‌شدیم!
- (۳) برای دیدار از پل‌های معلّق، سالانه تیم‌هایی را به "مشکین شهر" می‌فرستادیم!
- (۴) سالانه گروهی را برای دیدن پل معلّق به "مشکین شهر" می‌فرستادیم!

تالیفی سید محمد علی جنائی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"المفرداتُ الفارسية كانت دَخَلَتِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مُنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ!":

- (۱) واژه‌های فارسی از زمان عصر جاهلیت به زبان عربی داخل شد!
- (۲) واژه‌های فارسی از زمان عصر جاهلیت به زبان عربی داخل شده بود!
- (۳) واژگان زبان فارسی از زمان عصر جاهلیت به عربی داخل شده بود!
- (۴) واژه فارسی از زمان عصر جاهل بودن به زبان عربی داخل شده بود!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) تَعَلَّمُوا ← لِيَتَعَلَّمُوا
- (۲) تَفَاهَمْتُ ← لِلتَّفَاهَمِ
- (۳) اسْتَخْرَجَنْ ← لِيَسْتَخْرِجَنْ
- (۴) تَقَدَّمْتُ ← لِتَتَقَدَّمَا

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنائی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) عَصَفْتُ رِيحَ شَدِيدَةٍ وَ حَرَبْتُ خِيَمَةَ السَّائِحِينَ!
- (۲) تُسَاعِدُنَا هَاتَانِ الْمَدِيرَتَانِ فِي صَنْعِ هَذَا الْبَرْنَامِجِ!
- (۳) هَوْلَاءِ أَطْفَالٌ لَا يَلْعَبُونَ فِي الشُّوَارِعِ الْمَزْدَحْمَةِ خَوْفًا مِنَ التَّصَادِمِ!
- (۴) يَدْخُلُونَ اللَّاعِبُونَ إِلَى الْمُبَارَاةِ وَ يُسَجِّلُونَ أَهْدَافًا جَمِيلَةً!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) با دهانشان آنچه را که در دل هایشان نیست می گویند و خدا به آنچه کتمان می کنند دانا است!
- (۲) با دهانشان چیزی را می گویند که در قلب هایشان نیست و خداوند نسبت به آنچه پنهان می کنند آگاه تر است!
- (۳) چیزی را با دهان هایشان می گویند که هرگز در دل هایشان نبوده است و خدا به چیزی که پنهان می کنند داناتر است!
- (۴) با دهان هایشان چیزی را می گویند که در دل هایشان نیست و خدا به آنچه پنهان می کنند داناتر است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) مَا اسْتَطَعْنَا أَنْ نَجِدَ لُغَةً بِدُونِ كَلِمَاتٍ دَخِيلَةٍ: نتوانستیم که زبانی بدون کلمات وارد شده بیابیم!
- (۲) عندها ضَغْطُ الدَّمِ وَ حُمَّى شَدِيدَةٌ: فشارخون و تب شدیدی داشت!
- (۳) الشَّرْشَفُ قِطْعَةُ قُمَاشٍ تُوضَعُ عَلَى السَّرِيرِ: ملافه، قطعه پارچه ای است که روی تخت قرار داده می شود!
- (۴) (... وَ اسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا): و از خدا بخشش او را بخواهید؛ زیرا خدا به هر چیزی دانا است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) قَرَأْتُ قِصَّةَ بَيِّنَتٍ لِي نَتِيجَةُ الْكِذْبِ!
- (۲) مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْإِجَابَةُ قَبْلَ أَنْ يُسْمَعَ!
- (۳) الذِّكْوَةُ "شِمْل" مِنْ أَشْهُرِ الْمُسْتَشْرِقِينَ!
- (۴) النَّاسُ نِيَامٌ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهَوْا!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) وَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا!
- (۲) إِذَا كُنْتُمْ لِلَّهِ تَنْصِرُونَ!
- (۳) فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا!
- (۴) مَنْ يُصْبِحْ وَ لَا يَهْتَمَّ بِأُمُورِ الْمُسْلِمِينَ فَهُوَ خَارِجٌ عَنِ الْإِسْلَامِ!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"تُعَدُّ أَسْعَارُ السَّرَاوِيلِ غَالِيَةً هَذِهِ الْأَيَّامَ حَسَبَ نَوْعِيَّاتِهَا، عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ، إِنَّ بَعْضَ السَّرَاوِيلِ النَّسَائِيَّةِ أَغْلَى مِنَ السَّرَاوِيلِ الرَّجَالِيَّةِ عَادَةً!":

۱) بهای شلوارها این روزها بر اساس جنسشان گران محسوب می‌شود؛ به‌عنوان مثال، قطعاً بعضی شلوارهای زنان به‌طورمعمول گران‌تر از شلوارهای مردان است!

۲) در این روزها، قیمت‌های شلوارها برحسب جنس‌هایشان گران به شمار می‌آید؛ به‌عنوان مثال، برخی شلوارهای زنانه معمولاً گران‌تر از شلوارهای مردانه است!

۳) قیمت‌های شلوارها در این روزها، بر اساس جنس‌هایشان بسیار گران محسوب می‌شود؛ به‌عنوان مثال، بعضی شلوارهای زنان معمولاً از شلوارهای مردان گران‌تر است!

۴) امروزه قیمت‌های شلوار برحسب جنسشان گران به شمار می‌رود؛ به‌عنوان مثال، برخی شلوارهای زنانه به‌طورمعمول گران‌تر از شلوارهای مردانه است!

تألیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"لَمْ تُؤَجِّلِ الْأَسْتَاذَةُ لَنَا الْامْتِحَانَ وَ مَا نَجَحْتَ خُطَّتْنَا لِتَأْخِيرِهِ!":

۱) استاد ما امتحان را عقب نینداخت و نقشه ما برای به تأخیر انداختنش بی‌فایده بود!

۲) استاد، امتحان را برای ما به تعویق نخواهد انداخت و نقشه ما برای آن موفق نشد!

۳) استاد، برای ما امتحان را عقب نمی‌اندازد و برنامه‌ریزی ما برای به عقب انداختنش موفقیت‌آمیز نبود!

۴) استاد، امتحان را برای ما به تأخیر نینداخت و نقشه ما برای به تأخیر انداختنش موفقیت‌آمیز نبود!

تألیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"عَلَيْهَا أَنْ لَا تَتَدَخَّلَ فِي مَوْضُوعٍ يُعَرِّضُ نَفْسَهَا لِلتَّهْمِ!":

۱) بر اوست که داخل در موضوعی نشود که او را در معرض تهمت قرار دهد!

۲) او نباید در موضوعی دخالت کند که خودش را در معرض تهمت‌ها قرار می‌دهد!

۳) بر او لازم است عدم دخالت در موضوعاتی که او را در معرض تهمت قرار دهد!

۴) او نباید در اموری داخل شود که او را در معرض تهمت‌ها قرار می‌دهد!

تألیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) أَقْوَى النَّاسِ مَنْ يَعْفُونَ عَدُوَّهُمْ مُقْتَدِرِينَ: قوی‌ترین مردم کسی است که با اقتدار از دشمن خویش گذشت کند!
- (۲) سَيَبْقَى الْمُحْسِنُونَ أَحْيَاءَ دَائِمًا وَ إِنْ نُقِلُوا إِلَى مَنَازِلِ الْأَمْوَاتِ: نیکوکاران همواره زنده خواهند ماند، هرچند به خانه‌های مردگان منتقل شوند!
- (۳) إِنَّ الْخُلُقَ الْحَسَنَ أَثْقَلَ الْأَشْيَاءِ فِي الْمِيزَانِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: [در] روز قیامت، خوش‌اخلاقی گران‌بهارترین چیز در ترازوی [اعمال] است!
- (۴) اسْتَغْفِرُوا اللَّهَ، لِأَنَّ الْاسْتِغْفَارَ كَمَا يُطَهَّرُ الذَّنْبُ كُلُّهَا: از خداوند آمرزش خواستند، زیرا آمرزش خواستن همچون آبی است که همه گناهان را پاک می‌کند!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"أَنْتُنَّ مَكْرَمَاتٍ بَيْنَ النَّاسِ": ما هو الصحيح باستخدام فعلٍ ناقص؟

- (۱) كَانِ أَنْتُنَّ مَكْرَمَاتٍ (۲) أَنْتُنَّ صَارِ مَكْرَمَاتٍ
- (۳) تُصْبِحْنَ مَكْرَمَاتٍ (۴) لَيْسَتْ أَنْتُنَّ مَكْرَمَاتٍ

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فِي أَيِّ مَتْنٍ جَاءَ اسْمٌ مَعْرُوفٌ فِي مَحَلِّ الْفَاعِلِ؟: (علی حسب ما در سناه)

- (۱) عَالَمٌ يُنْتَفِعُ بِعَلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ! (۲) جَزِيرَةُ قَشَمٍ وَقَعَتْ فِي جَنُوبِ إِيْرَانِ!
- (۳) تَوَجَّهْ تَلْمِيزًا إِلَى الْخَلْفِ وَ تَكَلِّمْ مَعِيَ! (۴) قَدْ تَبْلُغُ سَكُوبًا مِنَ الْعُمْرِ أَلْفَ سَنَةٍ!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنِ مَا فِيهِ الْفِعْلُ النَاقِصُ:

- (۱) سَارَتْ قَافِلَةُ الرِّوَارِ نَحْوَ مَدِينَةِ كَرْبَلَاءِ الْمُقَدَّسَةِ! (۲) إِنَّكَ مَجْدَاتٍ فِي الْعَمَلِ الْيَوْمِي فِي الشَّرْكَةِ!
- (۳) هَذِهِ الْمَادَّةُ تَتَكَوَّنُ مِنْ سَبْعَةِ أَجْزَاءٍ مُفِيدَةٍ وَ مُثْمَرَةٍ! (۴) كُنَّا سَابِقِينَ فِي أَدَاءِ الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ فِي حَيَاتِكُمْ!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) "إِشْتِعَالُ هَذِهِ الرَّيُوتِ لَنْ يُسَبِّبَ خُرُوجَ أَيِّ غَازَاتٍ مُلَوِّثَةٍ!": سوختنِ این روغن سبب خروج هیچ گاز آلوده‌کننده‌ای نمی‌شود!
- (۲) "لَعَلَّ هَذِهِ الْأَعَاصِيرَ تَفْقَدُ سُرْعَتَهَا حَتَّى تَتَسَاقَطَ الْأَسْمَاكُ عَلَى الْأَرْضِ!": شاید سرعتِ این گردبادها کم شود تا ماهی‌ها روی زمین بیفتند!
- (۳) "قَسَمُ مِنْ حَيَاةِ الْفَرَاخِ الْقَاسِيَةِ سَقُوطُهَا وَ لَكِنْ لَا فِرَارَ مِنْهُ!": بخشی از زندگی دشوار جوجه‌ها افتادنِ آنهاست، ولی هیچ گریزی از آن نیست!
- (۴) "قَدْ تَفَتَّشَ عَيْنُ الْحَيَاةِ فِي الظُّلُمَاتِ!": قطعاً چشمهٔ زندگی در تاریکی‌ها جستجو شده است!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) إِنْ تُسَاعِدْ صَدِيقَكَ فِي دُرُوسِهِ فَأَجْرُكَ عِنْدَ اللَّهِ! اگر به دوست خود در درس‌هایش کمک کنی، [پس] اجرِ تو نزد خداوند است!
- (۲) قَدْ يَبْلُغُ ارْتِفَاعُ بَعْضِهَا أَكْثَرَ مِنْ مِئَةِ مِتْرٍ! شاید ارتفاع برخی از آنها به بیش از صد متر برسد!
- (۳) لَنْ يَنَالَ الْإِنْسَانُ الْإِحْسَانَ حَتَّى يُنْفِقَ مِمَّا يُحِبُّ: انسان به نیکی نخواهد رسید تا از آنچه دوست دارد، انفاق کند!
- (۴) فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا: پس صبر کردند تا خداوند میان ما داورى کند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) وَقِفْ رَجُلَ جَمِيلٍ الْمَظْهَرُ أَمَامَ سِقْرَاطٍ يَفْتَخِرُ بِمَلَابِسِهِ وَ بِمَظْهَرِهِ!
- (۲) اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسِي الَّتِي لَا تَشْبَعُ وَ مِنْ قَلْبِي الَّذِي لَا يَخْشَعُ!
- (۳) مَنْ تَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ بِشَكْلِ صَحِيحٍ يَفْهَمُ لُغَةَ الْقُرْآنِ جَيِّدًا!
- (۴) إِذَا ذُوقَ النَّاسُ رَحْمَةً فَرَحُوا بِهَا وَ يَنْسُوا مَنْ غَيْرَ اللَّهِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) الشَّهَدَاءُ هُمُ الرِّجَالُ الَّذِينَ جَاهَدُوا كَالْأَسَدِ وَ مَا خَافُوا مِنَ الْمَوْتِ!
- (۲) الْأُمُّ مَدْرَسَةٌ نَتَعَلَّمُ مِنْهَا نَهْجَ الْحَيَاةِ وَالْمَعْرِفَةِ!
- (۳) الْمُعَلِّمُونَ الْمُشْفِقُونَ كَالْأَنْبِيَاءِ فِي هِدَايَتِنَا إِلَى الْفَوْزِ وَالْفَلَاحِ!
- (۴) الْمَطْرَنَعَةُ مِنْ نِعَمَاتِ اللَّهِ فَرَجُوا نَزْلَهُ مِنَ السَّمَاءِ فِي الْخَرِيفِ وَالشِّتَاءِ!

تالیفی سید محمد علی جنائی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) مِنْ دَرَسٍ وَ تَحَمَّلَ الْمَصَاعِبَ فِي طَرِيقِهِ مَا نَدَمُ أَبَدًا!
- (۲) مِنْ حَقَرَ بَثْرًا لِيَسْتَفِيدَ مِنْهَا الْآخَرُونَ فَهُوَ مُحَبَّبٌ عِنْدَ رَبِّهِ!
- (۳) مَنْ لَا يُعَامِلُ النَّاسَ بِالسَّوِّ يَشَاهِدُ نَتِيجَةَ عَمَلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ!
- (۴) مَنْ يَتَكَلَّمُ أَكْثَرَ مِنَ الضَّرُورَةِ لِيَسْمَعَ مَا لَا يَحِبُّ!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) ای کاش این حادثه اراده‌ام را ضعیف نمی‌کرد و می‌توانستم با پشتکار به کارم ادامه دهم!
- (۲) شاید این اتفاق اراده‌ام را ضعیف نکند و می‌توانم با پشتکار به کارم ادامه دهم!
- (۳) ای کاش این اتفاق مرا ضعیف نکرده بود و می‌توانستم با پشتکار به کارم ادامه دهم!
- (۴) شاید این حادثه اراده‌ام را ضعیف کرده باشد ولی من با پشتکار به کارهایم ادامه می‌دهم!

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"تَسْمَى الْمَعَارِكُ الَّتِي شَارَكَ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ (ص) الْغَزْوَةَ وَ مِنْهَا غَزْوُهُ "أَحَدُ" الَّتِي كَانَ مُقْتَلُ سَبْعِينَ شَهِيدًا وَ فِي بَدَايَةِ الْحُرُوبِ كَانَ الْمُشْرِكُونَ يَبْحَثُونَ عَنِ الْمَفَرِّ وَ الْمَأْمَنِ الَّذِي يَلْجَأُونَ إِلَيْهِ وَ بَعْدَ زَمَنِ خَرَجُوا مِنْ مَكَانِهِمْ!"

- | | |
|-----------|-----------|
| (۱) خمسة | (۲) ستّة |
| (۳) أربعة | (۴) ثلاثة |

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) في أَيَّامٍ من شبابي كنت أفكرُ معي بعض الأوقات، لَمْ كان الدَّهْرُ قد مَرَّرَ حياتي في بعض الأحيان!
- (۲) في أَيَّامِ الشَّباب كان أفكرُ في نفسي بعض الأحيان، لماذا قَدْ يَمُرُّ الدَّهْرُ عِشْيَ أَبَدًا!
- (۳) في أَيَّامِ شبابي بعش الأحيان كنت فُكِّرْتُ في نفسي، لَمْ قد يَمُرُّ الدَّهْرُ حياتي دائماً!
- (۴) في أَيَّامِ شبابي كنت أفكرُ في نفسي بعض الأحيان، لماذا قد مَرَّرَ الدَّهْرُ عِشْيَ أحياناً!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

إِنَّ النَّاسَ قد يرونَ أنفسهم أكبرَ و أعظمَ من سائرِ المخلوقاتِ و يستكبرون أمامَ ربِّهم كأنَّهم ليسوا مخلوقاته. على هؤلاء أن ينظروا إلى قدراتِ سائرِ المخلوقاتِ و فضلها على الإنسانِ في بعضِ الأمورِ حتَّى يتذكَّروا مكانتهم في هذا الخلقِ العظيمِ. لذلك نرى في القرآن الكريم ذكر بعضِ الحيواناتِ حتَّى يتفكَّرَ الإنسانُ فيها. على سبيلِ المثالِ: إِنَّ القِطَّةَ ترى في الظَّلامِ أفضلَ من الإنسانِ بسبعِ مرَّاتٍ، و نوعاً من الكنغرِ (كانگورو) يقدر على أن يقفزَ إلى الأعلى أكثرَ من ثلاثة أمتار و أكثرَ من اثني عشر متراً إلى الأمامِ في قفزة واحدة و النملة قادرة أن تحمل معها شيئاً وزنه أثقل من وزنها خمسين مرَّة!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الصَّحیح :

(۱) ذكر الحيوانات في القرآن دليل على فضلها على الإنسان!

(۲) الإنسان المتكبر إذا نظر إلى قدرات سائر المخلوقات ينسى قدراته!

(۳) الإنسان هو أضعف المخلوقات في العالم فليمتكبر!

(۴) الإنسان إذا استكبر لمن يخلقه يكون أدنى من الحيوانات!

عین الصَّحیح:

(۱) القِطَّةُ تقدر على أن تشاهد في النَّهار ما لا يقدر الإنسان مشاهدته!

(۲) لا يمكن للبشر أن يقفز إلى الأعلى أكثر من الكنغر إلا بالأدوات!

(۳) النملة الصغيرة تقدر على أن تحمل أشياء ثقيلة بسهولة دون تعب!

(۴) الكنغر في قفزه الواحد يقفز اثني عشر متراً إلى الأعلى و ثلاثة إلى الأمام!

ما هو الأنسب لمفهوم النَّصِّ؟

(۱) (تبارك الله أحسن الخالقين)

(۲) (يا أَيُّها الإنسان ما غرَّكَ برِّيك الكريم)

(۳) أكبر العيب أن تعيب ما فيك مثله!

(۴) (إِنَّ أكرمكم عند الله أتقاكم)

- (۱) قَادِرَةٌ: مفرد - مؤنث - اسم فاعل من فعل "قَدَّرَ، يُقَدِّرُ" / خبر
- (۲) المخلوقات: جمع سالم للمؤنث - اسم مفعول من مجرّد ثلاثي / صفة
- (۳) يستكبرون: فعل مضارع - للغائبين - مزيد ثلاثي و مصدره " استكبار " / فعل و مع فاعله جملة فعلية
- (۴) أَكْثَرُ: مفرد - مذكر - اسم تفضيل (مصدره "تكثر") / مفعول به

- (۱) السَّرْوَالُ النَّسَائِيُّ بِخَمْسَةِ وَ تَسْعِينَ أَلْفَ تَوْمانٍ!
- (۲) حُسْنُ الْخُلُقِ يَصِفُ الدِّينَ!
- (۳) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ!
- (۴) الْعَالَمُ حَيٌّ وَ إِنَّ كَانَ مَيِّتًا!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) أَعْمَالُ الْإِنْسَانِ وَ أَخْلَاقُهُ تُسَمَّى السُّلُوكَ: کارهای انسان و اخلاقش، رفتارها نامیده می‌شوند!
- (۲) أُعْطِيَكَ بَعْدَ التَّخْفِيزِ مِئْتِي أَلْفَ تَوْمانٍ: پس از تخفیف، دویست هزار تومان به تو می‌دهم!
- (۳) كَادَ الطَّلَابُ أَنْ يَصْبَحُوا رَاسِبِينَ: نزدیک بود که دانش‌آموزان مردود شوند!
- (۴) أَرَادَ التَّلْمِيذُ الْمُشَاغِبَ أَنْ يَسْتَهْزِئَ بِبِي أُمَامَ الزُّمَلَاءِ: دانش‌آموز اخلاک‌خواست که مرا در برابر همشاگردی‌ها ریشخند کند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(الله نور السماوات و الأرض مثل نوره كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دَرِّيٌّ ...): الله، نور آسمان‌ها و زمین است؛ مثل نورش

- (۱) به چراغدانی ماند که در آن چراغی باشد؛ آن چراغ در میان شیشه‌ای است که در آن ستاره درخشانی بوده است!
- (۲) همانند چراغدانی است که در آن چراغی است؛ آن چراغ در شیشه‌ای است؛ آن شیشه گویی که ستاره‌ای تابان است!
- (۳) چون چراغدانی می‌باشد که داخلش روشن چراغی است؛ این چراغ در آبگینه‌ای باشد و گویی که آن، ستاره فروزان است!
- (۴) مانند مشکاتی است و در آن چراغی قرار دارد؛ آن چراغ در شیشه است و آن شیشه همچون ستاره‌ای است درخشان!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) در روزهای جوانی‌ام فکر می‌کردم و با خودم می‌گفتم: آنچه گذشت باز نخواهد گشت!
- (۲) در روزهای جوانی فکر می‌کردم و با خود گفته بودم: آنچه بگذرد هرگز برنمی‌گردد!
- (۳) به روزهایی در جوانی‌ام فکر می‌کنم و با خود می‌گویم: هرچه گذشت هرگز برنمی‌گردد!
- (۴) به دوران جوانی‌ام فکر کردم و با خودم گفتم: آنچه گذشت دیگر برنمی‌گردد!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) مَكْتَبَةُ جَنْدِي سَابُورَ مَنْ أَكْبَرَ الْمُكَاتِبِ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ!
- (۲) دَخَلْتُ كَلِمَاتٌ كَثِيرَةً مِنَ الْفَارِسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ!
- (۳) قَدْ تَبَلَّغُ عُمُرُ بَعْضِ الْأَشْجَارِ أَكْثَرَ مِنْ أَلْفِ سَنَةٍ!
- (۴) هُوَ تَلْمِيزٌ مُشَاغِبٌ لَا يَحْتَرِمُ الْمُعَلِّمِينَ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) مَنْ يُسَاعِدُ الْآخِرِينَ فِي أَعْمَالِهِمْ يُسَاعِدْهُ اللَّهُ فِي أُمُورِهِ!
- (۲) فِي آخِرِ السَّنَةِ الْمِيلَادِيَّةِ يَحْتَفِلُ الْارُوبِيُّونَ بِمُنَاسَبَةِ حُلُولِ السَّنَةِ الْجَدِيدَةِ!
- (۳) قَلْتُ لَصَدِيقِي: إِنْ لَمْ تَقْبَلِ مَسْئُولِيَّةَ الْمَعْهَدِ أُعْطِيَهَا لِشَخْصٍ آخَرٍ!
- (۴) قَالَ مَدِيرُ الشَّرْكَةِ: لِلْحَصُولِ عَلَى مَالٍ أَكْثَرَ نَحْتَاجُ إِلَى مَوْظِفٍ آخَرٍ!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) لِمَنْ هَذِهِ الْمُنْضَدَةُ الْجَمِيلَةُ يَا صَدِيقَتِي!؟
- (۲) حَاوَلْتُ كَثِيرًا لِتَعَلَّمَ عِلْمَ النُّجُومِ!
- (۳) أَسْعَى كَثِيرًا لِأَفُوزَ فِي الْمَسَابَقَةِ!
- (۴) هَلْ يُمَكِّنُ لَكَ أَنْ تَكْتُبَ رِسَالَةً لِي؟

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) قُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ!
- (۲) قُلْتُ لَصَدِيقَتِي: عَلَيْكَ أَنْ لَا تَكْسَلِي فِي أَدَاءِ وَاجِبَاتِكَ الدِّرَاسِيَّةِ!
- (۳) تُوجَدُ فِي الصَّحَرَاءِ الْنبَاتَاتُ ذَاتُ الْأَوْرَاقِ الْقَلِيلَةِ لَكِي لَا تَفْقِدَ الْمَاءَ بِالتَّبَخُّرِ!
- (۴) إِنَّ الْقُرْآنَ يَأْمُرُ الْمُسْلِمِينَ أَلَّا يَسْبُؤُوا مَعْبُودَاتِ الْمُنَافِقِينَ وَ الْمَشْرِكِينَ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) سَارَتْ قَافِلَةُ الرُّؤَاةِ نَحْوَ مَدِينَةِ كَرْبَلَاءِ الْمُقَدَّسَةِ!
- (۲) إِنَّكَ مَجْدَّاتٍ فِي الْعَمَلِ الْيَوْمِيِّ فِي الشَّرْكَاءِ!
- (۳) هَذِهِ الْمَادَّةُ تَتَكَوَّنُ مِنْ سَبْعَةِ أَجْزَاءٍ مُفِيدَةٍ وَ مَثْمَرَةٍ!
- (۴) كُنَّا سَابِقِينَ فِي أَدَاءِ الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ فِي حَيَاتِكُمْ!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) طَلَبْتُ مِنْ أَصْدِقَائِي لِیُسَاعِدُونَنِي فِي إِتِمَامِ عَمَلِيَّةِ الْإِكْتِشَافِ!
- (۲) أَنْفَقُوا مِمَّا تُحِبُّوهُ لِئَنْبِلَ الْبَرِّ!
- (۳) الْمُؤْمِنَاتُ لَنْ يُسْرِفْنَ النِّعَمَ الْإِلَهِيَّةَ فِي الْحَيَاةِ!
- (۴) إِيَّاكَ أَنْ تَتَنَاوَلِينَ طَعَامًا سَاخِنًا!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) أَعْجَبَنِي جِدًّا حَارِسُ مَرَمِي هَذَا الْفَرِيقِ: دُرُوزَه بَانِ اَيْنِ تِيمِ بَسِيَارِ مَرَا دَرِ شَكْفَتِ آوَرْدَا!
- (۲) تَحَوَّلَ الْمِصْبَاحُ الْكَهْرِبَائِيُّ ظِلَامَ الشَّارِعِ إِلَى نَهَارٍ مُضِيٍّ: چَرَاغِ بَرَقِ تَارِيكِي خِيَابَانِ رَا بَه رُوزِي رُوشَنِ تَبْدِيلِ مِي كُنْدَا!
- (۳) (وَ لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ): اَزْآنْچِه نَسَبَتِ بَه آن دَانْشِي نَدَارِي، پِيروِي نَكْنَا!
- (۴) كَانَتْ الْقِطَّةُ تَلْعَقُ يَدَهَا وَ عِنْدَمَا شَاهَدْتَنَا هَرَبَتْ: گَرَبِه دَسْتَش رَا مِي لِيَسِيدِ وَ هَنْگَامِي كِه مَرَا رَا دِيدِ، فَرَارِ كَرْدَا!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) قطعاً ما بسیاری از این کتاب‌ها را مشاهده می‌کنیم که در این عصر تألیف شدند، و برخی مترجمان آن کتاب‌ها را از فارسی به عربی ترجمه کردند!
- (۲) ما شاهد تألیف بسیاری از این کتاب‌ها هستیم که در این دوره نوشته شده است، و تعدادی از مترجمان به ترجمه آن‌ها از فارسی به عربی اقدام کردند!
- (۳) ما مشاهده می‌کنیم که بسیاری از این کتاب‌ها در این دوره تألیف شده، و برخی مترجمان به ترجمه آن‌ها از فارسی به عربی اقدام کردند!
- (۴) همانا ما می‌بینیم که کتاب‌های بسیاری در این عصر به رشته تحریر درآمده، و برخی مترجمان نیز به ترجمه آن‌ها از فارسی به عربی مبادرت ورزیدند!

تألیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) ما كنت أَظُنُّ أَبَداً أَنْ يَبْلُغَ ارْتِفَاعُ أَشْجَارِ السَّكُوبَا مِئَةَ مِثْرٍ: فکر نمی‌کردم که ارتفاع درختان سکویا به صد متر هم می‌رسد!
- (۲) عَلَيَّ الدَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِسُرْعَةٍ قَبْلَ أَنْ يُغْلِقَ بَابَهَا: باید به سرعت خود را به مدرسه برسانم، پیش از آنکه درِ مدرسه بسته شود!
- (۳) يُعِجِبُنِي جَدًّا شَخْصٌ قَدْ يَسَاعِدُ الْآخِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ: از شخصی که در راه خدا قطعاً به دیگران یاری می‌رساند، خیلی خوشم می‌آید!
- (۴) عَوَّدُوا أَلَسْتُمْ لِيْنَ الْكَلَامِ فِي كُلِّ حَالَةٍ: زبان‌هایتان را در هر حالتی به نرم‌گویی عادت دهید!

تألیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) هَذَا الْمَعْلَمُ الْمُثَالِي أَكْرَمُ أَوْلَئِكَ الْمَسَاكِينِ!
- (۲) أَحْمَدُ رَبِّي الْكَرِيمُ عَلَى هَذِهِ النِّعَمِ الْكَثِيرَةِ!
- (۳) اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ تَسْعَةُ وَ تِسْعُونَ اسْمًا يَسْمَى الْأَسْمَاءَ الْحُسْنَى!
- (۴) أَحَبُّ مَنْ يَسَاعِدُونَ الْمُحْتَاجِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا):

(۱) و به عهد وفا کردند، همانا عهد (برای آنها) مورد سؤال بود!

(۲) و به پیمان وفا کنید، قطعاً پیمان مورد سؤال است!

(۳) و به عهد و پیمان وفا کردند چراکه از عهد و پیمان سؤال می‌پرسند!

(۴) و به عهد و پیمان وفا کنید چراکه از عهد و پیمان سؤال پرسیده بودند!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَرَى اللَّهَ ...):

(۱) و هنگامی که گفتید ای موسی حَتَّى اگر خدا را هم ببینیم، ایمان نخواهیم آورد!

(۲) و آنگاه (به موسی) گفتید ای موسی به تو ایمان نمی‌آوریم تا آن هنگام که خدا را می‌بینیم!

(۳) و هرگاه گفتید ای موسی ایمان نخواهیم آورد تا اینکه خدا را ببینیم!

(۴) و آنگاه که گفتید ای موسی به تو ایمان نخواهیم آورد تا خدا را ببینیم!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم
تستر علوم تجربی یازدهم

"العلاقة الثقافية والحضارية بين الأعراب و الإيرانيين قد سببت التأثير والتأثير بينهما بوضوح!": روابط

(۱) فرهنگی و متمدنانه میان اعراب و ایران، تأثیرگذاری و تأثیرپذیری میان زبان آنها را سبب شده بود!

(۲) فرهنگی و تمدنی بین عرب‌ها و ایرانی‌ها، آشکارا سبب تأثیرپذیری و تأثیرگذاری میان زبان‌های آنها شده است!

(۳) فرهنگی و تمدنی میان اعراب و ایرانی‌ها سبب شد، اثرگذاری و اثرپذیری میان زبان آنها کاملاً آشکار شود!

(۴) فرهنگی و متمدنانه میان اعراب و ایران، مسبب پدید آمدن اثرپذیری و اثرگذاری میان زبان‌شان شده است!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"قَدْ عَوَّدَتْ أُمِّي نَفْسَهَا أَلَّا تَتَدَخَّلَ فِي مَوْضِعٍ لَيْسَ لَهَا بِهِ عِلْمٌ حَتَّى تَسْلَمَ مِنَ الزَّلَلِ!":

(۱) مادرم عادت کرده است که خودش را در موضوعی که نسبت به آن علمی ندارد، دخالت ندهد تا از لغزش‌ها در امان بماند!

(۲) مادرم خودش را عادت داده است که در موضوعاتی که در آنها هیچ دانشی ندارد، دخالت نکند تا از لغزش در امان باشد!

(۳) مادرم خودش را عادت داده است که در موضوعی که در آن دانشی ندارد، دخالت نکند تا از لغزش سالم بماند!

(۴) گاهی مادرم عادت دارد که در موضوعی که نسبت به آن اطلاعاتی ندارد دخالت نکند تا از لغزش سالم بماند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (١) سارت القافلة نحو حديقة مُجلَّلة!
- (٢) كن ساعياً في الحصول على آمالك!
- (٣) أصبحت المعلّات مُتّحدات في مدينتنا!
- (٤) إني كنت لا أعرف شيئاً عن هذا الكتاب!

تستر علوم تجربى يازدهم
تستر رياضى و فيزيك يازدهم

إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

"من أجمل الظواهر الطبيعيّة التي تحدث عند نزول الأمطار ظاهرة قوس قزح. هذه الظاهرة لها ألوان جميلة تزين السّماء بها و تفرح قلوبنا عند رؤيتها. فى القرون الماضية فى بلاد الرّوم كان النّاس يعتقدون أنّ قوس قزح عذاب من عند الله و يحدث لعقاب النّاس فيفترّ النّاس داخل بيوتهم عند حدوثها. العالم المسلم قطب الدّين الشيرازيّ كان أوّل من اكتشف أسرار هذه الظاهرة الجميلة و طرحها فى تأليفاته. قد جاء فى مكتوباته أنّ قوس قزح يحدث بسبب انكسار ضوء الشّمس فى قطرات الماء الموجود فى الجوّ عند نزول الأمطار. كان الرّوميّون لايقبلون هذا الرّأى و يعدّون الذين يعتقدون بها."

تأليفى سيد محمد على جنانى - بشير حسين زاده - كاظم غلامى - ميثم فلاح
تستر علوم تجربى يازدهم
تستر رياضى و فيزيك يازدهم

ما هو معنى "قوس قزح"؟

- (١) ماه گرفتگی
- (٢) خورشید گرفتگی
- (٣) رنگین کمان
- (٤) مه گرفتگی

عَيْن الخطأ :

- (١) إنّ الرّوميّين كانوا يخافون من ظاهرة قوس قزح!
- (٢) كان قوس قزح عذاباً من الله لعقاب الأمم المذنبة!
- (٣) الرّوميّون ماكانوا يقبلون الآراء العلميّة حول هذه الظاهرة!
- (٤) انكسار أضواء الشّمس فى قطرات مياه الأمطار يسبّب حدوث قوس قزح!

عَيْن الصّحيح:

- (١) قطب الدّين الشيرازيّ كان أوّل من اكتشف ظاهرة قوس قزح!
- (٢) العالم المسلم استطاع أن يعلّم الرّوميّين سبب حدوث قوس قزح!
- (٣) الرّوميّون عدّوا العالم المسلم بسبب اعتقادها عن سبب حدوث قوس قزح!
- (٤) فى بعض الأيّام الماطرة لاتشاهد ظاهرة قوس قزح فى السّماء!

- (۱) فعل ماض - للغائب - مجرد ثلاثی / فعل و فاعله "النَّاس"
- (۲) فعل من الأفعال الناقصة - مضارعه : "يَكُنْ" / فعل ليس له فاعل أو مفعول
- (۳) فعل ماض - مجرد ثلاثی من مادّة "ك و ن" / فعل خرج من معناه الأصليّ
- (۴) للغائب - ليس له حرف أو حروف زائدة - الأمر منه: "كُنْ" / "كان يعتقدون" يدلّ على المضارع الاستمراريّ

ماهو المناسب لإيجاد جملة وصفية؟

"نبحث عن يُساعدنني في إصلاح ذات البين"

- | | |
|-------------|---------------|
| (۱) مشاور | (۲) المعلّمين |
| (۳) حكيمتين | (۴) شيخين |

تأليفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الصحیح:

"النَّاسُ نِيَامٌ؛ فَإِذَا مَاتُوا انْتَبَهُوا":

- (۱) مردم خفته‌اند؛ پس هرگاه بمیرند بیدار می‌شوند!
- (۲) مردم در خواب هستند؛ پس اگر می‌میرند (دوباره) زنده می‌شوند!
- (۳) مردم خفتگان هستند؛ پس زمانی که مُردند آغاز بیداری‌شان است!
- (۴) مردم خواب هستند؛ پس آنگاه که مرگ فرارسد، آگاه خواهند شد!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"لم يقبل حكمُ المُباراةِ ذلكَ الهدفَ لفريقنا في الأسبوع الماضي!"

- (۱) داور مسابقات آن گل را از جانب تیم ما در هفته گذشته نپذیرفت!
- (۲) آن گل را داور مسابقه در هفته گذشته از تیم ما قبول نکرده بود!
- (۳) داور مسابقه، آن گل تیممان را در هفته گذشته نپذیرفت!
- (۴) در هفته گذشته، داور مسابقه آن گل را برای تیم ما نپذیرفته است!

تأليفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) فی مساجد مَدینتنا مَکاتب و هی أحسن فی نوعها!
- (۲) قِیمَةُ المنازلِ فی طَهرانَ أَکثر من سائرِ بلادِ ایران!
- (۳) الشابُّ المتنَعِّمُ أَقلَّ مقاومةً أمامَ المَشاکیلِ!
- (۴) رأیتُ مدارسَ و مشاهدَ خُضراءَ فی بلدکم أَجمل من سائرِ النَقاطِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) هذه من مظاهر التقدّم فی مِیادین العلم و الصّناعة و الأدب ← ساحات
- (۲) الجوع حالة الحاجة الى الأکل ← الشّبع
- (۳) ذهبْتُ إلى متجر صديقي و زرّته ← حانوت
- (۴) (إیلافهم رحلة الشتاء و الصّیف) ← سفرة

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) لن تنالوا البرَّ حتّى تنفقوا ممّا تحبّون ← الخير
- (۲) حَدَّثَنِي رسول الله كثيراً عن رضا الوالدين! ← کَلَم
- (۳) إلهي كفى عِلْمُکُ عن المقال ← الکلام
- (۴) فَرَّ السّارق بسبب تأجيل الحارس! ← تعجيل

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"كان جَدِّي يَحكي لَنَا: حينما ابتدأت الحربُ العالمِيَّةُ الثَّانيةُ لم تَكُنْ جَدَّتُكم قَد وُلِدَت و هي كَانَت من أكبر الحُرُوب في القُرُون الأَخيرة!": پدربزرگم برای ما حکایت می کرد

(۱) آن هنگام که جنگ جهانی دوم آغاز گشت، مادر بزرگ شما هنوز به دنیا نیامده بود و آن بزرگترین جنگ در قرن های اخیر به شمار می رود!

(۲) هنگامی که جنگ دوم جهانی شروع شد، هنوز مادر بزرگ متولد نشده بود و آن از بزرگترین جنگ های قرن اخیر بود!

(۳) وقتی جنگ دوم جهانی آغاز شد، نزدیک به دنیا آمدنِ مادر بزرگتان بود و آن از بزرگترین جنگ های قرون اخیر بود!

(۴) زمانی که جنگ جهانی دوم شروع شد، مادر بزرگتان به دنیا نیامده بود و آن از بزرگترین جنگ ها در قرن های اخیر بود!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) مظاهر وحدة المسلمين كثيرة فتظهر واحدة منها في الحج!
- (۲) هؤلاء تلاميذ مؤدبون يحترمون الأساتذة في كل مكان!
- (۳) تلوت آيات من القرآن أثرت في روعي!
- (۴) أعوذ بك يا رب من نفس لاتشبع!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"أريدُ التقدّم في اللغة العربيّة حتّى أستطيع أن أعرفَ مفاهيم الآيات القرآنيّة عند ما أقرأها!":

- (۱) پیشرفت در زبان عربی را برای توانستن و دانستن مفاهیم آیات قرآن همراه تلاوت آن‌ها را می‌خواهم!
- (۲) پیشرفت در زبان عربی را می‌خواهم تا بتوانم که مفاهیم آیات قرآنی را در زمانی که آن‌ها را می‌خوانم، بفهمم!
- (۳) می‌خواهم در عربی پیشرفت کنم تا بتوانم مفهوم آیات قرآنی را در زمان تلاوتشان بشناسم!
- (۴) اراده می‌کنم پیشرفت در زبان عربی را تا توانسته باشم مفهوم‌های آیه‌های قرآن را زمانی که می‌خوانم فهمیده باشم!

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم
تستر علوم تجربی یازدهم

عین الصّحیح:

- (۱) إن عجزت عن مساعدة الناس حُرمت من نعمة ربّك: چنانچه از کمک کردن به مردم عاجز شوی، پروردگارت از نعمت محروم می‌کند!
- (۲) أكرّموا أنفسكم؛ فمن لا يُكّرّم نفسه لا يُكّرّم: خویشتن را گرامی بدارید پس کسی که خود را گرامی نداشته باشد، گرامی داشته نمی‌شود!
- (۳) فريقنا فائزون لأنّنا كنّا نحاول كثيراً: تیم ما برنده است، زیرا ما بسیار تلاش می‌کردیم!
- (۴) أفلا ينظرون إلى الإبل كيف خلقت: آیا به شتر نگاه نمی‌کنید که چطور آفریده شده است!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الصّحیح:

- (۱) (كلُّ شيءٍ هالِكٌ إلّا وجهه): هر چیزی جز ذات او نابود شدنی است!
- (۲) يا الله؛ إنّنا نعوذ بك من ذنوب لا تُغفر: خدایا؛ ما از گناهانی که آن‌ها را نمی‌آمرزی به تو پناه می‌بریم!
- (۳) لا نذهب إلى خارج البيت إلّا لضرورة: فقط به خاطر ضرورت به بیرون خانه می‌رویم!
- (۴) (و لا تَقف ما ليس لك به علم): و نباید از چیزی که به آن دانشی نداری پیروی کنی!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) در اطراف ما نعمت‌های الهی بسیار است برای درک وجود پروردگار مهربانمان باید به آن‌ها بنگریم!
- (۲) نعمت‌های الهی بسیار در اطراف ما وجود دارد با نگرستن به آن‌ها پی به وجود خدای مهربان خود می‌بریم!
- (۳) اطراف ما نعمت‌های الهی بسیاری وجود دارد ما باید آن‌ها را مشاهده کنیم تا وجود پروردگار مهربان خود را درک کنیم!
- (۴) پیرامون ما نعمت‌های بسیاری از خداوند هستند بر ماست که آن‌ها را ببینیم تا وجود پروردگار را درک کنیم!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) هرگاه کسی بخواهد پل‌های ارتباطات را گسترش دهد، پس دست صلح و دوستی را به کشورهای همسایه دراز می‌کند!
- (۲) اگر کسی گسترش پل‌های ارتباط را اراده کرده است، پس باید دست صلح و صداقت را به کشورهای اطراف دراز کند!
- (۳) چنانچه کسی خواست، پل‌های ارتباطات گسترش یابد، پس دست صلح و دوستی را به کشورهای اطراف دراز می‌کند!
- (۴) اگر کسی گسترش پل‌های ارتباطات را بخواهد، پس باید دست صلح و صداقت را به کشورهای همسایه دراز کند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) گرت عیب‌جویی بود در سرشت نبینی ز طاووس چز پای زشت
- (۲) پرسشی دارم ز دانشمند مجلس باز پرس توبه‌فرمایان چرا خود توبه کمتر می‌کنند؟!
- (۳) دانی که بدتر از بد در این جهان چه باشد؟ عیبی که در خودت هست در من بدی شماری!
- (۴) گر مسلمانی ازین است که حافظ دارد آه اگر از پی امروز بود فردایی!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) در راهمان به دنبال پیشرفت توسط دانشمندی هستیم که ما را از شک به یقین برساند!
- (۲) در مسیر به‌سوی پیشرفت‌مان، به دنبال عالمی می‌گردیم که ما را از شک به سمت یقین فرامی‌خواند!
- (۳) در راه به‌سوی پیشرفت، در جستجوی عالمی هستیم که شک ما را به یقین تبدیل نماید!
- (۴) در مسیرمان به‌سوی پیشرفت، در جستجوی دانشمندی هستیم که ما را از شک به‌سوی یقین دعوت کند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"كَانَ شَرْطِي الْمُرُورَ يَقُولُ فِي مُحَاضَرَةِ: الْوَالِدَانِ لَا يَأْتِيَانِ بِالْأَطْفَالِ فِي الشَّوَارِعِ الْمُرْدَحَةِ": "پلیس راهنمایی و رانندگی"

- (۱) در سخنرانی اش می گفت: پدر و مادر نباید با کودکان در خیابان های شلوغ بیایند!
- (۲) در یک سخنرانی می گفت: والدین کودکان را در خیابان های پرجمعیت نمی آورند!
- (۳) در یک سخنرانی می گفت: پدر و مادر نباید کودکان را در خیابان های شلوغ بیاورند!
- (۴) در سخنرانی می گفت: والدین با کودکان شان در خیابان های پرجمعیت نمی آیند!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فِي أَيِّ عِبَارَةٍ إِسْمٌ مَجْهُولٌ:

- (۱) كُلٌّ مَن يَسْلُمُونَ بِهَذَا الدِّينِ كَالِإِخْوَةِ!
- (۲) مَا كُنَّا نَشَاهِدُ الْأَفْرَاسَ الْجَمِيلَةَ!
- (۳) إِذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ أَنْتَ رَسُولَا!
- (۴) تَعَاوَنَ أَمِيرٌ وَ مِثْمٌ فِي طَرَحِ السُّؤَالَاتِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْإِثْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ):

- (۱) و به دنبال عیب یکدیگر نباشید و به هم القاب زشت ندهید، [زیرا که نسبت دادن] آلودگی به گناه پس از ایمان، بدنامی است!
- (۲) به خودتان نیش و کنایه زنید و نام های ناپسند را القاب هم قرار ندهید، چه بد است [نسبت دادن] فسق پس از ایمان!
- (۳) به یکدیگر زخم زبان زنید و برای هم لقب ناروا قرار ندهید، بعد از ایمان [نسبت دادن] آلودگی به گناه، بدنامی است!
- (۴) و از هم عیب جویی ننمایید و همدیگر را با نام زشت نخوانید، [چراکه] بدترین نام پس از ایمان، [نسبت دادن] فسق به دیگران است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْنٌ عِبَارَةٌ خَالِيَةٌ مِنَ الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ:

- (۱) (وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا)
- (۲) إِذَا كُنْتُمْ لِلَّهِ يَنْصُرْكُمْ اللَّهُ!
- (۳) (فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا)
- (۴) مَنْ يُصْبِحْ وَلَا يَهْتَمُّ بِأُمُورِ الْمُسْلِمِينَ فَهُوَ خَارِجٌ عَنِ الْإِسْلَامِ!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة بما يُناسب النص:

إنَّ آخرَ الأشهر من الفصل الأوَّل في السَّنة الهجرية الشمسية هو شهر "خرداد" و أصبحَ هذا الشَّهر من أهمَّ الشُّهور في حياة الإيرانيين اليومية في السَّنوات الأخيرة. حدثت وقائع مهمَّة في خرداد و منها وفاة قائد الثورة الكبير في منتصف هذا الشهر. هو أيقظَ (أخرجَ من النَّوم) الإيرانيين من الغفلة حتَّى يثوروا أمام الحُكَّام الظَّالمين. انتصرت الثورة الإسلامية في سنة ١٣٥٧ الهجرى الشمسى. الإمام الخميني وصى الشَّباب أن يرفضوا ما يعرضُ الغرب عليهم من المفاصد و يبتعدوا عمَّا يغفلهم عن مستقبل بلادهم و يحاولوا في كسب العلوم النافعة لإيجاد مجتمع سعيد.

تأليف: سيد محمد علي جناني - بشير حسين زاده - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تسترون علوم تجربى يازدهم

تسترون رياضى و فيزيك يازدهم

٨٥ "شهر خرداد " ما هو الخطأ؟

(١) حدثت فيه حوادث مهمَّة للإيرانيين!

(٢) أقرب الشُّهور من فصل الصَّيف!

(٣) زمان إستيقاظ الإيرانيين من نوم الغفلة و انتصار الثورة!

(٤) زمان وفاة قائد الثورة العظيمة في ايران!

٨٦ "طلب الإمام الخميني من الشَّباب " ما هو الخطأ؟

(١) أن يرفضوا كلَّ ما يعرضه عليهم الغرب!

(٢) أن يبتعدوا عن الغفلة عن الإستقلال و حرية وطنهم!

(٣) أن لايقبلوا ما يُفسد دينهم و أخلاقهم!

(٤) أن يكسبوا درجات عالية في العلوم!

٨٧ ما هو الخطأ؟

(١) شهر خرداد أهمَّ الشهور في تاريخ حياة الإيرانيين!

(٢) وصايا الإمام الخميني تكون مصباحاً لإنارة مستقبلنا!

(٣) غفلتنا عن مستقبل بلادنا هي أمل الحُكَّام الغربيين!

(٤) مات الأمام الخميني في اليوم الرابع عشر من شهر خرداد!

٨٨ عيّن الصَّحيح عن الإعراب و التَّحليل الصَّرفي:

(١) أصبح: فعل ماضٍ - للغائب - من باب إفعال / فعل و فاعله "هذا"

(٢) الإيرانيين: جمع سالم للمذكر - مفرد "الإيراني" - اسم علم / مضاف إليه

(٣) الحُكَّام: جمع تكسير و مفرد "حاكم" - اسم فاعل من فعل مجرَّد ثلاثي / مضاف إليه

(٤) انتصرت: فعل ماضٍ - للغائبة - مزيد ثلاثي - مصدره على وزن "انفعال" / فعل و فاعله "الثَّورة"

- (۱) هذا الأمر صعب، ليساعدك أصدقائك!
- (۲) أمرت الأم بناتها أن لا يكسرن في أعمالهن!
- (۳) في البحار و التراب عجائب كثيرة لتنبه الناس!
- (۴) إن تعرفوا حلاوة عاقبة الحق تصبروا على مرارته!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فی أى عبارة يترجم الماضى مضارعاً؟

- (۱) كان الأطفال يلعبون فى البستان بسرور!
- (۲) فتشت عن كتاب ساعدنى فى فهم النصوص!
- (۳) من حاول كثيراً ينجح فى الإمتحانات!
- (۴) هو أحب أن نشاهد قلماً تبه جميع أسرتنا من الغفلة!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین الصّحیح:

- (۱) كان أعداؤنا فزوا إلى مأمهم فهذا إنتصار الإسلام: دشمنان ما به پناهگاهشان فرار کرده بودند پس این پیروزی اسلام بوده است!
- (۲) ما كان لللاعب المثابر دور في الفريق و هزيمته: بازیکن با پشتکار، نقشی در تیم و شکست آن نداشت!
- (۳) إعلم يا ظالم أنّ بالظلم لن تُفنى الأمّة فاتركه: ای ستمگر بدان که با ستم امت نابود نمی شود پس آن را ترک کن!
- (۴) كنت أنظف الغرفة الصّغرى للمطالعة الدّراسيّة: اتاق کوچک را برای مطالعه درسی تمیز می کردم!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین "اللام" بمعنى "حتى":

- (۱) لنحضر في صالة الامتحان قبل الموعد المقرّر!
- (۲) لأنجح في امتحانات نهاية السنة عليّ بالاجتهاد!
- (۳) قُلْتُ في نفسي لأجعل السّعي نصب عينيّ في كلّ الدّروس!
- (۴) لأتناول الأدوية المفيدة حتّى أتَحَسّن من مرضي!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (١) شَرُّ النَّاسِ مَنْ لَا يُعْتَقِدُ الْأَمَانَةَ وَلَا يُجْتَنِبُ الْخِيَانَةَ!
 (٢) صَارَ مَبْلَغُ السَّرَاوِيلِ مِثْلَيْنِ وَ ثَلَاثِينَ أَلْفَ تُوْمَانٍ!
 (٣) إِنَّمَا بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ!
 (٤) حَاوَلَ الْأَعْدَاءُ أَنْ يَسْتَهْزِئُوا بِنَا وَ يَسْخَرُوا مِنَّا!

تأليف: خيرالله اسماعيلي - سيد محمد علي جناني - ميثم شريفى - كاظم غلامى

تسترون علوم تجربى يازدهم

تسترون رياضى و فيزيك يازدهم

- (١) مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَ جَدَّ وَ جَدَّ وَ مَنْ قَرَعَ بَابًا وَ لَجَّ وَ لَجَّ!
 (٢) لَا يَعْرِفُ طَعْمَ السَّعَادَةِ، مَنْ يُقَيِّدُ حَيَاتَهُ بِرَأْيِ الْآخَرِينَ!
 (٣) رَأَيْتُ مَنْ كَانَ نَائِمًا فِي عُرْفَتِي وَ يَقُولُ لِي: مَنْ تُحِبُّ؟!
 (٤) مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا!

تأليف: سيد محمد علي جناني - بشير حسين زاده - كاظم غلامى - ميثم فلاح

تسترون علوم تجربى يازدهم

تسترون رياضى و فيزيك يازدهم

أَقْرَأُ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

إِنَّ النَّاسَ قَدْ يَرَوْنَ أَنْفُسَهُمْ أَكْبَرَ وَ أَعْظَمَ مِنْ سَائِرِ الْمَخْلُوقَاتِ وَ يَسْتَكْبِرُونَ أَمَامَ رَبِّهِمْ كَأَنَّهُمْ لَيْسُوا بِمَخْلُوقَاتِهِ. عَلَى هَؤُلَاءِ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى قُدْرَاتِ سَائِرِ الْمَخْلُوقَاتِ وَ فَضْلِهَا عَلَى الْإِنْسَانِ فِي بَعْضِ الْأُمُورِ حَتَّى يَتَذَكَّرُوا مَكَانَتَهُمْ فِي هَذَا الْخَلْقِ الْعَظِيمِ. لِذَلِكَ نَرَى فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ ذَكَرَ بَعْضَ الْحَيَوَانَاتِ حَتَّى يَتَفَكَّرَ الْإِنْسَانُ فِيهَا. عَلَى سَبِيلِ الْمَثَالِ: إِنَّ الْقِطَّةَ تَرَى فِي الظَّلَامِ أَفْضَلَ مِنَ الْإِنْسَانِ بِسَبْعِ مَرَّاتٍ، وَ نَوْعًا مِنَ الْكَنْغَرِ (كَانْغُورِ) يَقْدِرُ عَلَى أَنْ يَقْفَرَ إِلَى الْأَعْلَى أَكْثَرَ مِنْ ثَلَاثَةِ أَمْتَارٍ وَ أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْ عَشَرَ مَتْرًا إِلَى الْأَمَامِ فِي قَفْزَةٍ وَاحِدَةٍ وَ النَّمْلَةُ قَادِرَةٌ أَنْ تَحْمِلَ مَعَهَا شَيْئًا وَزَنَّهُ أَثْقَلَ مِنْ وَزْنِهَا خَمْسِينَ مَرَّةً!

تأليف: سيد محمد علي جناني - كاظم غلامى - بشير حسين زاده - ميثم فلاح

تسترون علوم تجربى يازدهم

تسترون رياضى و فيزيك يازدهم

- (١) ذَكَرَ الْحَيَوَانَاتِ فِي الْقُرْآنِ دَلِيلَ عَلَى فَضْلِهَا عَلَى الْإِنْسَانِ!
 (٢) الْإِنْسَانُ الْمَتَكَبِّرُ إِذَا نَظَرَ إِلَى قُدْرَاتِ سَائِرِ الْمَخْلُوقَاتِ يَنْسَى قُدْرَاتِهِ!
 (٣) الْإِنْسَانُ هُوَ أَوْعَفُ الْمَخْلُوقَاتِ فِي الْعَالَمِ فَلِمَ يَسْتَكْبِرُ؟!
 (٤) الْإِنْسَانُ إِذَا اسْتَكْبَرَ لِمَنْ يَخْلُقُهُ يَكُونُ أَدْنَى مِنَ الْحَيَوَانَاتِ!

- (۱) القطة تقدر على أن تشاهد في النهار ما لا يقدر الإنسان مشاهدته!
- (۲) لا يمكن للبشر أن يقفز إلى الأعلى أكثر من الكنغر إلا بالأدوات!
- (۳) النملة الصغيرة تقدر على أن تحمل أشياء ثقيلة بسهولة دون تعب!
- (۴) الكنغر في قفزه الواحد يقفز اثني عشر متراً إلى الأعلى و ثلاثة إلى الأمام!

ما هو الأنسب لمفهوم النص؟

- (۱) (تبارك الله أحسن الخالقين)
- (۲) (يا أيّها الإنسان ما غرّك برّبك الكريم)
- (۳) أكبر العيب أن تعيب ما فيك مثله!
- (۴) (إنّ أكرمكم عند الله أتقاكم)

عین الصّحیح في الإعراب و التحليل الصّرفيّ:

- (۱) قدرة: مفرد - مؤنث - اسم فاعل من فعل "قَدَرَ، يُقَدِّرُ" / خبر
- (۲) المخلوقات: جمع سالم للمؤنث - اسم مفعول من مجرّد ثلاثي / صفة
- (۳) يستكبرون: فعل مضارع - للغائبين - مزيد ثلاثي و مصدره "استكبار" / فعل و مع فاعله جملة فعليّة
- (۴) أكثر: مفرد - مذكر - اسم تفضيل (مصدره "تكثير") / مفعول به

"دانشجویان من! اگر درباره یک موضوع دانشی ندارید مجاز نیستید که در آن دخالت کنید چه این کار، شما را به اشتباه می‌اندازد":
 "طالباتی و طلابی"

- (۱) إذا كنتم لاتعلمون عن الموضوع ليس جائزاً لكم أن تدخلوا فيه لأنّه يوقعكم في خطأ!
- (۲) إن لم يكن عندكّ علم عن موضوع فلايجوز لكم أن تتدخلن فيه لأنّه يُلقيكم في الخطأ!
- (۳) إن لم يكن لكم العلم عن موضوع فلاتجوز لكم أن تتدخلوا فيها لأنّها تقذفكم في الخطأ!
- (۴) إذا كنتم لاتعلمن عن موضوع واحد لستنّ مجازات أن تُدخلن فيه لأنّه يوقعكم في الأخطاء!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عین ما لا یصف نكرة:

- (۱) رأيتُ اليومَ في صفنا طالباً مشاغباً لا يستمع إلى الدّرس جيّداً!
- (۲) سأصيد في هذا التّهر سمكةً يزيد وزنها أكثر من كيلوين!
- (۳) أُعطيَت الطّالباتُ المِثاليّاتُ في حفلة المدرسة جائزةً لا تُنسى ذِكرهُنّ!
- (۴) وصفَ الطّبيبُ لي حبوباً تُهدئُ أَلَمَ رأسي!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) و ما یکفر بآیات الله إِلَّا القوم الفاسقون!
(۲) من واجه المديره عندما كانت تدخل المكتبة!
(۳) ما فعلتم بنقودکم حتّى أصبحتم خاسرين!
(۴) من سمع إلى الموعظة هرب من المخصصة!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

۱۰۲ "هناك فى متجر زميلی فساتينُ غالبيةٌ جدّاً يبدأ سعرُها من خمسةٍ و ستّين ألفاً إلى سبعةٍ و تسعين ألفَ تومانٍ!":

- (۱) آنجا در مغازه همکارم پیراهن‌های زنانه گرانی هست که بهای آن‌ها از پنجاه و شش هزار تومان است تا هفتاد و نه هزار تومان!
(۲) پیراهن زنانه‌ی بسیار گرانی در مغازه دوستم وجود دارد که قیمت آن از شصت و پنج هزار تا نود و هفت هزار تومان است!
(۳) در مغازه‌ی همکار من پیراهن‌های زنانه بسیار گرانی وجود دارد که قیمت آن‌ها از شصت و پنج هزار تا نود و هفت هزار تومان است!
(۴) در مغازه‌ی دوستم پیراهن‌های زنانه بسیار گران یافت می‌شود که بهای آن از شصت و پنج هزار تا نود و هفت هزار تومان متفاوت است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

۱۰۳ "برای این‌که به‌دروغ ناچار نشویم، اصلاً نباید از واقعیت فرار کنیم!". عین الصحیح:

- (۱) لأبذمن الكذب أن لانفرّ من الواقع أبداً!
(۲) علينا أن لانهرب من الواقع لعدم الإضرار بالكذب!
(۳) لا نهرب من الواقع أبداً لأن لا نضطّر بالكذب!
(۴) يجب علينا أن لانفرّ من الواقع حتّى لانضطّر بالكذب!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

۱۰۴ عین الصحیح:

- (۱) كانوا صادقین مع أنفسهم و مع الآخرين: با خودتان و با دیگران راست گو باشید!
(۲) كانت عندک حمى شديدة و ما عندک ضغط الدّم: تب شدیدی داری ولی فشارخون نداری!
(۳) لَن نَصِلَ إلى المُستَنفَعاتِ الّتي میاها ذاتُ رائحة كريهة: به مرداب‌هایی که آب‌هایشان دارای بوی ناپسندی است، نخواهیم رسید!
(۴) لَمْ يُلَاحِظِ المَعْلَمُ تَعَثُّتاً مِنَ الطّالِبِ المُشاغِبِ: معلم از دانش‌آموز اخلاک‌گر مچ‌گیری نمی‌بیند!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) حَرَّبَ الأعداء مصانع كثيرة في الحرب المفروضة!
- (۲) في التَّعاونِ الدَّولِيِّ ستَحَقُّقُ منافع جميعنا!
- (۳) أقرأ إنشائي في محضر الأستاذ و الطلاب يستمعون إليه!
- (۴) هناك منابع كثيرة للإنسان النَّشِيط في سبيل التَّقَدُّم!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) وَ إِن شَكُوْتُ إِلَى الطَّيْرِ نُحْنُ فِي الْوُكُنَاتِ!
- (۲) وَ جَدْتُ رَائِحَةَ الْوُدِّ إِن شَمَمْتُ رُفَاتِي!
- (۳) مَنْ اغْتَرَفَ بَذْنِهِ لَا دَنْبَ لَهُ!
- (۴) مَنْ لَا يَفْهَمُ كَلَامَ الْمُعَلِّمِ جَيِّدًا يَرْسُبْ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) کسی که شهوتش بر او غلبه کند و عقلش را از بین ببرد، پس او بدترین بهایم است!
- (۲) هر که غلبه کند شهوتش بر عقلش، پس او از چهارپایان بدتر است!
- (۳) کسی که شهوتش بر عقلش چیره شود از شرّ چهارپایان ایمن است!
- (۴) هر که توسط عقلش بر شهوت خود غلبه کند از بهایم پست‌تر است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"نحن علماء عاملون حقًا"

- (۱) أصبح علماء عاملين حقًا!
- (۲) أصبح علماء عاملين حقًا!
- (۳) نحن أصبح علماء عاملين حقًا!
- (۴) أصبحنا علماء عاملين حقًا!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) من آمن برَّه حقاً فهو سعيد!
- (۲) (و ما نرسل المرسلين الا مبشرين و منذرين!)
- (۳) وجدتُ سعيداً المحسن ناجحاً فى العاقبة!
- (۴) حديقة شاهزادة قريب من کرمان هی جنة فى الحقيقة!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"ما كنتُ أعلمُ أبداً أنَّ الطالبَ المُشاعِبَ قد يضرُّ زملاءه بسلوكه السيِّئِ فى الصَّفِّ!":

- (۱) هیچ نمی‌دانستم که یک دانش‌آموز اخلاک‌گر، گاهی با رفتار بد خود در کلاس به هم‌کلاسی‌های خویش آسیب می‌رساند!
- (۲) هرگز ندانسته بودم که دانش‌آموز شلوغ‌کننده با رفتار زشتش در کلاس به همشاگردی‌های خود قطعاً ضرر می‌رساند!
- (۳) همیشه نمی‌دانستم که ممکن است دانش‌آموز اخلاک‌گر، با رفتار بدش به هم‌کلاسی‌های خویش در کلاس زیان برساند!
- (۴) هرگز نمی‌دانستم که دانش‌آموز اخلاک‌گر، گاهی با رفتار بد خویش در کلاس به هم‌کلاسی‌های خود ضرر می‌رساند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

میّز الجملة الّتی ما جاء فیها اسم التفضیل:

- (۱) شرّ الناس من ابتعد عنه الناس مخافة شرّه!
- (۲) أعجز النَّاس من عجز عن اكتساب الإخوة!
- (۳) لا نرى لوناً أسود فى رایة بلادنا!
- (۴) اللهم اجعله فى أعلى درجة العلم!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عیّن اسم التفضیل مضافاً:

- (۱) بنتی الصُّغرى أطولُ من سائر زميلاتِها!
- (۲) عداوة العاقل خیرٌ من صداقة الجاهل!
- (۳) العمل بالحقّ هو خیر الطرق و أقومها!
- (۴) مَنْ أهدى إلیکم عُیوبکم هو خیر من الآخرین!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

أقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِمَا يُنَاسِبُ النَّصَّ:

فى يوم ماطر فى غابة خضراء كان ثعلب و غزالة يلعبان معا فجأة وقعا فى بئر عميقة حفرها الصيادون لصيد الحيوانات حتى يبيعوها لحديقة الحيوانات. إنهما صرخا و طلبا المساعدة و لكن ما جاء أحد لمساعدتهما. إنهما حاولا للخروج مرّات كثيرة و لكنهما لم يقدرّا عليه فَيئسا. حينئذٍ مرّ كلبٌ بالبئر و شاهد الثعلب فى تلك الحالة ففرح كثيرا و إستهزئ به دون توقّف. شاهد الثعلب و بدأ المحاولة من جديد حتى تَسَلَّقَ من جدار البئر فخرج منها. تعجّب الكلب. قالت له حمامة: أنا أعرف هذا الثعلب، إنّه ثقيل السمع و هو كان يظنّ أنّك تشجّعه على الخروج! فى النهاية ساعدا معاً حتى يُخرجا الغزالة من البئر!

تأليفى بشير حسين زاده - سيد محمد على جنائى - ميثم فلاح - كاظم غلامى
تستّر علوم تجربى يازدهم
تستّر رياضى و فيزيك يازدهم

١١٣ عَيِّن الصَّحِيحَ عَنِ النَّصِّ:

- (١) الغزالة و الثعلب وقعا معاً فى بئر ماء عميقة!
- (٢) كان قصد الكلب من استهزاء الثعلب تشجيعه على الخروج من البئر!
- (٣) كان الثعلب لا يسمع الأصوات جيّداً و لذلك لم يفهم قصد الكلب صحيحاً!
- (٤) الثعلب بعد خروجه من البئر، حاول وحيداً أن يُنقذ الغزالة!

١١٤ عَيِّن عبارة أَقْرَبُ من مفهوم النَّصِّ:

- (١) من حفر بئراً لأخيه وقعَ فيها!
- (٢) عداوة العاقل خيرٌ من صداقة الجاهل!
- (٣) عدو شود سبب خير اگر خدا خواهد!
- (٤) سگ زرد برادر شغال است!

١١٥ "الغزالة " عَيِّن الصَّحِيحَ:

- (١) كانت مأیوسة من التّجاة فلا تحاول للخروج من البداية!
- (٢) تعلّمت من الثعلب طريقة الخروج من البئر!
- (٣) كانت تعرفها الحمامة فساعدتها للخروج من البئر!
- (٤) كان الثعلب له صديق حميم!

١١٦ عَيِّن الصَّحِيحَ فى التحليل الصرفيِّ و المحلّ الإعرابيِّ:

- (١) الصيادون: جمع سالم للمذكر - نونه مفتوحة دائماً - اسم مبالغة تدلّ على حرفة أو آلة / فاعل
- (٢) المساعدة: مفرد - مؤنث - اسم مفعول مأخوذ من فعل مزيد / مفعول
- (٣) تَسَلَّقَ: فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي (مصدره على وزن تَفَعَّلَ) / فعل و فاعل و الجملة فعلية
- (٤) يُخْرِجُ: فعل مضارع - للغائبين - مزيد ثلاثي (ماضيهِ: أَخْرَجَ) - مجهول / فعل حذف نونه بسبب "حتى"

- (۱) بر انسان است که ملتزم به اخلاقیات و چیزهایی باشد تا او در معرض تهمت‌ها قرار نگیرد و اینکه نیک بداند که سخنی نگوید که از تکذیب شدنش بهراسد!
- (۲) انسان باید به اخلاقیات و چیزهایی پایبند باشد که او را در معرض تهمت‌ها قرار ندهد و نیک بداند که نباید دربارهٔ چیزی که از تکذیب آن می‌ترسد، سخن بگوید!
- (۳) بر انسان لازم است که اخلاقیات و اشیایی را مراعات کند تا در معرض تهمت‌هایی قرار نگیرد و اینکه خوب بشناسد که آنچه را ترس از تکذیب وجود دارد، بر زبان نیاورد!
- (۴) پایبندی به اخلاق و چیزهایی که انسان را در معرض تهمت قرار می‌دهد، بر او لازم است و باید نیک بداند که سخنی نگوید که بیم دروغ انگاشتنش می‌رود!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) "إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ: بی‌گمان خداوند چیزی را در قومی تغییر نمی‌دهد تا (آن‌ها) چیزی را در خودشان تغییر دهند!"
- (۲) "كُلُّنَا نَعْلَمُ أَنَّ النَّبِيَّ بُعِثَ لِيَهْدِيَ النَّاسَ: همه ما می‌دانیم که پیامبر برای هدایت مردم فرستاده شد!"
- (۳) "فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ: پس پروردگار این خانه را باید بپرستند، همان که در گرسنگی غذایشان داد!"
- (۴) "الدُّكْتُورَاهُ الْفَخْرِيَّةُ هِيَ شَهَادَةُ تُعْطَى لِشَخْصٍ تَقْدِيرًا لْجُهِودِهِ فِي مَجَالٍ مَعِينٍ: دکترای افتخاری مدرکی است که به شخصی به‌خاطر قدردانی از تلاش‌هایش در زمینه‌ای مشخص داده می‌شود!"

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) باید معلّم از دانش‌آموزان به‌خاطر یاددادن پرسش کند نه به‌خطر کنجاوی!
- (۲) بر دانش‌آموزان واجب است که به‌خاطر یادگیری از معلّم بپرسند نه به‌خطر مچ‌گیری!
- (۳) دانش‌آموزان لازم دارند که از معلّم خود سؤال آموزشی بپرسند و نه سؤال بی‌مورد!
- (۴) باید دانش‌آموزان از معلّم خود برای آموزش سؤال کنند نه به‌خطر رو کم کردن!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) لم تكن آمنت من قبل أو كسبت في إيمانها خيراً!
- (۲) كاد الفقر أن يكون كفراً!
- (۳) من أصبح و لم يهتَمْ بأمور المسلمين؟
- (۴) صرت ناظراً الى عمليّة إكتشاف النفط!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"قلب المشرك كحمامة سوداء يرتفع في سماء الضلالة التي ليس لها حدّ ارتفاعاً مستمراً!":

- (۱) دل انسان مشرک، گویی کبوتر سیاه است که همواره در آسمان انحراف که حدّی برای آن نیست اوج می گیرد!
- (۲) قلب انسان مشرک، مانند پرندۀ سیاه در آسمان بی حدّ و مرز گمراهی ارتفاع بسیار زیادی می گیرد!
- (۳) دل مشرک چون کبوتری سیاه در آسمان گمراهی که حدّ و مرزی ندارد، پی در پی بالا می رود!
- (۴) قلب مشرک، گویی پرندۀ سیاه است که او را در آسمان انحراف، بی حدّ و اندازه بالا می برد!

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم
تستر علوم تجربی یازدهم

"ما كنْتُ أَعْلَمُ أَبَدًا أَنَّ الطَّالِبَ الْمُشَاغِبَ قَدْ يَضُرُّ زَمَلَاءَهُ بِسُلُوكِهِ السَّيِّئِ فِي الصَّفِّ!":

- (۱) هیچ نمی دانستم که یک دانش آموز اخلاک گر، گاهی با رفتار بد خود در کلاس به هم کلاسی های خویش آسیب می رساند!
- (۲) هرگز ندانسته بودم که دانش آموز شلوغ کننده با رفتار زشتش در کلاس به هم شاگردی های خود قطعاً ضرر می رساند!
- (۳) همیشه نمی دانستم که ممکن است دانش آموز اخلاک گر، با رفتار بدش به هم کلاسی های خویش در کلاس زیان برساند!
- (۴) هرگز نمی دانستم که دانش آموز اخلاک گر، گاهی با رفتار بد خویش در کلاس به هم کلاسی های خود ضرر می رساند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(أَ لَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَ لَا نَصِيرٍ):

- (۱) آیا ندانسته ای که خدا مالکیت آسمان ها و زمین را دارد و غیر از خدا [هیچ] ولی و یآوری ندارید!
- (۲) آیا ندانستی که مالکیت آسمان و زمین از آن خداوند است و غیر خدا نه پشتیبان و نه حمایت کننده ندارید!
- (۳) آیا نمی دانستی که مالکیت آسمان و زمین برای اوست و جز خداوند یاور و یاری کننده ای، ندارید!
- (۴) آیا نمی دانستی که خدا مالک آسمان ها و زمین است و جز او یاری کننده ای نیست!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) همه اعضای خانواده نقش مهمی دارند و آن را ایفا می‌کنند؛ پس کسی که در آن کوتاهی می‌کند، اثرش را در خانواده‌اش می‌بیند!
- (۲) هر عضوی در خانواده، نقشی مهم دارد که آن را اجرا می‌کند؛ در نتیجه آنکه در نقشش کوتاهی کند، آثارش را در خانواده‌اش آشکار می‌سازد!
- (۳) هر عضو در خانواده، نقش مهمی دارد که آن را ایفا می‌کند و هر کس در آن کوتاهی می‌کند، اثر آن در خانواده، ظاهر می‌شود!
- (۴) هر عضوی در خانواده، نقشی مهم دارد که آن را ایفا می‌کند پس هرکس در آن کوتاهی کند، تأثیر آن در خانواده‌اش آشکار می‌شود!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) شَرَّ النَّاسِ مَنْ ابْتَعَدَ عَنْهُ النَّاسُ مَخَافَةَ شَرِّهِ!
(۲) أَعْجز النَّاسُ مِنْ عَجَزَ عَنْ اِكْتِسَابِ الْإِخْوَةِ!
- (۳) لَا نَرَى لَوْنًا أَسْوَدَ فِي رَايَةِ بِلَادِنَا!
(۴) اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فِي أَعْلَى دَرَجَةِ الْعِلْمِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) السَّرْوَالُ النَّسَائِيُّ بِخَمْسَةِ وَتَسْعِينَ أَلْفَ تَوْمانٍ!
(۲) حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ!
- (۳) عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ!
(۴) الْعَالَمُ حَيٌّ وَ إِنْ كَانَ مَيِّتًا!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) در یک کتاب موضوعی می‌خواندیم که این‌گونه ما را نصیحت می‌کرد: به نرم‌گویی زبان خویش را عادت دهید تا مردم را قانع کنید و رفتارشان تغییر یابد!
- (۲) در کتابی موضوعی خوانده بودیم که این‌چنین نصیحتمان کرده بود: زبان‌های خود را به سخن نرم عادت دهید تا مردم با آن قانع شده، رفتار خویش را تغییر دهند!
- (۳) موضوعی را در کتابی خوانده بودیم که این‌گونه ما را پند می‌داد: زبان‌های خویش را به نرم‌گویی عادت دهید تا مردمان را با آن قانع کنید و رفتارشان را تغییر دهید!
- (۴) در یک کتابی موضوعی را می‌خواندیم که چنین ما را اندرز می‌داد: نرم‌گویی را عادت زبان‌های خود کنید تا مردم را قانع کرده و رفتارشان را تغییر بدهید!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) تَكَلَّمُوا تُعَرَفُوا فَإِنَّ الْمَرْءَ مَحْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ!
- (۲) الْكِتَابُ صَدِيقٌ يُنْقِذُكَ مِنْ مُصِيبَةِ الْجَهْلِ!
- (۳) كَلِمَاتٌ فَارِسِيَّةٌ دَخَلَتْ الْعَرَبِيَّةَ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا!
- (۴) لَا تَتَحَرَّكُ عَيْنُ الْبُومَةِ فَإِنَّهَا ثَابِتَةٌ!

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) أَعْمَالُ الْإِنْسَانِ وَ أَخْلَاقُهُ تُسَمَّى السُّلُوكَ: كَارِهَاتُ الْإِنْسَانِ وَ اخْلَاقُش، رِفَاتَارَهَا نَامِيدَه می‌شوند!
- (۲) أُعْطِيَكَ بَعْدَ التَّخْفِيفِ مِئْتِي أَلْفِ تُومَانٍ: پَسِ اَز تَخْفِيف، دُویست هزار تُومان به تو می‌دهم!
- (۳) كَادَ الطُّلَابُ أَنْ يَصْبَحُوا رَاسِبِينَ: نَزْدِیک بود که دانش‌آموزان مردود شوند!
- (۴) أَرَادَ التَّلْمِيزُ الْمُشَاغِبَ أَنْ يَسْتَهْزِئَ بِیْ أَمَامِ الرُّمَلَاءِ: دَانش‌آموز اخْلَاکِر خواست که مرا در برابر همشاگردی‌ها ریشخند کند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) يُشَجِّعُ الْمُتَفَرِّجُونَ فَرِيقَهُمْ فِي الْمَلْعَبِ!
- (۲) إِنَّ الْمَرْءَ مَحْبُوءٌ تَحْتَ لِسَانِهِ!
- (۳) كَلَّمَ النَّاسَ عَلَى قَدَرِ عُقُولِهِمْ!
- (۴) يُعْجِبُنِي عَيْدٌ يَفْرَحُ فِيهِ الْفُقَرَاءُ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) سخنرانی معلم در مدرسه درباره نقش تمدن اسلام بسیار ما را به شگفتی واداشته بود!
- (۲) معلم ما در مدرسه درباره نقش تمدن اسلام سخنرانی کرد و بسیار ما را به وجد آورده بود!
- (۳) از سخنرانی‌ای که معلم ما در مدرسه در خصوص نقش تمدن اسلامی ایراد کرد، بسیار خوشمان آمده بود!
- (۴) معلم ما درباره نقش تمدن اسلام سخنرانی در مدرسه کرد که بسیار تعجب کردیم!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) إن فقدتُ مكانَ بذوري التي بذرتها يوماً: اگر روزی مکان بذرهایی که آن را کاشته‌ام گم شد،
- (۲) سيخبرني المطر الذي يُمطر على الأرض أين قد زرعتها: بارانی که بر زمین می‌بارد به من خبر خواهد داد که آن را کجا کاشته‌ام،
- (۳) لذا لأبذر الخير فوق أيّ أرض و تحت أيّ سماء: بنابراین باید بر فراز هر زمینی و زیر هر آسمانی خیر بکارم،
- (۴) لأنني لا أعلم أين و متى سأجده: زیرا من نمی‌دانم آن را کجا و کی خواهیم یافت!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) لا يدخل بذر الحكمة في قلب المتكبر الجبار أبداً!
- (۲) أحبّ صوت تلك الطيور الجميلة التي تُغرّد في الغابة!
- (۳) شجّع طالب في صفنا اليوم، كأنّ الطالب يدرس كثيراً!
- (۴) إنّ الحوت لا يُصاد إلّا لاستخراج الزيت من كبده!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) الإنتاج الوطنيّ هو أحد أهمّ عوامل تقدّم بلدنا!
- (۲) ما أرضى المؤمنُ به حبيبه هو الصدق و الصّبر!
- (۳) أعلم النّاس، من جمّع علم النّاس إلى علمه!
- (۴) ليس شيءٌ أثقل في الميزان من الخلق الحسن!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) چنین است رسم سرای درشت گهی پشت به زین و گهی زین به پشت
- (۲) تو بد پنداری اما روزگار است بسا بهتر از آن ناخوش نبینی
- (۳) هر نیک و بدی که در شما راست چون درنگری صلاح کار است
- (۴) سر رشته غیب ناپدید است بس قفل چو بنگری کلید است

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) قَالَ الصَّيْدَلِيُّ: رَجَاءً، رَاجِعُوا الطَّبِيبَ: داروخانه‌دار گفت: لطفاً به پزشک مراجعه کن!
- (۲) أُعْطِيتُ وَالِدَتِي عَهْدًا لَنْ أُنْسَاهُ أَبَدًا: "به مادرم قولی دادم که هرگز آن را فراموش نخواهم کرد!
- (۳) عَلَّمَنِي خُلُقًا يَجْمَعُ لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ: اخلاقی را به من یاد بده که خیر دنیا و آخرت را برایم جمع کند!
- (۴) تَبَيَّنَ كَذِبُهَا لِلْآخَرِينَ وَ سَتَفْشَلُ فِي حَيَاتِهَا: دروغش برای دیگران آشکار می‌شود و در زندگی‌اش شکست خواهد خورد!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) و با آن‌ها با [روشی] که نیکوتر است بحث کن، بی‌گمان پروردگارت [نسبت] به کسی که از راهش گمراه شده است داناتر است!
- (۲) و آن‌ها را با نیکوترین روش مورد خطاب قرار بده که قطعاً پروردگارت هرکس را که از راهش گمراه شده است می‌شناسد!
- (۳) و با آن‌ها با بهترین روش ستیز کن، بی‌شک پروردگار تو همان است که نسبت به افراد گمراه، آگاهی [کامل] دارد!
- (۴) و با آن‌ها با [روشی] که بهتر است جدال کن، حقیقتاً پروردگار تو همان [کسی است که] آگاه‌تر است به کسی که از راه خدا گمراه شد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) مَا طَالَعْتُ لَيْلَةَ الْامْتِحَانِ كِتَابًا إِلَّا كِتَابَ الْعَرَبِيَّةِ!
- (۲) يَزِيدُ عُمَرُ شَجَرَةَ السَّكُوبَا عَلَى ثَلَاثَةِ آلَافٍ وَ خُمُسِمِئَةِ سَنَةٍ!
- (۳) عَالَمٌ يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ عَابِدٍ!
- (۴) يُعْجِبُنِي جِدًّا حَارِثُ مَرَمَى فَرِيقِ "السَّعَادَةِ" وَ مُهَاجِمِهِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"إِنْ تَقْرَأْ إِنْشَاءً كَأَمَامِ الطَّلَابِ فَسَوْفَ يَتَّبِعُكَ زَمِيلُكَ الْمَشَاغِبُ وَ يَتْرَكَ عَمَلَهُ الْقَبِيحَ!":

- (۱) اگر انشایت را جلوی دانش‌آموزان بخوانی، هم‌کلاسی اخلاک‌گرت متوجه خواهد شد و کار زشتش را می‌شود!
- (۲) اگر انشایت را روبروی دانش‌آموزان بخوانی، هم‌کلاسی اخلاک‌گرت متوجه خواهد شد و کار زشتش را می‌شود!
- (۳) اگر انشایت را جلوی دانش‌آموزان خوانده باشی، هم‌کلاسی اخلاک‌گرت متوجه خواهد شد و کار زشتش را می‌کند!
- (۴) اگر انشایت مقابل دانش‌آموزان خوانده شود، هم‌کلاسی اخلاک‌گرت متوجه خواهد شد و کار زشتش را می‌شود!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"هناك فى متجر زميلى فساتينٌ غاليةٌ جدًّا يبدأ سعرُها من خمسةٍ و ستين ألفاً إلى سبعةٍ و تسعين ألفَ تومانٍ!":

- (۱) آنجا در مغازه همکارم پیراهن‌های زنانه گرانی هست که بهای آن‌ها از پنجاه و شش هزار تومان است تا هفتاد و نه هزار تومان!
- (۲) پیراهن زنانه‌ی بسیار گرانی در مغازه دوستم وجود دارد که قیمت آن از شصت و پنج هزار تا نود و هفت هزار تومان است!
- (۳) در مغازه‌ی همکار من پیراهن‌های زنانه بسیار گرانی وجود دارد که قیمت آن‌ها از شصت و پنج هزار تا نود و هفت هزار تومان است!
- (۴) در مغازه‌ی دوستم پیراهن‌های زنانه بسیار گران یافت می‌شود که بهای آن از شصت و پنج هزار تا نود و هفت هزار تومان متفاوت است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) کسی که شهوتش بر او غلبه کند و عقلش را از بین ببرد، پس او بدترین بهایم است!
- (۲) هر که غلبه کند شهوتش بر عقلش، پس او از چهارپایان بدتر است!
- (۳) کسی که شهوتش بر عقلش چیره شود از شرّ چهارپایان ایمن است!
- (۴) هر که توسط عقلش بر شهوت خود غلبه کند از بهایم پست‌تر است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) قَرَرْنَا جَمِيعًا أَنْ نَغِيبَ عَنِ الْامْتِحَانِ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ!
- (۲) إِنَّ الْإِنْسَانَ الَّذِي قَدْ أَهْمَلَ الْأُمُورَ فِي حَيَاتِهِ كَثِيرًا، لَنْ يَنْجَحَ أَبَدًا!
- (۳) عَاهَدْتُ أَبِي كَيْلَا أَتَكَاسَلَ فِي أَدَاءِ وَاجِبَاتِي الْمَدْرَسِيَّةِ مَرَّةً أُخْرَى!
- (۴) مَا أَرَادَ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْنَا مِنْ حَرَجٍ!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) محبوب‌ترین برادرانم کسانی هستند که از من عیب‌جویی نکرده و عیب‌های مرا به من هدیه کنند!
- (۲) برادرانم را که عیب مرا بجویند و آن‌ها را به من هدیه بدهند، دوست می‌دارم!
- (۳) دوست‌داشتنی‌ترین برادر من کسی است که عیب‌جویی مرا نکند بلکه عیب‌های مرا به من هدیه بدهد!
- (۴) محبوب‌ترین برادران من کسی است که از من عیب‌جویی نکند و عیب‌هایم را به من هدیه کند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) أَحَبُّ أَنْ أُرْسَلَ رِسَالَةٌ تَحْتَ عُنْوَانٍ "كُرُونَا!"
- (۲) "إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ!"
- (۳) أَلْفَ عَدَدٍ مِنَ التُّجَارِ كُتِبَ فِي مَجَالَاتِ الْكَسْبِ وَ التَّجَارَةِ!
- (۴) مَنْ عَلَّمَ خُلُقًا حَسَنًا فَلَهُ أَجْرٌ مِنْ عَمَلٍ بِهِ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"قد خلق الله تعالى للإنسان هذه الحواس الخمس ليستعين بها في أداء واجباته و استمرار حياته!": خداوند متعال.....

(۱) برای انسان این حواس پنج گانه را آفریده است تا از آن ها در انجام تکالیف و ادامه زندگی اش یاری بجوید!

(۲) این پنج حواس را برای انسان خلق نموده است تا به وسیله آن ها تکالیفش را انجام داده و زندگی اش استمرار یابد!

(۳) برای انسان حواس پنج گانه ای آفرید تا بتواند با آن ها در انجام تکالیف خویش و ادامه حیاتش یاری بجوید!

(۴) حواس پنج گانه را برای این خلق کرده است که انسان بتواند با آن ها واجبات خود را انجام داده و زندگی اش ادامه یابد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"من جالس العلماء الكبار و شاورهم في أموره المهمة قبل أن يقوم بعملٍ يحصلُ على ما يطلبه!":

(۱) هرکس با دانشمندان بزرگ نشست و برخاست کند و با آنان پیش از انجام کاری در کارهای مهم مشورت کند، چیزی که طلب کرده است، به دست می آید!

(۲) کسی که با علمای بزرگ همنشینی کند و پیش از اینکه کاری انجام دهد، با آنان در کارهای مهم خویش مشورت نماید، آنچه می خواهد را به دست می آورد!

(۳) هرکس با دانشمندان برجسته بنشیند و از آنان در کارهای مهم خود مشورت بخواهد، پیش از آن که اقدام به عملی کند، آنچه را می خواهد، به دست می آورد!

(۴) کسی که با دانشمندان معروف معاشرت نماید و در امور مهم خویش از آنان راهنمایی بخواهد، قبل از آنکه کاری را انجام دهد، به خواسته خویش دست می یابد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"این دختران باهوش اگر تلاش نکنند در انجام وظایف خود موفق نخواهند شد!":

(۱) إن لم تجتهد هؤلاء الذَّكِّيَّات، لن تفوزَ في القيام بواجباتهنَّ!

(۲) إن لا تَجْتَهِد هؤلاء البنات الذَّكِّيَّات لاینجنحن في أداء واجباتهنَّ!

(۳) إذا لم تجتهدن هؤلاء البنات الذَّكِّيَّات فلن ینجنحن في أداء واجباتهنَّ!

(۴) إذا لا یجتهدن هؤلاء الذَّكِّيَّات، لا ینجنحن فی القيام بواجباتهنَّ!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) فِي مَسَاجِدِ مَدِينَتِنَا مَكَاتِبَ وَ هِيَ أَحْسَنُ فِي نَوْعِهَا!
- (۲) قِيمَةُ الْمَنَازِلِ فِي طَهْرَانَ أَكْثَرَ مِنْ سَائِرِ بِلَادِ إِيرَانَ!
- (۳) الشَّابُّ الْمَتَنَعِّمُ أَقَلُّ مَقَاوِمَةً أَمَامَ الْمَشَاكِلِ!
- (۴) رَأَيْتُ مَدَارِسَ وَ مَشَاهِدَ خُضْرَاءَ فِي بَلَدِكُمْ أَجْمَلَ مِنْ سَائِرِ النُّقَاطِ!

تألیفی سید محمد علی جنائی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) وَ بَه دَنْبَالِ عَيْبِ يَكْدِيْگَرِ نَبَاشِيْد وَ بَه هَم الْقَابِ زَشْت نَدَهِيْد، [زيرا كه نسبت دادن] آلودگی به گناه پس از ایمان، بدنامی است!
- (۲) بَه خُودْتَانِ نِيش وَ كَنَایَه نَزِيْد وَ نَامْهَایِ نَپَسَنْدِ رَا الْقَابِ هَم قَرَار نَدَهِيْد، چَه بَد اسْت [نسبت دادن] فسق پس از ایمان!
- (۳) بَه يَكْدِيْگَرِ زَخْمِ زَبَانِ نَزِيْد وَ بَرَايِ هَم لَقَبِ نَارَوَا قَرَار نَدَهِيْد، بَعْدِ اَز اِيْمَانِ [نسبت دادن] آلودگی به گناه، بدنامی است!
- (۴) وَ اَز هَم عَيْبِ جُويِیِ نَنَمَایِيْد وَ هَمْدِيْگَرِ رَا بَا نَامِ زَشْت نَخَوَانِيْد، [چراکه] بدترین نام پس از ایمان، [نسبت دادن] فسق به ديگران است!

تألیفی سید محمد علی جنائی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) فَكَّرَ مَهْرَانُ حَوْلَ مُشْكِلَةِ صَدِيقِهِ الْمُشَاغِبِ!
- (۲) يَسْتَحْدِمُ الْمَزَارِعُونَ بَعْضَ الْأَشْجَارِ لِمُحَافَظَةِ مَحَاصِلِهِمْ!
- (۳) هَذَا الْمُهَاجِمُ سَجَلَ هَدَقَيْنِ اثْنَيْنِ فِي هَذِهِ الْمُبَارَاةِ!
- (۴) عَامِلٌ بِمَا تَقُولُ حَتَّى تُغَيِّرَ سُلُوكَ الْمُخَاطَبِينَ!

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) مَنْ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ!
- (۲) رَأَيْتُ فِي الشَّارِعِ شَرْطِيًّا فَجَادَلْتُهُ عَنِ الْإِجْرَائِيَّاتِ!
- (۳) وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا!
- (۴) قَامَتِ لِلأَذَانِ طِفْلَةٌ تَوَدُّنَ بِصَوْتِ جَمِيلٍ!

تألیفی سید محمد علی جنائی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"به ما گفته‌اند: آنچه را نمی‌دانید نگویید، ولی من می‌گویم: هرآنچه را می‌دانید هم نگویید!". عَيْن الصَّحِيح: قد قالوا لنا.....:

- (۱) لا تقولون ما لا تعلمون، ولكنني أقول: لا تقولون أيضاً جميع ما تعلمون!
- (۲) ما لا تعلمون عنه لا تقولوا، ولكن أقول: كل ما لا تعلمون لا تقولوا!
- (۳) لا تقولوا ما لا تعلمون، بل أنا أقول: كل شيء تعلمون لا تقولوا أيضاً!
- (۴) لا تقولوا ما لا تعلمون، ولكنني أقول: لا تقولوا كل ما تعلمون أيضاً!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

عَيْن ما ليس فيه اسلوب الشرط:

- (۱) وَإِنْ شَكُوْتُ إِلَى الطَّيْرِ نُحْنُ فِي الْوُكُنَاتِ!
- (۲) وَجَدْتُ رَائِحَةَ الْوُدِّ إِنْ شَمَمْتُ رُفَاتِي!
- (۳) مَنْ اغْتَرَفَ بَذَنبِهِ لَا دَنْبَ لَهُ!
- (۴) مَنْ لَا يَفْهَمُ كَلَامَ الْمُعَلِّمِ جَيِّدًا يَرُسُبْ!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"ما كَانَتْ عِنْدَ الْعَرَبِ بَضَائِعُ كَالْمِسْكِ وَالدِّبَاجِ فَقَدْ نُقِلَتْ هَذِهِ الْأَفَافُ الْفَارِسِيَّةُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ بِسَبَبِ التَّجَارَةِ!":

- (۱) نزد اعراب کالاهایی چون مشک و ابریشم نبود و چنین می‌شود که گاهی این الفاظ فارسی به دلیل تجارت به عربی منتقل می‌شوند!
- (۲) عرب‌ها کالاهایی چون مشک و ابریشم نداشتند، پس این کلمات فارسی به دلیل بازرگانی به عربی منتقل شده‌اند!
- (۳) کالاهایی مانند مشک و ابریشم را عرب نداشت، پس این کلمات فارسی را به دلیل بازرگانی به عربی منتقل کرده‌اند!
- (۴) کالاهایی مانند مشک و حریر نزد عرب نبود، لذا الفاظ فارسی به سبب تجارت به زبان عربی انتقال یافتند!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عَيْن الخطأ:

- (۱) سَلَّمْتُ عَلَى مُؤْمِنِينَ يُصَلُّونَ فِي الْمَسْجِدِ: به مؤمنانی که در مسجد نماز می‌گذارند، سلام کردم!
- (۲) ذَهَبْتُ مَعَ أُسْرَتِي إِلَى شَاطِئِ بَحْرِ لِلْإِسْتِرَاحَةِ؛ وَ الْبَحْرُ كَانَ هَادِئًا جَمِيلًا جَدًّا: با خانواده‌ام برای استراحت به ساحل دریایی رفتم؛ و دریا بسیار آرام و زیبا بود!
- (۳) إِنْسَانٌ لَا يُنْتَفَعُ بِعِلْمِهِ أَوْ بِمَالِهِ، لِأَخِيرٍ فِيهِ: انسانی که از دانش یا دارایی‌اش، بهره‌برده نشود، هیچ خیری در او نیست!
- (۴) مَا عَمِلَ النَّاسُ عَمَلًا أَحَلَّ وَأَطْيَبَ مِنَ الزَّرَاعَةِ: مردم، کاری حلال‌تر و پاک‌تر از کشاورزی انجام نداده‌اند!

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) ما دانش آموزان شاید مشاهده می‌کنیم که بین دیگران کسی از ما برتر است، پس وظیفه ماست که از خودپسندی دور باشیم!
- (۲) گاهی ما دانش‌آموزان میان دیگران کسی را می‌بینیم که از ما بهتر است، پس ما باید از خودخواهی دور شویم!
- (۳) ما دانش‌آموزان دیده‌ایم بین دیگران کسی است که از ما برتر می‌باشد، پس در این هنگام بر ماست که از خودبینی دور شویم!
- (۴) ما دانش‌آموزان مشاهده می‌کنیم یک شخصی را بین دیگران که نیکی کرد همچون ما، پس بر ماست که خود را از عجب و غرور دور کنیم!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) من يقدر على أن يقرأ هذه الصفحة و يكتبها على السبورة بسرعة!
- (۲) من يطالع دروسه جيداً و يجتهد في تعلّمها في هذا الصف!
- (۳) ما أنفق البخيل من أمواله شيئاً ليكتسب الثواب عند الله!
- (۴) ما تفعل من الخيرات في الدنيا تحصد نتيجتها في الآخرة!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) كان أولادنا يتعلّمون العلوم والفنون و يتبعون عن الأراذل و يهتمون بالرياضة!
- (۲) يتعلّمون أولادنا العلوم والفنون و يتبعون عن الأراذل و بالرياضة هم يهتمون!
- (۳) أولادنا كانوا يُعلّمون العلوم والمهارات و يتبعون عن الأراذل و كانوا يهتمون بالرياضة!
- (۴) كان أولادنا يُعلّمون العلوم والمهارات و يتبعون عن الأراذل و بالرياضة يهتمون!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) از غذایم به سگ دادم و خیلی خوشش آمد و برایم دم تکان داد!
- (۲) از غذا به سگی دادم، پس بسیار مسرور شد و دمش حرکت کرد!
- (۳) از غذایم به سگی دادم و او را بسیار شادمان کرد، پس دمش تکان خورد!
- (۴) از غذایم به سگی دادم، پس بسیار خوشحال شد و دمش را تکان داد!

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

(۱) كان التلميذ الراسب درس مَرَّات عديدة في هذه المرحلة!

(۲) ولن تكون بعدى مفلحاً أبداً!

(۳) ما كانت عندى ذرة حسداً!

(۴) لم تكن التلميذات يكسلن في أداء الواجبات!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

وُزِعَتْ أَوْرَاقُ الامتحان بين الطُّلَّاب بعدَ أَنْ فَرَّقَهُم الأستاذُ في قاعة الامتحان!:

(۱) برگه‌های امتحانی میان دانشجویان توزیع شد و پس از آن استاد آن‌ها را در سالن امتحان جدا کرد!

(۲) اوراق امتحان بین دانشجویانی توزیع گشت که استاد در سالن امتحان آن‌ها را پراکنده کرده بود!

(۳) برگه‌های امتحان میان دانشجویان توزیع شد پس از آنکه استاد در سالن امتحان آن‌ها را پراکنده نمود!

(۴) بعد از آنکه برگه‌های امتحانی بین دانشجویان توزیع شده بود، استاد آن‌ها را در سالن امتحان جدا کرد!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"كما تعلمون، أنا قد أذهبُ إلى السُّوق لأنَّ مَتَجَرَ أَحَدِ أَصْدِقَائِي هناك و أَشْتَرِي مِنْهُ ما أَحتَاجُ إِلَيْهِ بالتَّخْفِيفِ!":
همان‌طور که می‌دانید

(۱) من همواره به بازار رفته‌ام به این علّت که مغازه‌ی یکی از دوستانم آنجا است و من مایحتاجم را با تخفیف از او خریداری می‌کنم!

(۲) شاید من به‌خاطر اینکه مغازه‌ی یکی از دوستانم در بازار است، به آنجا بروم و هرچه احتیاج دارم با تخفیف بخرم!

(۳) من گاهی به بازار می‌روم، زیرا مغازه‌ی یکی از دوستانم آنجا است و آنچه بدان احتیاج دارم، با تخفیف از او می‌خرم!

(۴) اگر من به بازار رفته‌ام صرفاً به‌خاطر این است که فروشگاه یکی از دوستان در آنجا است و من آنچه را احتیاج دارم با تخفیف از او می‌خرم!

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

- (۱) قَرَرْنَا أَنْ نَحْتَرِمَ جِیرَانَنَا أَكْثَرَ مِنْ قَبْلِ!
- (۲) حَاوَلَ الطُّلَابُ كَثِيراً لِيَصِلُوا إِلَى أَهْدَافِهِمْ!
- (۳) الامْتِحَانَاتُ تُسَاعِدُ التَّلْمِیْذَاتِ لِتَعْلُمَ دُرُوسَهُنَّ فَلْيَعْلَمَنَّ ذَلِكَ!
- (۴) لَا نُرَاجِعُ تَرْجَمَةَ الْأَدْعِیَةِ وَ الْأَحَادِیْثِ لِقَهْمِهَا!

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم



گزینه ۳

۱

بررسی خطاهای این گزینه:

"الإيرانيون": جمع‌های مذکر سالم نونشان همواره مفتوح است. ← الإيرانيون
 "يشاركون": از باب مفاعلة است پس باید با ضمّه شروع شود. ← "يشاركون"

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۲

۲

"المفردات الفارسية: واژگان فارسی، کلمه‌های فارسی" [رد گزینه‌های "۱ و ۳" / "تدخل: وارد می‌شود / می‌شوند" [رد گزینه "۳ و ۴"]

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

گزینه ۳

۳

يَضُرُّ (ضرر می‌رساند) ≠ يَنْفَعُ (نفع می‌رساند) متضاد هستند.

سایر گزینه‌ها:

السَّنة (سال) متضادّ الشهور (ماه‌ها) نیست.

يُعْطَى (می‌دهد) مترادف يأخذ (می‌گیرد) نیست.

و مُعَمَّر (پیر) مترادف شابّ (جوان) نیست.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "تبادل" در گزینه ۱ به اشتباه به صورت جمع "مبادلات" ترجمه شده است. [رد ۱]
 کلمه "المفردات" به معنای "واژگان" در گزینه ۲ به اشتباه "واژگانی" ترجمه شده است. [رد ۲]
 کلمه "هر" در گزینه ۳ اضافی است. [رد ۳]
 فعل "تجعل" یک فعل مضارع است، ولی در گزینه ۳ به اشتباه به صورت ماضی نقلی "کرده است" ترجمه شده است. [رد ۳]
 کلمه "أَيْضاً" به معنای [همچنین - همچنان - نیز - هم] می باشد، ولی در گزینه ۲ ترجمه نشده است. [رد ۲]
 فعل "قدکان" به معنای "بوده است - بوده - بود" می باشد، ولی در گزینه ۱ به اشتباه "است" ترجمه شده است. [رد ۱]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

مشخص کن "مَنْ" یا "ما" که شرطی باشد:
 بررسی نوع من و ما در گزینه ها:
 گزینه ۱: ماضی نفی: کفر نمی ورزد به آیات خداوند مگر قوم فاسد.
 گزینه ۲: من استفهام: چه کسی روبه رو شد با مدیر هنگامی که وارد کتابخانه می شد؟
 گزینه ۳: استفهام: چه کرد با پول هایتان تا زیان دیده شدید؟
 گزینه ۴: شرط، سَمِعَ: فعل شرط، هَرَبَ: جواب شرط
 ترجمه: هرکس به پند گوش فرادهد، فرار می کند از مخمصه.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی اشتباه سایر گزینه ها:
 گزینه ۱: فعل "أَنْزَلَ" یک فعل ماضی مجهول به معنای "فرو فرستاده شد" می باشد که در اینجا به اشتباه به صورت ماضی معلوم ترجمه شده است.
 گزینه ۲: در عبارت فارسی کلمه "باید" وجود دارد که در عربی آن دیده نمی شود و فعل "أَسْتَلِمَ" به معنای "دریافت کنم" می باشد، نه "تهیه کنم".
 گزینه ۴: فعل "يُعْرِفُ" یک فعل مجهول است و به معنای "شناخته می شوند" می باشد، ولی در اینجا به صورت "معلوم" ترجمه شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "به شگفت می‌آورد" یک فعل مضارع است ولی در گزینه‌های "۱" و "۳" به صورت ماضی ترجمه شده است. [رد ۱ و ۳]
فعل "به ثمر رساند" یک فعل ماضی است ولی در گزینه "۲" به اشتباه به صورت مضارع "یُسْجَل" ترجمه شده است. [رد ۲]

تألیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه متن:

عمر خیام دانشمند، فیلسوف و شاعری ایرانی بود که در شهر نیشابور به دنیا آمد. او اولین کسی بود که روش حساب مثلثات و معادلات جبری درجه سه را به وسیله اشکال هندسی اختراع کرد و معادلات را نظم بخشید و در حل تمام آن‌ها کوشش کرد. خیام در زمینه شعر مشهور بود و معروف‌ترین اشعارش رباعیات بود که در میان ادیبان، پیرامون آن نظرات مختلفی وجود دارد. ادیب‌هایی وجود دارند که معتقدند برخی از این اشعار را خیام نسوده است زیرا شاعر در آن‌ها دیگران را به توجه به زندگی دنیایی فانی فرامی‌خواند. شعرهای او به زبان‌های زیادی در جهان ترجمه شده است اما تلاش‌های او در ریاضیات نزد غربی‌ها مشهورتر است در حالی‌که او نزد ایرانیان به خاطر شعرهایش معروف است.

تألیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) خیام اول کسی است که روشی را برای حل معادلات جبری اختراع کرد!
- (۲) خیام توانست معادلات را منظم کرده و همه آن‌ها را حل کند!
- (۳) شهرت او فقط در زمینه ریاضیات و شعر است!
- (۴) اشعارش که رباعیات نامیده می‌شوند در نزد بیشتر ادبا معروف‌اند!

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) بیشتر ایرانیان خیام را به واسطه تألیفاتش در زمینه ریاضیات می‌شناسند!
- (۲) غربی‌ها خیام را شاعر نمی‌پنداشتند بلکه در نزد آن‌ها فیلسوف بود!
- (۳) بیشتر اشعار خیام به شاعران دیگر نسبت داده می‌شود و در حقیقت خیام شاعر نبوده است!
- (۴) اختلاف بین ادبا درباره اشعار خیام به تعداد اشعاری برمی‌گردد که به او نسبت داده شده است!

خیام طبق متن عارف نبود!

بررسی خطاهای سایر گزینه ها:

(۲) من باب انفعال (ص: من باب إفعال، دقت کنید که "ن" جزء حروف اصلی آن است)

(۳) مضاف إليه (ص: "الحياة الدنيا" ترکیب وصفی است و "الدنيا" صفت است)

(۴) هو اسم علم (ص: "ایرانی" اسم علم محسوب نمی شود). - مجرور بحرف الجرّ (ص: "عند" اسم است در نتیجه "الایرانیین" مضاف إليه است)

بررسی اشتباه سایر گزینه ها:

گزینه ۲: در این گزینه کلمه "فقط" اضافی است.

گزینه ۳: فعل "وُلِدْتُ" به معنای "متولد شدم" می باشد ولی در این گزینه به درستی ترجمه نشده است.

گزینه ۴: "كُنْتُ" بر سر مضارع "أَلْقَى" آمده و ماضی استمراری "سخرانی می کردم" می سازد ولی در اینجا به اشتباه به صورت ماضی بعید ترجمه شده است.

کلمه "محاضرات" به معنی "سخرانی هایی" یک اسم جمع است ولی در این گزینه مفرد ترجمه شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی اشتباهات در سایر گزینه ها:

گزینه ۱: کلمه "أَعْلَمَ" بر وزن "أَفْعَلَ" اسم تفضیل به معنای "داناتر - آگاه تر" است، ولی در اینجا به اشتباه "عالم" معنی شده است.

گزینه ۲: فعل "لیس" به معنای "نیست" می باشد که در این گزینه به صورت "یافت نمی شود" ترجمه شده که اشتباه است.

گزینه ۳: فعل "یکتمون" یک فعل مضارع به معنای "پنهان می کنند" می باشد، ولی در این گزینه به صورت ماضی یعنی "پنهان کردند" ترجمه شده است.

کلمه "این" در "این دل هایشان" در عربی وجود ندارد.

کلمه "أَعْلَمَ" = داناتر است که در اینجا به اشتباه "دانا" ترجمه شده است.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن خبری که موصوف نیست:

بررسی گزینه‌ها:

(۱) در این گزینه کلمه "شجرة" خبر است و کلمه "مثمرة" صفت آن است پس خبر، موصوف واقع شده است.

(۲) در اینجا "طائر" خبر است و چون نکره است فعل بعدش جمله وصفیه می‌باشد و خود "طائر" موصوف برای جمله وصفیه است پس خبر موصوف شده است.

(۳) در این گزینه "مسافة" یک اسم نکره و خبر است و جمله بعدش جمله وصفیه است پس "مسافة" که خبر است موصوف جمله وصفیه می‌باشد.

(۴) خبر در این گزینه "مملوء" می‌باشد که موصوف واقع نشده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "أَعْلَمُ" بر وزن "أَفْعَل" اسم تفضیل است و به معنای "داناتر - آگاه‌تر" است. ولی در گزینه‌های "۲" و "۳" به صورت فعلی "می‌شناسد - آگاهی دارد" ترجمه شده است [ردّ گزینه‌های "۲" و "۳"].

کلمه "سبيله" چون ضمیر دارد به معنای "راهش" می‌باشد نه "راه خدا" [ردّ گزینه "۴"].

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "كُنَّا نُرْسِلُ" یک فعل ماضی استمراری معلوم به معنای "می فرستادیم" است که در گزینه های [۱ و ۲] به اشتباه ترجمه شده است. [ردّ ۱ و ۲]

کلمه "الجسر" یک اسم مفرد به معنای "پل" می باشد که در گزینه [۳] به اشتباه به صورت جمع "پل های" ترجمه شده است. [ردّ ۳]

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"كانت دَخَلت" ماضی بعید است که در گزینه یک رعایت نشده است و به صورت ماضی ساده ترجمه شده است. از طرفی در گزینه سه، کلمه زبان قبل از کلمه فارسی اضافه بوده و از طرفی قبل از کلمه عربی ذکر شده است. همچنین در گزینه چهار کلمه "مفردات" که جمع می‌باشد به صورت مفرد ترجمه شده و همچنین کلمه "جاهل بودن" بجای "جاهلیت" خطا است.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن اشتباه را بعد از به کار گرفتن "لِ".

بررسی گزینه‌ها:

(۱) فعل "تَعَلَّمُوا" یک فعل ماضی و جمع مذكر غایب است چون "لِ" فقط بر سر فعل مضارع می‌آید پس این فعل به صیغه جمع مذكر غایب مضارع می‌آید که "یتعلمون" می‌شود و چه "لِ" ناصبه باشد چه "لِ" امر، نون آخرش حذف می‌شود پس "لِیتعلموا" صحیح است.

(۲) فعل "تَفَاهَمْتَ" فعل ماضی مفرد مذكر مخاطب است برای آوردن "لِ" ابتدا این فعل را مضارع کرده و به صیغه مفرد مذكر مخاطب "تَتَفَاهَمُ" می‌آوریم چون فعل مخاطب است "لِ" امر نمی‌تواند بر سر این فعل بیاید چون "لِ" امر فقط بر سر صیغه‌های "غایب" و "متکلم" می‌آید ولی اینجا چون آخر فعل ساکن "ه" شده است یعنی "لِ" امر است که فعل را مجزوم می‌کند و غلط است و فقط "لِ" ناصبه می‌تواند بر صیغه‌های مخاطب بیاید که آخر فعل را منصوب (ـ) می‌کند (لِتتفاهم)

(۳) فعل "اِستخرجنْ" فعل ماضی جمع مؤنث غایب است اول آن را مضارع جمع مؤنث غایب می‌کنیم "یستخرجنْ" و چون "لِ" بر سر صیغه‌های جمع مؤنث بیاید نونشان حذف نمی‌شود پس "لیستخرجنْ" درست است.

(۴) فعل "تَقَدَّمْتُ" یک فعل ماضی مثنی مذكر (مؤنث) مخاطب است آن را مضارع به همین صیغه می‌آوریم "تَتَقَدَّمَانْ" در اینجا فقط می‌تواند "لام" ناصبه بر سر آن بیاید چون مخاطب است و نون آخرش به‌خاطر منصوب شدن حذف می‌شود پس "لنتقدما" صحیح است.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن اشتباه را در صیغه فعل‌ها:

در گزینه "۴" چون "اللاعبون" فاعل اسم ظاهر می‌باشد پس باید فعل "یدخلون" به‌صورت مفرد غایب بیاید و فقط از لحاظ جنس با فاعلش "اللاعبون" مذكر یکسان باشد پس فعل باید به‌صورت مفرد مذكر غایب "یدخلُ" بیاید.

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمه "أفواه" جمع مکسر برای "فَم" و به معنای "دهان‌ها" می‌باشد، ولی در گزینه‌های "۱" و "۲" به‌صورت مفرد ترجمه شده و غلط است. [رَدّ "۱" و "۲"]

در گزینه "۳" از کلمه "هرگز" استفاده شده که در عبارت عربی کلمه "أبدًا" وجود ندارد. [رَدّ "۳"]

فعل "لیس" به معنای "نیست" می‌باشد، ولی در گزینه "۳" به اشتباه "نبوده است" ترجمه شده است. [رَدّ "۳"]

کلمه "أعلم" بر وزن "أفعل" اسم تفضیل به معنی "داناتر" است؛ ولی در گزینه "۱" به اشتباه "دانا" ترجمه شده است. [رَدّ "۱"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "عندها" به معنای "دارد" می‌باشد، ولی در اینجا به صورت "داشت" ترجمه شده که اشتباه است.
تذکر: هرگاه "کان + لـ، عند" بیاید معنای "داشتن" می‌دهد.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۲) "يَسْمَعُ" (طبق معنای عبارت نباید مجهول باشد: يَسْمَعُ)

(۳) "أَشْهَرُ" (این کلمه به معنای "ماه‌ها" است و مناسب این عبارت نیست بلکه باید "أَشْهَرُ" باشد به معنای "مشهورترین")

(۴) "إِنْتَبَهَوْا" (این فعل، امر است که مناسب عبارت داده شده نیست و باید "إِنْتَبَهَوْا" باشد که ماضی است: آگاه شدند)

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"أَصْبَحَ - يُصْبِحُ" به معنای "شد - می‌شود" از افعال ناقصه است. فعل شرط مضارع "يُصْبِحُ: صبح کند - بیدار شود" از افعال ناقصه نیست و اسم مرفوع و خبر منصوب هم ندارد.

سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: "لَسْتُ" صيغَةُ الْمُخَاطَبِ از "لِيس" از افعال ناقصه است که اسم آن ضمير "تَ" و خبر آن "مُرْسَلًا" منصوب است.

گزینه ۲: "كُنْتُ" صيغَةُ الْمُخَاطَبِ از "كَانَ" از افعال ناقصه است که اسم آن "تُمْ" و خبر آن به صورت جار و مجرور "لله" می‌باشد.

گزینه ۳: أَصْبَحْتُ: صيغَةُ الْمُخَاطَبِ از "أَصْبَحَ: شد" که اسم آن ضمير "تُمْ" و خبر آن "إِخْوَانًا" منصوب است.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

تُعَدُّ: به شمار می‌آید، به شمار می‌رود، محسوب می‌شود. (مضارع مجهول از صيغَةُ "لِلْغَائِبَةِ" است)

أَسْعَارُ السَّرَاوِيلِ: قیمت‌های شلوارها ("أَسْعَارُ" جمع مَكْسَر "سَعَر" و "السَّرَاوِيلُ" جمع مَكْسَر "السَّرَوَال" است و هر دو باید جمع ترجمه شوند) [ردّ گزینه‌های (۱) و (۴)]

نوعیاتها: جنس‌هایشان ("نَوَعِيَّاتُ" جمع مَوْثَّتْ سالم "نَوَعِيَّة" به معنای "جنس" است و باید جمع ترجمه شود). [ردّ گزینه‌های (۱) و (۴)]

السَّرَاوِيلُ التَّسَائِيَّةُ ... السَّرَاوِيلُ الرَّجَالِيَّةُ: شلوارهای زنانه ... شلوارهای مردانه (این دو ترکیب، "ترکیب وصفی" هستند و نباید به صورت "ترکیب اضافی" ترجمه شوند). [ردّ گزینه‌های (۱) و (۳)]

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

هرگاه فعل مضارع با "لَمْ" بیاید یا به صورت ماضی منفی و یا به صورت ماضی نقلی منفی ترجمه می‌شود که در گزینه "۲"، "به تعویق نخواهد انداخت" آینده منفی و در گزینه "۳"، "عقب نمی‌اندازد" مضارع منفی آمده و اشتباه است. [رد ۲ و ۳] کلمه "الاستاذة" ضمیر ندارد ولی در گزینه "۱"، "استادِ ما" با ضمیر آمده و اشتباه است. [رد ۱]

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "موضوع" یک اسم مفرد است ولی در گزینه "۳"، "موضوعاتی" و در گزینه "۴"، "اموری" جمع آمده و اشتباه است. [رد ۳ و ۴] کلمه "الثَّهْم" جمع مکسر برای "الثَّهْمَة" است ولی در گزینه "۱"، "تَهْمَت" به اشتباه مفرد آمده است. [رد ۱] تذکر: هرگاه بعد از "علی" اسمی بیاید و در ادامه یک فعل منفی بیاید می‌توان آن را "نباید" هم ترجمه کرد: عليها أن لا تتدخل {فعل منفی} - بر اوست که دخالت نکند. / - او نباید دخالت کند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

۱) کسی است که ← کسانی هستند که / گذشت کند ← گذشت کنند (باتوجه به فعل "يعفون" که مضارع از صيغة "لِلغائبين" است، می‌توان فهمید که "مَنْ" موصول در این عبارت برای "جمع" به کار رفته است. همچنین فعل جمله باید به صورت جمع ترجمه شود)

۳) گران‌بهاترین چیز ← گران‌ترین چیزها، سنگین‌ترین چیزها (أَوَّلًا: "أثقل" که اسم تفضیل است به خاطر داشتن مضاف‌الیه، به صورت صفت عالی ترجمه می‌شود و به معنای "سنگین‌ترین" است نه "گران‌بهاترین"؛ ثانیاً: "الأشياء" جمع مکسر "الشيء" است و باید به صورت جمع ترجمه شود)

۴) آمرزش خواستند ← آمرزش بخواهید (زیرا عين الفعل "استغفروا" کسر دارد، بنابراین فعل امر از صيغة "لِلْمخاطبين" است نه فعل ماضی از صيغة "لِلغائبين".)

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

درست در به کار گرفتن فعل ناقص چیست؟

توضیح: هرگاه عبارتی با ضمیر شروع شد و از ما خواستند که آن را با فعل ناقص بنویسیم، فعل ناقص را صرف کرده و به صیغه آن ضمیر می‌آوریم و چون "أَنْتُنَّ" ضمیر جمع مؤنث مخاطب (صیغه ۱۲) است، فعل ناقص هم باید به صیغه (۱۲) بیاید که فقط گزینه "۳"، "تُصَبِّحْنَ" جمع مؤنث مخاطب و صیغه (۱۲) است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در کدام گزینه اسم معرفه در جایگاه فاعل است؟

در گزینه "۴" کلمه "سکویا" یک اسم معرفه به علم است و نقش آن در اینجا فاعل است.

ترجمه گزینه "۴": "گاهی می‌رسد سکویا در عمر به هزار سال!"

بررسی فاعل در سایر گزینه‌ها:

(۱) چون فعل "يَنْتَفِعُ" یک فعل مجهول است، لذا فاعل ندارد.

(۲) فاعل فعل "وَقَعَتْ" ضمیر "هی" مستتر است.

(۳) فاعل فعل "تَوَجَّهَ" کلمه "تلمیذ" است که یک اسم نکره است.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

(۱) "سارت" در گزینه "۱" به معنای "حرکت کرد" از افعال ناقصه نیست.

(۲) "كُنْ" در "إِنِّكَنْ" ضمیر است نه از افعال ناقصه.

(۳) فعل "تَتَكَوَّنُ" به معنای "تشکیل می‌شود" از افعال ناقصه نیست.

فعل "كونوا" امر فعل "كان" به معنای "باشید" از افعال ناقصه است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "الزِّيوت" ← "روغن‌ها" - "لَنْ يُسَبِّبَ" ← "سبب نخواهد شد"

گزینه "۲": "سُرْعَتُهَا" ← "سرعتش" - "تَفَقَّدُ" ← "از دست بدهد"

گزینه "۴": "قَدْ تُفْتَشُ" ← "گاهی جستجو می‌شود"

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "اصبروا" یک فعل امر حاضر است و به معنای "صبر کنید" می‌باشد ولی در اینجا به اشتباه به صورت ماضی ساده ترجمه شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن فعلی که اسم نکره را توصیف می‌کند (جمله وصفیه):

در گزینه "۱"، "رجل" اسم نکره‌ای است که فعل "یفتخر" آن را توصیف می‌کند.

ترجمه: ایستاد مرد زیباشکلی در برابر سقراط که افتخار می‌کرد به لباس‌ها و ظاهرش!

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۲) در این گزینه اسم نکره‌ای وجود ندارد و افعال "لاتشبع" و "لایخضع" چون بعد از اسم موصول آمده‌اند جمله صله هستند نه جمله وصفیه.

(۳) درست است که "شکل" نکره است ولی فعل "یفهم" چون جواب شرط است نمی‌تواند جمله وصفیه باشد.

(۴) درست است که "رحمة" نکره است ولی چون فعل "فرحوا" جواب شرط است نمی‌تواند جمله وصفیه باشد.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن جمله‌ای که توصیف می‌کند اسم نکره‌ای را در قبلش:

کلمه "مدرسة" در گزینه "۲" اسم نکره است و جمله "تَتَعَلَّمُ....." آن را توضیح می‌دهد و جمله وصفیه برای آن می‌باشد.

ترجمه: مادر مدرسه‌ای است که یاد می‌گیریم از آن روش زندگی و معرفت را!

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در گزینه "۴" "مَنْ" اسم استفهام است، نه شرط.

ترجمه این گزینه: "چه کسی صحبت می‌کند بیش‌تر از ضرورت تا بشنود آنچه را دوست دارد."

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "لِیت" به معنای "ای کاش - کاش" می‌باشد ولی در گزینه‌های "۲" و "۴" به صورت "شاید" ترجمه شده است که در عربی "لَعَلَّ" معنی "شاید" می‌دهد. [رَدّ گزینه‌های "۲" و "۴"]

کلمه "عزمی" به معنای "اراده‌ام" می‌باشد که در گزینه "۳"، "اراده" نیامده است. [رَدّ گزینه "۳"]

فعل "كُنْتُ أُسْتَطِيعُ" ماضی استمراری است ولی در گزینه "۲" به اشتباه به صورت مضارع ساده "می‌توانم" و در گزینه "۴" اصلاً ترجمه نشده است. [رَدّ گزینه‌های "۲" و "۴"]

کلمه "عمل" یک اسم مفرد است ولی در گزینه "۴" به صورت جمع ترجمه شده است. [رَدّ گزینه "۴"]

"أَنْ" از حروف ناصبه است و فعل "أَوَّاصِل" باید به صورت مضارع التزامی "ادامه دهم" ترجمه شود ولی در گزینه "۴" به صورت مضارع اخباری "ادامه می‌دهم" ترجمه شده و غلط است. [رَدّ گزینه "۴"]

چون "لَمْ" بر سر "تضعف" آمده آن را معادل ماضی منفی کرده و هرگاه بعد از "لِیت" ماضی منفی بیاید هم می‌توان آن را ماضی بعید منفی "ضعیف نکرده بود" و هم ماضی استمراری منفی "ضعیف نمی‌کرد" ترجمه کرد ولی در گزینه‌های "۲" و "۴" اشتباه ترجمه شده است. [رَدّ گزینه‌های "۲" و "۴"]

تالیفی سعید علیزاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

چند اسم مکان مشاهده می‌کنی در عبارت:

معارک ← جمع مکسر کلمه معركة است.

مَقْتَل ← بر وزن مَفْعَل اسم مکان است.

کلمه "مَفَر" در اصل "مَفَرَر" و بر وزن مَفْعَل و اسم مکان است.

کلمه "مَأْمَن" بر وزن "مَفْعَل" اسم مکان است.

کلمه "مَكَان" بر وزن "مَفَال" و در اصل "مَفْعَل" و اسم مکان است.

تذکر: هر اسمی بر وزن "مَفَال و مَفْعَى و مَقَل" باشد و دلالت بر مکان داشته باشد، اسم مکان است.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"روزگار جوانی‌ام: اَيَّام شَبَابِي" / "گاه: بَعْضُ الْأَحْيَانِ" / "با خود: فِي نَفْسِي" / "می‌اندیشیدم: كُنْتُ أَفَكِّرُ" / "چرا: لِمَ، لماذا" / "زمانه: الدَّهْر" / "گاهی: أحياناً، فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ" / "تلخ کرده است: قَدْ مَرَّرَ"

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "أَيَّامٍ مِنْ" ← "أَيَّامٍ" / "معي" ← "فِي نَفْسِي" / "کان ... قَدْ مَرَّرَ"

گزینه "۲": "السَّباب" ← "شبابي" / "کان أَفَكَّرَ" ← "كُنْتُ أَفَكِّرُ" / "قد یمَرّر" ← "قد مَرَّرَ" / "أبدأً" ← "أحياناً، فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ"

گزینه "۳": "كنت فکرتُ" ← "كُنْتُ أَفَكِّرُ" / "قد یمَرّر" ← "قد مَرَّرَ" / "دائماً أحياناً، فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ"

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جتانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه متن:

مردم گاهی خود را بزرگ‌تر و عظیم‌تر از بقیه آفریدگان می‌بینند و در مقابل پروردگار خود سرکشی می‌کنند گویی آفریده‌های او نیستند. اینان باید به توانایی‌های سایر آفریدگان و برتری‌شان بر انسان در برخی کارها بنگرند تا جایگاه خود را در این آفرینش بزرگ به یاد بیاورند. برای همین می‌بینیم در قرآن کریم که از برخی حیوانات یاد شده است تا انسان در آن‌ها ببیند. به طور مثال: گربه در تاریکی هفت برابر بهتر از انسان می‌بیند و نوعی از کانگورو می‌تواند که در یک پرش بیشتر از سه متر به بالا و بیشتر از دوازده متر به سمت جلو بپرد و مورچه قادر است که با خود شی‌ای پنجاه برابر سنگین‌تر از وزن خودش را حمل کند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

گزینه ۴

۳۹

ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) یاد کردن از حیوانات در قرآن دلیل برتری آن‌ها بر انسان است.
- ۲) انسان متکبر اگر به توانایی بقیه آفریدگان توجه کند، توانایی‌های خود را فراموش می‌کند.
- ۳) انسان ضعیف‌ترین آفریدگان در جهان است پس چرا سرکشی می‌کند؟
- ۴) انسان اگر در برابر کسی که او را آفریده سرکشی کند، از حیوانات پست‌تر خواهد بود.

گزینه ۲

۴۰

انسان نمی‌تواند که بیشتر از کانگورو به بالا بپرد مگر به وسیله تجهیزات. ترجمه سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱) گربه در روز می‌تواند چیزهایی را ببیند که انسان نمی‌تواند آن‌ها را ببیند. (در متن درباره شب صحبت شده است)

گزینه ۳) مورچه کوچک می‌تواند اشیاء سنگین را به سادگی و بدون زحمت حمل کند. (در متن نگفته است "به سادگی و بدون زحمت")

گزینه ۴) کانگورو در یک پرش خود ۱۲ متر به بالا و ۳ متر به جلو می‌پرد. (جابجا گفته شده است)

گزینه ۲

۴۱

ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) گرمای باد خداوند، بهترین آفرینندگان!
- ۲) ای انسان چه چیز تو را نسبت به پروردگار کریمت مغرور کرد؟!
- ۳) بزرگ‌ترین عیب آن است که عیب‌جویی کنی از آنچه مانندش در توست!
- ۴) به راستی گرمای‌ترین شما نزد خداوند باتقواترین شما است.

گزینه ۳

۴۲

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- ۱) من فعل "قَدَّرَ، يَقْدَرُ" (چون بر وزن "فَاعِل" است پس از یک فعل ثلاثی مجرّد ساخته شده است)
- ۲) صفة (ص: مضاف إلیه)
- ۴) مصدره "تکثیر" (اسم‌های تفضیل همگی از فعل و مصدر ثلاثی مجرد ساخته شده‌اند) - مفعول (طبق معنای جمله نمی‌تواند مفعول باشد)

العالم (در اینجا به معنای دانشمند است پس باید "العالم" باشد)

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "السلوک" یک اسم مفرد به معنای "رفتار" می‌باشد که در این گزینه به اشتباه جمع آمده است. فعل "تسمی" هم به اشتباه جمع معنی شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی اشکالات سایر گزینه‌ها:

۱) "کأن" به معنی "گویی - انگار" می‌باشد!

۳) "کوکب درّی" نکره است و باید به صورت "ستاره‌ای درخشان / یک ستاره درخشان" ترجمه شود!

۴) "کمشکاة فیها مصباح" جمله وصفیه است و باید با لفظ "که" ترجمه شود: "مانند مشکاتی (چراغدانی) است که در آن چراغی است!"

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "کُنْتُ أَفْکَرُ" یک فعل ماضی استمراری است که در گزینه‌های "۳" و "۴" به ترتیب "فکر می‌کنم: مضارع اخباری" و "فکر کردم: ماضی ساده" به صورت اشتباه ترجمه شده است [ردّ گزینه‌های "۳" و "۴"].

ضمیر موجود در "شبابی" در گزینه "۲" ترجمه نشده است و باید [جوانی‌ام] می‌شد [ردّ گزینه "۲"].

تذکر: درست است که "أقول" فعل مضارع است ولی "کُنْتُ" به وسیله "و" عطف قبل از "أقول" بر سر "أقول" می‌آید و آن را نیز ماضی استمراری می‌کند و باید "می‌گفتم" ترجمه شود [ردّ گزینه‌های "۲"، "۳" و "۴"].

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"مَنْ" (باتوجه به معنای جمله باید حرف جرّ "مِنْ" به کار برود) - "المُکَاتِب" (باید "المکاتِب" به معنای "کتابخانه‌ها"، باشد)

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "آخر" اگر به معنای "دیگر" باشد اسم تفضیل است ولی اگر به معنای "پایان" باشد، اسم فاعل است.
ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) هرکس کمک کند به دیگران در کارهایشان کمک می‌کند به او خداوند در کارهایش!
- (۲) در پایان سال میلادی جشن می‌گیرند اروپائی‌ها به مناسبت طول سال جدید!
- (۳) گفتم به دوستم: اگر قبول نکنی مسئولیت آموزشگاه را می‌دهم آن را به شخصی دیگر!
- (۴) مدیر شرکت گفت: برای به دست آوردن مالی بیشتر احتیاج داریم به کارمندی دیگر!

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن "لام" که فرق می‌کند با بقیه:
 "لِ" در گزینه "۱" چون بر سر "مَنْ" که اسم استفهام است آمده "لام جاره" است.
 "لِ" در گزینه "۲" بر سر "تَعْلَمُ" بر وزن "تَفْعُلُ" که مصدر و اسم است آمده "لام جاره" است.
 "لِ" در گزینه "۳" بر سر فعل "أَفُوزُ" آمده و به معنای "برای اینکه - تا" می‌باشد و "لام ناصبه" است. ترجمه: سعی می‌کنم بسیار تا برنده شوم در مسابقه!
 "لِ" در گزینه "۴" چون بر سر ضمیر "لک - لی" آمده و ضمیر اسم است "لام جاره" است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن عبارتی که در آن مضارع منصوب وجود ندارد:
مضارع منصوب در سایر گزینه‌ها:

- (۲) اَنْ لَا تَكْسِلِي
- (۳) لَكِي لَا تَفْقَدُ
- (۴) اَلَا يَسْبُوا: اَلَا: اَنْ (ناصبه) + لَا (نفی)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

- (۱) "سارت" در گزینه "۱" به معنای "حرکت کرد" از افعال ناقصه نیست.
- (۲) "كُنْ" در "إِنِّكَنْ" ضمیر است نه از افعال ناقصه.
- (۳) فعل "تَتَكَوَّنُ" به معنای "تشکیل می‌شود" از افعال ناقصه نیست.
- فعل "كونوا" امر فعل "كان" به معنای "باشید" از افعال ناقصه است.

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن صحیح را در افعال مضارع:

بررسی اشتباه در سایر گزینه‌ها:

(۱) "لـ" از حروف ناصبه است و فعل "یُسَاعِدُونَ" را منصوب می‌کند پس نون آخرش باید حذف شود. [لِیُسَاعِدُونَ] "رَدّ ۱"

(۲) فعل "تُحَبِّوْهُ" یک فعل مضارع است که نه منصوب شده نه مجزوم پس نباید نون آخرش حذف شود [تُحَبِّوْهُ] "رَدّ ۲"

(۳) درست است که "لن" از حروف ناصبه است و فعل بعدش را منصوب می‌کند ولی چون فعل "یُسْرِفَنَّ" جمع مؤنث غایب است نون آخرش حذف نمی‌شود و شکل فعل مضارع درست است.

(۴) "أَنْ" از حروف ناصبه است و فعل بعدش را منصوب می‌کند و نون آخر آن باید حذف شود. [أَنْ تَتَنَاولِ]

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

شرح: در گزینه ۲ "تَحَوَّل" به معنای "تبدیل کرد" (فعل ماضی) می‌باشد. چون "المصباح" فاعلش می‌باشد و مذكر است پس این فعل مفرد مذكر از باب تَفَعُّل است.

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "نشاهد" به معنای "مشاهده می‌کنیم - می‌بینیم" می‌باشد، ولی در گزینه ۲ "به اشتباه به صورت اسنادی "شاهد هستیم" ترجمه شده است. [رَدّ ۲]

کلمه "هذه" به معنای "این" در گزینه ۴ "ترجمه نشده است. [رَدّ ۴]

فعل "قام بـ" به معنای "اقدام کردند پرداختند" می‌باشد، ولی در گزینه ۱ "به اشتباه" ترجمه کردند "ترجمه شده است. [رَدّ ۱]

کلمه "کثیراً من" به معنای "بسیاری از" صفت نیست، ولی در گزینه ۴ "به اشتباه به صورت "صفتی" ترجمه شده است. [رَدّ ۴]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی گزینه های اشتباه:

(۱) کلمه "أبداً" به معنای "هرگز" در این گزینه ترجمه نشده است و کلمه "هم" در عبارت فارسی اضافه است.

(۲) فعل "برسانم" در این گزینه اشتباه آمده است.

(۳) کلمه "قد" چون با فعل مضارع آمده است به معنای "گاهی" می‌باشد که در اینجا به اشتباه "قطعاً" ترجمه شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"الحُسْنَى: نیکوتر" در این گزینه، مؤنث "الأَحْسَن" و اسم تفضیل بر وزن "فُعْلَى" است.
ترجمه: خداوند عزّ و جلّ نودونه اسم دارد که "نام‌های نیکوتر" نامیده می‌شود.
اشکالات سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "أَكْرَمَ" با توجّه به معنای جمله، فعل ماضی از صیغۀ "لِلغَائِبِ" باب افعال است.
ترجمه: این معلّم نمونه، آن مسکینان را گرمی داشت.

گزینه "۲": "أَحْمَدُ: حمد و ستایش می‌کنم" با توجّه به معنای جمله، فعل مضارع (ثلاثی مجرّد) از صیغۀ "لِلْمَتَكَلِّمِ وَحْدَهُ" است.
ترجمه: پروردگار بخشنده خود را به خاطر این نعمت‌های فراوان ستایش می‌کنم.
گزینه "۴": "أُحِبُّ: دوست دارم" با توجّه به معنای جمله، فعل مضارع از صیغۀ "لِلْمَتَكَلِّمِ وَحْدَهُ" باب افعال است.
ترجمه: کسانی را که درراه خدا به نیازمندان کمک می‌کنند، دوست دارم.

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

شرح: اشکالات سایر گزینه‌ها:

(۱) "أَوْفُوا" فعل امر به معنی (وفا کنید) می‌باشد و همچنین در این آیه "كَانَ" به معنی "است" می‌باشد.
(۳) "أَوْفُوا" فعل امر است و نیز (سؤال می‌پرسند) ترجمۀ درستی برای "كَانَ مَسْئُولًا" نیست.
(۴) "كَانَ مَسْئُولًا" به معنی (مورد سؤال است) می‌باشد.

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) "حَتَّى" به معنی "تا" می‌باشد و "هم" در ترجمه، اضافه است!
(۲) "لَنْ نَوْْمَنَ" به معنی "ایمان نخواهیم آورد" است!
(۳) "لَك" ترجمه نشده است!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم
تستر علوم تجربی یازدهم

"قد سبّبت: سبب شده است" ماضی نقلی است. [رد گزینه‌های "۱" و "۳"] / "الأعراب و الإیرانیّین: عرب‌ها و ایرانی‌ها" [رد گزینه‌های "۱" و "۴"]

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "قد عَوَّدْتُ" یک فعل ماضی نقلی است و به معنای "عادت داده است" می‌باشد. ولی در گزینه‌های "۱" و "۴" به اشتباه ترجمه شده است. [رَدّ ۱ و ۴]

کلمه "موضوع" در عربی یک اسم مفرد است ولی در گزینه "۲" به صورت جمع "موضوعاتی" ترجمه شده است. [رَدّ ۲]

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن گزینه‌ای که نیامده در آن از افعال ناقصه:

فعل "سارت" با "سین" به معنای "حرکت کرد" از افعال ناقصه نیست. ولی فعل "صار" با "صاد" از افعال ناقصه است.

افعال ناقصه در سایر گزینه‌ها:

(۲) کُن: باش؛ (۳) أَصْبَحْتُ: شد؛ (۴) کُنْتُ: بودم

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه متن:

از زیباترین پدیده‌های طبیعی که هنگام بارش باران‌ها رخ می‌دهد پدیده رنگین‌کمان است. این پدیده رنگ‌های زیبایی دارد که آسمان را با آن می‌آراید و دل‌های ما هنگام دیدن آن‌ها شاد می‌شود. در قرن‌های گذشته در کشور روم مردم اعتقاد داشتند که رنگین‌کمان عذابی از جانب خداوند است و برای مجازات مردم رخ می‌دهد، برای همین هنگام رخ دادن آن، به داخل خانه‌های خود فرار می‌کردند. دانشمند مسلمان قطب‌الدین شیرازی اولین کسی بود که رازهای این پدیده زیبا را کشف کرد و آن را در تألیفات خود مطرح نمود. در نوشته‌هایش آمده است که رنگین‌کمان به دلیل شکسته شدن نور خورشید در قطرات آب موجود در فضا هنگام بارش باران اتفاق می‌افتد. رومی‌ها این نظر را نمی‌پذیرفتند و کسانی را که به آن اعتقاد داشته باشند، شکنجه می‌کردند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

باتوجه به توصیفات متن از این پدیده، "رنگین‌کمان" جواب صحیح است.

معنی عبارت: "رنگین‌کمان عذابی از جانب خداوند برای مجازات امت‌های گناهکار بود". بر اساس متن این موضوع از پندارهای رومیان باستان بود و حقیقت نداشت.

"در برخی از روزهای بارانی پدیدهٔ رنگین کمان در آسمان دیده نمی‌شود!" سایر گزینه‌ها کاملاً غلط است:

(۱) قطب‌الدین شیرازی اولین کسی بود که پدیدهٔ رنگین کمان را کشف کرد. (دلیلش را کشف کرد، نه خودش را!)

(۲) دانشمند مسلمان توانست که به رومی‌ها علّت رخ دادن رنگین کمان را یاد بدهد! (عالم مسلمان ارتباطی با رومی‌ها نداشته است!)

(۳) رومی‌ها دانشمند مسلمان را به دلیل اعتقادش دربارهٔ دلیل رخ دادن رنگین کمان شکنجه کردند! (مانند گزینه ۲)

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

(۱) فاعله... (افعال ناقصه فاعل ندارند)

(۲) مضارع "یکان" (مضارع "کان"، "یکون" می‌باشد.)

(۴) المضارع الاستمراری (کان + مضارع ← ماضی الاستمراری)

چيست مناسب برای ایجاد یک جملهٔ وصفیه؟

فعل "يساعدانی" یک فعل مثنی مذكر و جملهٔ وصفیه می‌باشد پس اسم نکرهٔ قبلش که موصوفش می‌باشد باید یک اسم مثنی مذكر باشد.

کلمهٔ "مشاور" چون مفرد مذكر است پس نادرست است. کلمهٔ "المعلمین" چون معرفه است نادرست است. کلمهٔ "حکیمتین" درست است که نکره است ولی چون مثنی مؤنث می‌باشد نادرست است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

شرح: اشکالات سایر گزینه‌ها:

(۲) "ماتوا" فعل شرط است، پس باید به صورت مضارع التزامی (بمیرد) ترجمه شود. همچنین "انتبهوا" که جواب شرط می‌باشد به معنای (بیدار می‌شوند) هست.

(۳) "نیام" خبر است و از آنجائی که نکره می‌باشد، باید به صورت معرفه و مفرد ترجمه شود (خفته) ضمناً در این گزینه (آغاز بیداری‌شان) ترجمهٔ درستی برای "انتبهوا" نیست.

(۴) "إذا" به معنای (هرگاه - اگر) است و "ماتوا" به معنای (بمیرند) هست.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "لم یقبل" هم می‌تواند به صورت ماضی منفی و هم به صورت ماضی نقلی منفی ترجمه شود ولی در گزینه "۲" به صورت ماضی بعید منفی "قبول نکرده بود" ترجمه شده و اشتباه است. [رد "۲"]
 کلمه "المباراة" یک اسم مفرد است ولی در گزینه "۱" به اشتباه به صورت جمع "مسابقات" ترجمه شده است. [رد "۱"]
 حرف "لِ" به معنای "برای" در گزینه "۳" ترجمه نشده است. [رد "۳"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن عبارتی که در آن اسم مکان و اسم تفضیل با هم نیامده است:
 گزینه "۱": مساجد ← اسم مکان است چون مفرد آن "مسجد" بر وزن "مفعِل" است. - أحسن ← بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است.
 گزینه "۲": المنازل ← اسم مکان است چون مفرد آن "منزل" بر وزن "مفعِل" است. - أكثر ← بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است.
 گزینه "۳": أقل ← در اصل "أقل" و بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است. ولی در این گزینه اسم مکان نداریم.
 گزینه "۴": مدارس ← اسم مکان است چون مفردش "مدرسة" بر وزن "مفعلة" بوده است. - مشاهد ← اسم مکان است چون مفردش "مشهد" و بر وزن "مفعِل" است. أجمل ← اسم تفضیل و بر وزن "أفعل" است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در کدام عبارت متضاد آمده است؟
 (۱) میادین = ساحات: میدان‌ها
 (۲) الجوع: گرسنگی ≠ الشبع: سیری
 (۳) متجر = حانوت: مغازه - دکان
 (۴) رحلة = سفرة: سفر - کوچ

تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"تأجیل: تأخیر کردن" با "تعجیل: شتاب کردن" متضاد است.
 اما در سایر گزینه‌ها کلمات به کاررفته مترادف هستند.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی اشکالات سایر گزینه‌ها:

۱) "الخروب" جمع است به معنی "جنگ‌ها"!

۲) "الْقُرُونُ الْأَخِيرَةُ" یعنی "قرن‌های اخیر"!

۳) جمله "لَمْ تَكُنْ قَدْ وُلِدْتَ" یعنی "به دنیا نیامده بود"!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در این عبارت صفت از هیچ نوعی (مفرد و جمله وصفیه) وجود ندارد.

اما در سایر گزینه‌ها: "مؤدبون - یحترمون - أثَرْتُ - لا تشیع" همگی صفت هستند.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "حَتَّى أَسْتَطِيعَ" به معنای "تا بتوانم" می‌باشد که در گزینه [۱ و ۴] به اشتباه ترجمه شده است. [رد ۱ و ۴]

کلمه "مفاهیم" یک اسم جمع است که در گزینه [۳] به صورت (مفهوم) مفرد ترجمه شده است. [رد گزینه ۳]

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

تستر علوم تجربی یازدهم

ردّ سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: فعل "حُرِمَتْ" ماضی مجهول است و چون جواب شرط است باید به صورت مضارع اخباری مجهول، یعنی "محروم می‌شوی" ترجمه شود.

گزینه ۲: فعل "لَا يَكْرُمُ" چون فعل شرط است باید به صورت مضارع التزامی "گرامی ندارد" ترجمه شود.

گزینه ۴: "ينظرون" به معنای "نگاه نمی‌کنند" می‌باشد نه "نگاه می‌کنید".

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۲) آن‌ها را نمی‌آمیزی ← آمزیده نمی‌شوند ("لا تُغَفَّر" مضارع مجهول و منفی است)

(۳) "لا نذهبُ: نباید برویم" که در اسلوب حصر می‌تواند به همراه "فقط / تنها" به صورت "مثبت" ترجمه شود.

ترجمه درست: فقط به خاطر ضرورتی (نیازی) باید به بیرون خانه برویم.

(۴) "لا تَقْفُ: پیروی مکن" ("لا" نهی در صیغه‌های مخاطب به صورت "امر منفی" ترجمه می‌شود)

ترجمه درست: و از چیزی که [نسبت] به آن دانشی نداری، پیروی مکن.

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشتباهات در سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: "كثيرة" صفت برای "نعم" می‌باشد، ولی در این گزینه به صورت خبری ترجمه شده است نه صفت و در ضمن "كثيرة" چون نکره است، "بسیاری" باید باشد نه "بسیار".

فعل "حتیٰ ندرک" به معنای "تا درک کنیم" است که در اینجا به صورت مصدری "درک" ترجمه شده است.

گزینه ۲: "أَن نَّشَاهِدَهَا" فعل است که به صورت "نگریستن" مصدری ترجمه شده است. کلمه "كثيرة" یک اسم نکره است به معنای "بسیاری" نه "بسیار".

گزینه ۴: کلمه "الهيّة" دارای "ي" نسبت می‌باشد که به معنای "الهی" است نه به معنای "خداوند" که یاء نسبت ندارد.

ضمیر "نا" در "رَبَّنَا" در این گزینه ترجمه نشده است.

ضمناً "الرحيم" که صفت "رَبِّ" در ترجمه لحاظ نشده است.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"جسور العلاقات: پل‌های ارتباطات" [رد گزینه ۲] / "فَلْيَمْدَدْ: پس باید دراز کند" [رد گزینه‌های ۱ و ۳]

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن نزدیک‌تر به مفهوم را: "بزرگ‌ترین عیب این است که عیب بگیری کنی از آنچه در پوست ماندش!"

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

جملهٔ وصفیه "یدعونا" زمان مضارع بوده و زمان جملهٔ قبل آن هم مضارع آمده است؛ پس جملهٔ وصفیه به صورت مضارع التزامی ترجمه می‌گردد. (دعوت کند)

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینهٔ "۱": "توسط" اضافی است و ترجمهٔ "یدعو" نادرست است.

گزینهٔ "۲": "پیشرفت‌مان" و "فرامی‌خواند" نادرست است.

گزینهٔ "۳": ضمیر در "راه" نیامده است و فعل "تبدیل نماید" غلط است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

کلمهٔ "مُحَاضِرَة" یک اسم نکره است و ضمیری ندارد ولی در گزینهٔ "۱"، "سخنرانی‌اش" با ضمیر و در گزینهٔ "۴"، "سخنرانی" به صورت معرفه ترجمه شده و اشتباه است [رَدّ ۱ و ۴]

فعل "لا یأتیا" چون نون آخرش حذف شده و مجزوم شده یک فعل نهی است و به صورت "نباید بیاورند" ترجمه می‌شود ولی در گزینهٔ "۲" به اشتباه به صورت مضارع منفی "نمی‌آورند" ترجمه شده است. [رَدّ ۲]

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در کدام عبارت یک اسم ناشناخته (نکره) وجود دارد. کلمهٔ "رسولاً" در گزینهٔ "۳" یک اسم نکره است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عبارت "لا تلمزوا..." به معنای "عیب نگیرید..." است که با ترجمهٔ گزینه‌های "۲" و "۳" متناسب نیست [رَدّ گزینه‌های "۲" و "۳"].
کلمهٔ "الإثم" به معنای "گناه" می‌باشد که در گزینهٔ "۴" به اشتباه "نام" ترجمه شده است [رَدّ گزینهٔ "۴"].

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"أصبح يُصْبِحُ" به معنای "شد - می‌شود" از افعال ناقصه است. فعل شرط مضارع "يُصْبِحُ: صبح کند بیدار شود" از افعال ناقصه نیست و اسم مرفوع و خبر منصوب هم ندارد.

سایر گزینه‌ها:

- گزینه ۱: "لست" صيغَةُ "للمخاطب" از "ليس" از افعال ناقصه است که اسم آن ضمير "ت" و خبر آن "مُرْسَلًا" منصوب است.
- گزینه ۲: "كنتم" صيغَةُ "للمخاطبين" از "كان" از افعال ناقصه است که اسم آن "تُم" و خبر آن به صورت جار و مجرور "لله" می‌باشد.
- گزینه ۳: أَصْبَحْتُ: صيغَةُ "للمخاطبين" از "أصبح: شد" که اسم آن ضمير "تُم" و خبر آن "إِخوانًا" منصوب است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

ترجمه متن:

آخرین ماه فصل نخست در سال هجری شمسی ماه خرداد است. این ماه از مهم‌ترین ماه‌ها در زندگی روزانه ایرانی‌ها در مهر و موم‌های اخیر است. اتفاقات مهمی در ماه خرداد رخ داده است و از آن جمله درگذشت رهبر بزرگ انقلاب در نیمه این ماه است. او ایرانیان را از غفلت بیدار کرد تا مقابل حاکمان ستمگر انقلاب بایستند. انقلاب اسلامی در سال ۱۳۵۷ هجری شمسی پیروز شد. امام خمینی به جوانان سفارش کرد که نپذیرند مفاسدی را که غرب به آنان عرضه می‌کند و (نیز) دوری کردن از آنچه آنان را از آینده کشورشان غافل می‌کند و در کسب دانش‌های مفید برای ایجاد جامعه‌ای خوشبخت تلاش کنند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"ماه خرداد چیست اشتباه؟

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) در آن حوادث مهمی برای ایرانی‌ها رخ داد!
- (۲) نزدیک‌ترین ماه‌ها به فصل تابستان است!
- (۳) زمان بیداری ایرانی‌ها از خواب غفلت و پیروزی انقلاب است! (انقلاب اسلامی در ماه بهمن پیروز شد نه خرداد)
- (۴) زمان درگذشت رهبر انقلاب بزرگ در ایران است!

"خواست امام خمینی از جوانان چیست اشتباه؟

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) نپذیرند تمام آنچه را که غرب به آنان عرضه می‌کند! (در متن نیامده که "تمام" محصولات غرب را رد کنند بلکه مفاسد آن را نپذیرند)
- (۲) از غفلت از استقلال و آزادی کشورشان دوری کنند!
- (۳) آنچه دین و اخلاقشان را فاسد می‌کند، نپذیرند!
- (۴) درجات بالایی در دانش‌ها را به دست بیاورند!

چیست اشتباه؟

ترجمه گزینه‌ها:

۱) ماه خرداد مهم‌ترین ماه‌ها در تاریخ زندگی ایرانیان است! (در متن چنین چیزی نیامده است)

۲) سفارش‌های امام خمینی چراغی برای روشن ساختن آینده‌مان است!

۳) غافل شدن ما از آینده کشورمان امید حاکمان غربی است!

۴) امام خمینی در روز چهاردهم ماه خرداد درگذشته است!

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

۱) فاعله "هذا" (افعال ناقصه، فاعل ندارند).

۲) اسم علم ("اسم + ئ") اسم علم محسوب نمی‌شود)

۴) علی وزن "انفعال" (این فعل از ریشه "ن ص ر" و از باب افتعال است)

معین کن مضارع منصوب را:

حرف "أَنْ" در گزینه "۲" از حروف ناصبه است و فعل بعدش مضارع منصوب است.

"لِ" در گزینه "۱"، لام امر است و "لِ" در گزینه "۳" چون بر سر مصدر از باب تَفْعَل "تَبَّه" آمده لام جاره است و در گزینه "۴"، "إِنْ" از ادات شرط است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

مَنْ (اسم شرط) - حَاوَلَ (فعل شرط ماضی) ← در ترجمه ← مضارع التزامی "هرکس بسیار تلاش بکند، در امتحانات موفق می‌شود"

نکات مهم درس:

جمله وصفیه مضارع بعد از ماضی، ماضی استمراری ترجمه می‌شود.

فعل ماضی، اگر در جمله شرط و جواب شرط باشد، مضارع ترجمه می‌شود.

سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: "يلعبون" مضارع به‌خاطر تأثیر "كان" قبل از آن، ماضی استمراری ترجمه می‌شود.

گزینه ۲: فَتَشَتْ: ماضی ← ماضی در ترجمه - "سَاعَدَ": جمله وصفیه بعد از ماضی، ماضی بعید ترجمه می‌شود.

گزینه ۴: أَحَبَّ (ماضی باب افعال) ← ماضی در ترجمه - أَنْ نشاهد: مضارع منصوب ← در ترجمه مضارع التزامی تَبَّه: فعل ماضی باب تفعیل ← ماضی ترجمه می‌شود.

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ما کانَ لـ : نداشت - اللّاعب: بازیکن - المثابر: باپشتکار - کور: نقشی - الفریق: تیم - هزيمة: شکست
اشکالات سایر گزینه‌ها:
گزینه ۱: "بوده است" ← است.
گزینه ۳: "نابود نمی‌شود" ← نابود نخواهد شد.
گزینه ۴: "کوچک" ← کوچک‌تر

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن حرف "لـ" معنی "حتّی: برای اینکه، تا" بدهد:
ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) باید حاضر شویم در سالن امتحان قبل از زمان مقرر!
- (۲) برای اینکه موفق شوم در امتحانات پایان سال، بر من است تلاش کردن!
- (۳) با خود گفتم: باید تلاش را در همه درس‌ها موردتوجه خویش قرار دهم!
- (۴) باید بخورم داروهای مفید را تا خوب شوم از بیماری‌ام!

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

خطاهای این عبارت: "مئتین" (مئتی است پس نونش باید کسره بگیرد: مئتین) - ثلاثین (اعداد عقود مانند جمع‌های مذکر سالم،
نونشان فتحه دارد: ثلاثین)

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن "من" اعرابش فرق کند با بقیه:

بررسی گزینه‌ها:

- گزینه ۱: "چون" مَنْ بر سر فعل متعدی "طَلَبَ" آمده و مفعول این فعل هم در جمله آمده "شیئاً" پس "مَنْ" مبتدا و مرفوع است.
- گزینه ۲: "باتوجه‌به" معنی عبارت "مَنْ"، فاعل و مرفوع است.
- "نمی‌شناسد طعم خوشبختی را کسی که مقید کند زندگی‌اش را به نظر دیگران!"
- گزینه ۳: "رایتُ" فعل و "تُ" فاعلش می‌باشد و "مَنْ" مفعول‌به و منصوب است.
- گزینه ۴: "مَنْ" بر سر فعل لازم "جاء" آمده و مبتدا و مرفوع است.
- نتیجه: در همه گزینه‌ها "مَنْ" مرفوع است به‌جز گزینه ۳ که منصوب است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه متن:

مردم گاهی خود را بزرگ‌تر و عظیم‌تر از بقیه آفریدگان می‌بینند و در مقابل پروردگار خود سرکشی می‌کنند گویی آفریده‌های او نیستند. اینان باید به توانایی‌های سایر آفریدگان و برتری‌شان بر انسان در برخی کارها بنگرند تا جایگاه خود را در این آفرینش بزرگ به یاد بیاورند. برای همین می‌بینیم در قرآن کریم که از برخی حیوانات یاد شده است تا انسان در آن‌ها ببیند. به‌طور مثال: گربه در تاریکی هفت برابر بهتر از انسان می‌بیند و نوعی از کانگورو می‌تواند که در یک پرش بیشتر از سه متر به بالا و بیشتر از دوازده متر به‌سمت جلو بپرد و مورچه قادر است که با خود شی‌ای پنجاه برابر سنگین‌تر از وزن خودش را حمل کند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه گزینه‌ها:

- ۱) یاد کردن از حیوانات در قرآن دلیل برتری آن‌ها بر انسان است.
- ۲) انسان متکبر اگر به توانایی بقیه آفریدگان توجه کند، توانایی‌های خود را فراموش می‌کند.
- ۳) انسان ضعیف‌ترین آفریدگان در جهان است پس چرا سرکشی می‌کند؟
- ۴) انسان اگر در برابر کسی که او را آفریده سرکشی کند، از حیوانات پست‌تر خواهد بود.

انسان نمی‌تواند که بیشتر از کانگورو به بالا بپرد مگر به‌وسیله تجهیزات. ترجمه سایر گزینه‌ها:

- گزینه ۱) گربه در روز می‌تواند چیزهایی را ببیند که انسان نمی‌تواند آن‌ها را ببیند. (در متن درباره شب صحبت شده است)
- گزینه ۳) مورچه کوچک می‌تواند اشیاء سنگین را به‌سادگی و بدون زحمت حمل کند. (در متن نگفته است "به‌سادگی و بدون زحمت")
- گزینه ۴) کانگورو در یک پرش خود ۱۲ متر به بالا و ۳ متر به جلو می‌پرد. (جابجا گفته شده است)

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) گرمای باد خداوند، بهترین آفرینندگان!
- (۲) ای انسان چه چیز تو را نسبت به پروردگار کریمت مغرور کرد؟!
- (۳) بزرگ‌ترین عیب آن است که عیب‌جویی کنی از آنچه مانندش در توست!
- (۴) به‌راستی گرمای‌ترین شما نزد خداوند باتقواترین شما است.

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۱) من فعل "قَدَّر، یَقْدَر" (چون بر وزن "فَاعِل" است پس از یک فعل ثلاثی مجرّد ساخته شده است)
- (۲) صفة (ص: مضاف إلیه)
- (۴) مصدره "تکثیر" (اسم‌های تفضیل همگی از فعل و مصدر ثلاثی مجرد ساخته شده‌اند) - مفعول (طبق معنای جمله نمی‌تواند مفعول باشد)

کلمه "یک موضوع" چون با "یک" شروع شده است، اسم نکره است، ولی در گزینه "۱"، "الموضوع" معرفه آمده است. [رَدّ "۱"]
 کلمه "دانشی" یک اسم نکره است، ولی در گزینه "۳"، "العلم" به‌اشتباه معرفه آمده و در گزینه "۴" کلمه "علم" وجود ندارد. [رَدّ "۳"]
 و "۴"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در این گزینه، اگرچه پس از اسم نکره "جائزه" جمله فعلیه "لا تُنسى ذِکْرَهُنَّ" آمده است، ولی با توجه به اینکه ضمیر "هُنَّ" در این جمله فعلیه به "الطالبات ... برمی‌گردد، بنابراین جمله وصفیه به شمار نمی‌رود!
 ترجمه: در جشن مدرسه، جایزه‌ای به دانش‌آموزان نمونه داده شده که (درحالی‌که) خاطره آن‌ها فراموش نمی‌شود.
 بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "طالباً" اسم نکره و جمله فعلیه "لا یستمع..." صفت آن است و آن را توصیف می‌کند. (جمله وصفیه)
 ترجمه: امروز در کلاسman دانش‌آموز اخلاگری را دیدم که به درس خوب گوش نمی‌داد.
 گزینه "۲": "سمکة" اسم نکره است که توسط جمله فعلیه "یزید وزنها" توصیف شده است.
 ترجمه: در این رودخانه ماهی‌ای شکار خواهم کرد که وزنش بیش از دو کیلو است.
 گزینه "۴": "حُبوباً" اسم نکره است و جمله فعلیه "تُهدّئ..." آن را توصیف می‌کند.
 ترجمه: پزشک برای من قرص‌هایی تجویز کرد که سر دردم را آرام می‌کرد.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

مشخص کن "مَنْ" یا "ما" که شرطی باشد:

بررسی نوع من و ما در گزینه‌ها:

گزینه "۱": ماضی نفی: کفر نمی‌ورزد به آیات خداوند مگر قوم فاسد.

گزینه "۲": من استفهام: چه کسی روبه‌رو شد با مدیر هنگامی که وارد کتابخانه می‌شد؟

گزینه "۳": استفهام: چه کرد با پول‌هایتان تا زیان‌دیده شدید؟

گزینه "۴": شرط، سَمِعَ: فعل شرط، هَرَبَ: جواب شرط

ترجمه: هرکس به پند گوش فرادهد، فرار می‌کند از مخمصه.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عدد "خمسة و ستّین" به معنای "شصت و پنج" می‌باشد که در گزینه "۱" به اشتباه "پنجاه و شش" آمده است [رَدّ گزینه "۱"].

کلمه "زمیلی" به معنای "همکار من" می‌باشد که در گزینه‌های "۲" و "۴" به اشتباه "دوستم" ترجمه شده است [رَدّ گزینه‌های "۲" و "۴"].

تذکر: کلمه "هناک" در ابتدای جمله (در نقش خبر مقدّم) معمولاً "وجود دارد - هست" ترجمه می‌شود.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "ناچار نشویم" یک فعل مضارع التزامی منفی و مجهول است که فقط در گزینه "۳" "لأن لا نُضطرّ" به درستی آمده است.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

اشکالات سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": "خودتان" ← "خودشان" / "راست‌گو باشید" ← "راست‌گو بودند"

گزینه "۲": "داری" ← "داشتی"

گزینه "۴": "نمی‌بیند" ← "ندید"

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عبارتی را پیدا کن که در آن اسم مکان نیامده باشد.

بررسی عبارات:

۱) مَصَانِع ← جمع "مَصْنَع" و اسم مکان است.

۲) مَنَافِع ← جمع "مَنْفَعَة" و مصدر است.

۳) مَحْضَر ← اسم مکان است.

۴) مَنَابِع ← جمع "مَنْبَع" و اسم مکان است.

تألیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن گزینه‌ای که در آن اسلوب شرط نیست.

اگر در گزینه (۳) "من" شرط باشد و "اعترف" فعل شرط باشد پس "لا ذنب له" باید جواب شرط باشد چون جواب شرط به صورت جمله اسمیه است اولش [ف] باید بیاید چون نیامده "من" شرطی نیست و موصول است.

تألیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در گزینه "۱" فعل "از بین برد" وجود دارد که در متن عربی موجود نیست [ردّ گزینه "۱"].

چون در عبارت عربی "شَرَّ" اسم تفضیل است و بعدش حرف "مِنْ" آمده است پس باید آن را با "تر" ترجمه کرد "بدتر از بهایم" [ردّ گزینه‌های "۱" و "۳"].

فاعل فعل "غلبت"، "شَهِوْتُهُ" می‌باشد ولی در گزینه "۴" فاعلش را "هر که" آورده است [ردّ گزینه "۴"].

تألیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

تغییر بده عبارت زیر را با کلمه "أَصْبَحَ":

توضیح این تست دقیقاً مانند تست قبل است. فعل "أَصْبَحَ" را به صیغه ضمیر "نحن" یعنی متکلم مع‌الغیر می‌آوریم که "أصبحنا" می‌شود.

تألیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در کدام عبارت اسم نکره کمتری آمده است؟

اسامی نکره در گزینه‌ها:

(۱) مَنْ: اسم شرط / حَقًّا / سعید: خوشبخت ← ۳ عدد

(۲) مَبْشُرِينَ / مُنْذِرِينَ ← ۲ عدد

(۳) نَاجِحًا ← ۱ عدد

تذکر: "سعیداً" در اینجا چون اسم انسان است معرفه به علم است.

(۴) قَرِيب / جَنَّة ← ۲ عدد

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "ما كُنْتُ أَعْلَمُ" یک فعل "ماضی استمراری" است که در گزینه "۲" به اشتباه به صورت ماضی بعید "ندانسته بودم" ترجمه شده است [رد گزینه "۲"].

کلمه "الطالب" یک اسم معرفه است که در گزینه "۱" به اشتباه به صورت نکره "یک دانش‌آموز" ترجمه شده است [رد گزینه "۱"].

کلمه "أبداً" در جملات منفی به معنای "هرگز" می‌باشد که در گزینه "۳" به اشتباه "همیشه" ترجمه شده است [رد گزینه "۳"].

تذکر: هرگاه "قد" بر سر مضارع بیاید ادات تقلیل است و به معنای [گاهی - شاید] می‌آید.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

مشخص کن جمله‌ای که در آن اسم تفضیل نیامده است:

درست است که "أسود" بر وزن "أفعل" است، ولی چون دلالت بر رنگ (سیاه) دارد، اسم تفضیل نیست.

اسم تفضیل در سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": شَرّ

گزینه "۲": أعْجَز

گزینه "۴": أَعْلَى

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

سؤال از ما عبارتی را خواسته که در آن اسم تفضیل، "مضاف" است.

بررسی عبارات:

(۱) الضَّغْرَى ← اسم تفضیل و صفت برای "بنت" است و مضاف هم نشده.

أَطْوَلُ ← اسم تفضیل و خبر است و مضاف هم نشده.

(۲) خَيْرُ ← اسم تفضیل و خبر است و مضاف هم نشده.

(۳) خَيْرُ ← اسم تفضیل و خبر است و مضاف شده، چون "الطَّرِق" اسمی است که بعد از آن آمده و مضاف الیه هست.

أَقَوْمُ ← اسم تفضیل و چون "ها" مضاف الیه آن است، پس مضاف شده.

(۴) أَهْدَى ← فعل ماضی است. / خَيْرُ اسم تفضیل و خبر هست و مضاف هم نشده.

تألیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه متن:

در روزی بارانی در جنگلی سبز روباه و آهوایی باهم بازی می‌کردند، ناگهان در چاهی عمیق افتادند که شکارچی‌ها آن را برای شکار حیوانات حفر کرده بودند تا آن‌ها را به باغ‌وحش بفروشند. آن دو فریاد زدند و کمک خواستند اما کسی برای کمک به آن‌ها نیامد. آن‌ها دفعات زیادی تلاش کردند تا خارج شوند اما نتوانستند و ناامید شدند. در این زمان سگی از کنار چاه گذشت و روباه را در آن حالت دید و بسیار خوشحال شد و بی‌وقفه او را مسخره کرد. روباه او را دید و از نو شروع کرد به تلاش کردن تا اینکه از دیوار چاه بالا رفت و از آن خارج شد. سگ تعجب کرد. کبوتری به او گفت من این روباه را می‌شناسم او کم‌شنوا است و گمان می‌کرد که تو او را تشویق به خارج شدن می‌کنی. در پایان آن دو باهم کمک کردند تا آهو را از چاه بیرون بیاورند.

تألیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

ترجمه گزینه‌ها:

(۱) آهو و روباه باهم در چاه آب عمیقی افتادند. (چاه آب نبود، بلکه دام شکارچیان بود)

(۲) قصد سگ از مسخره کردن روباه تشویق کردن او به بیرون آمدن از چاه بود.

(۳) روباه صداها را به خوبی نمی‌شنید برای همین منظور سگ را به درستی نفهمید.

(۴) روباه پس از بیرون آمدنش از چاه، به تنهایی تلاش کرد که آهو را نجات دهد. (فعل "ساعدا" در انتهای متن مثنی است پس "به تنهایی" صحیح نیست)

باتوجه به اینکه "سگ ناخواسته باعث کمک به روباه شد" گزینه ۳ بهترین جواب است.

ترجمه گزینه‌ها:

- (۱) از نجات یافتن ناامید بود پس از ابتدا برای بیرون آمدن تلاش نمی‌کرد. (اول تلاش کردند بعد ناامید شد)
- (۲) راه بیرون آمدن از چاه را از روباه یاد گرفت. (چنین چیزی در متن نبود)
- (۳) کبوتر او را می‌شناخت پس او را برای بیرون آمدن از چاه کمک کرد.
- (۴) روباه برای او دوستی صمیمی بود.

بررسی خطاهای سایر گزینه‌ها:

- (۱) أو آلة ("الصيادون" فقط به شغل دلالت دارد)
- (۲) اسم مفعول... ("المساعدة" مصدر است نه اسم مفعول)
- (۴) مجهول (باتوجه به کسره داشتن عین الفعل، نمی‌تواند مجهول باشد)

بررسی سایر گزینه‌ها:

- (۱) تا ← که ("که" در ترجمه، در ابتدای جمله وصفیه به کار می‌رود.) / او ... قرار نگیرد ← او را ... قرار ندهد / سخنی نگوید ← نباید سخن بگوید ("لا" در "لا يُحَدِّثُ"، لا نهی است که در صیغه‌های غایب و متکلم، معمولاً به صورت "نباید + مضارع التزامی" ترجمه می‌شود).
- (۳) مراعات کند ← پایبند باشد / تا ← که / تهمت‌هایی ← تهمت‌ها (لِلتُّهَم = لَ + التُّهَم) / قرار نگیرد ← قرار ندهد / آنچه را ترس از تکذیبش وجود دارد ← آنچه از تکذیبش می‌ترسد / "بر زبان نیاورد" معادل دقیقی برای "لا يُحَدِّثُ: نباید سخن بگوید" نیست.
- (۴) اخلاق ← اخلاقیات / تهمت تهمت‌ها

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن اشتباه را:

- حرف "لَ" در "لیهدی" لام ناصبه به معنای "برای این که - تا" می‌باشد و این فعل باید به صورت مضارع التزامی "تا هدایت کند" ترجمه شود ولی در اینجا به اشتباه به صورت "برای هدایت" ترجمه شده است.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

علی الطّلاب: بر دانش‌آموزان واجب است - باید دانشجویان (دانش‌آموزان)
 آن یسألوا: (که) بپرسند - تعلّمًا: به خاطر (برای) آموزش و یادگیری
 لاتعتنّا: نه به خاطر (برای) مچ‌گیری

تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن گزینه‌ای که در آن افعال ناقصه نیست:

افعال ناقصه در سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: "لم تکن" از ماده "کان" است.

گزینه ۲: "یکون" از ماده "کان" است.

گزینه ۴: "صرت" از ماده "صار" است.

در گزینه ۳ "درست است که فعل "أَصْبَحَ" داریم ولی "أَصْبَحَ" زمانی از افعال ناقصه محسوب می‌شود که معنای "شد - گشت - گردید" بدهد، ولی اگر مانند اینجا معنی "بیدار شد - صبح کرد" داد، از افعال ناقصه نیست.
 ترجمه گزینه ۳: "چه کسی بیدار شد و توجّه نکرد به امور مسلمانان؟"

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

حمامة سوداء: کبوتری سیاه - یرتفع ارتفاعاً مستمراً: پی‌درپی بالا می‌رود!

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم
 تستر علوم تجربی یازدهم

فعل "ما كُنْتُ أَعْلَمُ" یک فعل "ماضی استمراری" است که در گزینه ۲ "به اشتباه به صورت ماضی بعید" ندانسته بودم" ترجمه شده است [رد گزینه ۲].

کلمه "الطالب" یک اسم معرفه است که در گزینه ۱ "به اشتباه به صورت نکره" یک دانش‌آموز" ترجمه شده است [رد گزینه ۱].

کلمه "أبداً" در جملات منفی به معنای "هرگز" می‌باشد که در گزینه ۳ "به اشتباه" همیشه" ترجمه شده است [رد گزینه ۳].

تذکر: هرگاه "قد" بر سر مضارع بیاید ادات تقلیل است و به معنای [گاهی - شاید] می‌آید.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
 تستر علوم تجربی یازدهم
 تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"ألم تعلم: آیا ندانستی / ندانسته‌ای" [رد گزینه‌های ۳ و ۴] / "أَنْ الله له: که خدا دارد"، "ولِيّ و لا نصير: ولی و یاورى" [رد گزینهٔ ۲]"

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی اشکالات سایر گزینه‌ها:

(۱) "كُلَّ غُضُوٍ" یعنی "هر عضوی" / "يُؤَدِّيهِ" جملهٔ وصفیه است که باید با لفظ "که" ترجمه شود نه "و"!

(۲) "فيه" یعنی "در آن" نه "در نقشش" / "أثر" بدون ضمیر آمده است و مفرد است، ولی در ترجمه، "آثارش" معنی شده است!

(۳) "كُلَّ غُضُوٍ" نکره است و باید "هر عضوی" ترجمه شود. به‌علاوه "أُسْرَتِه" یعنی "خانواده‌اش"!

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

مشخص کن جمله‌ای که در آن اسم تفضیل نیامده است:

درست است که "أَسُودَ" بر وزن "أَفْعَلَ" است، ولی چون دلالت بر رنگ (سیاه) دارد، اسم تفضیل نیست.

اسم تفضیل در سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": شَرّ

گزینه "۲": أَعْجَزَ

گزینه "۴": أَعْلَى

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

العَالَمُ (در اینجا به معنای دانشمند است پس باید "العالم" باشد)

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "كُنَّا قَدْ قَرَأْنَا" ماضی بعید است که در گزینه‌های "۱" و "۴" به اشتباه ماضی استمراری [می‌خواندیم] ترجمه شده است [ردّ گزینه‌های "۱" و "۴"].

فعل "ينصَحنا" درست است که یک فعل مضارع است ولی چون جمله وصفیه است و قبلش فعل ماضی آمده باید به صورت ماضی استمراری ترجمه شود، ولی در گزینه "۲" به اشتباه به صورت ماضی بعید [نصیحت‌مان کرده بود] ترجمه شده است [ردّ گزینه "۲"].

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

لَا تَحْزَنْ (از باب تَفْعَل است پس نباید علامت کسره داشته باشد: لَا تَحْزَنْ) - فَأَنْتَ (در شروع عبارت جدید، إِنَّ می‌آید، نه أَنْ)

تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

كَلِمَةُ "السَّلُوكِ" یک اسم مفرد به معنای "رفتار" می‌باشد که در این گزینه به اشتباه جمع آمده است. فعل "تُسَمَّى" هم به اشتباه جمع معنی شده است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

خطاهای این گزینه:

"الْمُتَفَرِّجُونَ" (این کلمه به معنای "تماشاچیان" اسم فاعل است پس عین الفعل آن باید کسره بگیرد: "الْمُتَفَرِّجُونَ") - "الْمَلْعَبِ" (اسم مکان است و باید "الْمَلْعَبِ" باشد)

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"كانت أعجبتنا: خوشمان آمده بود" ماضی بعید است. [ردّ گزینه "۴"] "معلّمنا: معلم ما" [ردّ گزینه "۱"] "محاضرة ألقاها: سخنرانی که ... ایراد کرد" جمله وصفیه است. [ردّ گزینه "۲"]

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی دوازدهم
تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

"إن فقدت": اگر گم کردم که در اینجا "گم شد" نادرست است.

در سایر گزینه‌ها:

سَيُخْبِرُ: خبر خواهد داد - يُمْطَرُ: می‌بارد - قد زرعْتُ: کاشته‌ام

لَا بُدْرَ: باید بکارم - أَيُّ أَرْضٍ: هر زمینی - أَيَّ سَمَاءٍ: هر آسمانی / فَوْقَ: بر فراز - تَحْتَ: زیر

لَا أَعْلَمُ: نمی‌دانم - أَيْنَ: کجا - مَتَى: چه وقت، کی - سَأَجِدُ: خواهم یافت

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

منظور از حرف تعریف، همان "ال" است. هرگاه در جمله‌ای یک اسم به صورت نکره به کار رود و اگر در ادامه جمله از همان اسم استفاده شود، آن اسم به همراه "ال" به کار می‌رود و در این حالت "ال" به معنای اسم اشاره "این" یا "آن" خواهد بود. در سایر گزینه‌ها "ال" معنای مستقلی ندارد.

ترجمه: امروز در کلاسman دانش‌آموزی تشویق شد، گویی آن دانش‌آموز بسیار درس می‌خواند.

اشکالات سایر گزینه‌ها:

گزینه "۱": بذر حکمت در دل متکبر زورگو وارد نمی‌شود.

گزینه "۲": صدای آن پرندگان زیبایی که در جنگل می‌خوانند، دوست دارم.

گزینه "۴": "قطعا" نهنگ شکار نمی‌شود، مگر برای استخراج روغن از جگرش = "نهنگ فقط برای استخراج روغن از جگرش شکار می‌شود".

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

سؤال از ما عبارتی را خواسته که در آن وزن "أَفْعَل" اسم تفضیل نیست.

بررسی عبارات:

(۱) أَهَمَّ ← بر وزن "أَفْعَل" و اسم تفضیل است.

(۲) أَرْضَى ← بر وزن "أَفْعَل" و فعل ماضی از باب "إِفْعَال" است. "آنچه راضی کرد مؤمن به وسیله آن دوستش را همان راست‌گویی و صبر است."

(۳) أَعْلَمَ ← بر وزن "أَفْعَل" و اسم تفضیل است.

(۴) أُنْقَلَ ← بر وزن "أَفْعَل" و اسم تفضیل است.

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن دورتر از مفهوم را: "و چه بسا که ناپسند بشمرید چیزی را درحالی که آن برای شما خیر است" باتوجه به مفهوم عبارت دورترین گزینه، گزینه "۱" می باشد.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن درست را:

بررسی اشتباه در سایر گزینه ها:

گزینه "۱": فعل "راجِعُوا" یک فعل امر جمع می باشد ولی در اینجا به صورت مفرد ترجمه شده است و این فعل باید در عربی مفرد بیاید.

گزینه "۳": فعل "عَلَّمَ" یک فعل ماضی به معنای "یاد داد" می باشد ولی در اینجا به اشتباه به صورت امری "یاد بده" ترجمه شده است.

گزینه "۴": فعل "تَبَيَّنَ" بر وزن "تَفَعَّلَ" یک فعل ماضی است ولی در اینجا به صورت مضارع "آشکار می شود" ترجمه شده است.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "أَعْلَمُ" بر وزن "أَفْعَل" اسم تفضیل است و به معنای "داناتر - آگاه تر" است. ولی در گزینه های "۲" و "۳" به صورت فعلی "می شناسد - آگاهی دارد" ترجمه شده است [ردّ گزینه های "۲" و "۳"].
کلمه "سبيله" چون ضمیر دارد به معنای "راهش" می باشد نه "راه خدا" [ردّ گزینه "۴"].

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی خطاهای سایر گزینه ها:

(۱) أَلَا (باید "إِلَّا" باشد چون ادات استثنا است)

(۲) حُمَس (باید "خَمَس" به معنای "پنج" باشد)

(۳) عَالَم (در اینجا به معنای "دانشمند" است پس باید "عَالِم" باشد)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

فعل "تقرأ" فعل شرط و معلوم است و باید به صورت مضارع التزامی ترجمه شود، ولی در گزینه "۳" به صورت ماضی التزامی و در گزینه "۴" به صورت مجهول ترجمه شده است. [رد ۳ و ۴]
فعل "یترک" چون بوسیله "و"، به "سوف یتنبه" عطف شده است پس باید به صورت مستقبل ترجمه شود، ولی در گزینه "۱" هم به صورت مضارع و هم به صورت مجهول ترجمه شده است. [رد ۱]

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عدد "خمسة و ستین" به معنای "شصت و پنج" می باشد که در گزینه "۱" به اشتباه "پنجاه و شش" آمده است [رد گزینه "۱"].
کلمه "زمیلی" به معنای "همکار من" می باشد که در گزینه های "۲" و "۴" به اشتباه "دوستم" ترجمه شده است [رد گزینه های "۲" و "۴"].
تذکر: کلمه "هناک" در ابتدای جمله (در نقش خبر مقدم) معمولاً "وجود دارد - هست" ترجمه می شود.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در گزینه "۱" فعل "از بین ببرد" وجود دارد که در متن عربی موجود نیست [رد گزینه "۱"].
چون در عبارت عربی "شَرَّ" اسم تفضیل است و بعدش حرف "مِنْ" آمده است پس باید آن را با "تر" ترجمه کرد "بدتر از بهایم" [رد گزینه های "۱" و "۳"].
فاعل فعل "غلبت"، "شهوته" می باشد ولی در گزینه "۴" فاعلش را "هر که" آورده است [رد گزینه "۴"].

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن فعل مضارع که زمانش فرق می کند:
"لن" از حروف ناصبه می باشد و هرگاه بر سر فعل مضارع بیاید زمان آن را آینده منفی می کند.

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

"أَحَبُّ: محبوب‌ترین، دوست‌داشتنی‌ترین" - "إِخْوَان: برادران" - "مَنْ: کسی که (موصول)" - "لا يَعْيبُ: عیب‌جویی نکند (نمی‌کند)" - "يُهدِي: هدیه‌کند (می‌کند)" - "عيوب: عیب‌ها"

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن اسم معرفه در جایگاه مفعول‌به:

در گزینه "۲" کلمه "الله" مفعول‌به است و معرفه به علم می‌باشد.

کلمه "رسالة" در گزینه "۱" مفعول‌به می‌باشد ولی نکره است.

کلمه "کتباً" در گزینه "۳" مفعول‌به می‌باشد ولی نکره است.

کلمه "خلقاً" در گزینه "۴" مفعول‌به ولی نکره است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۲) پنج حواس ← حواس پنج‌گانه / ... انجام داده، ... استمرار یابد ← انجام ... و ادامه ... / "یستعین" در ترجمه لحاظ نشده است.

(۳) حواس پنج‌گانه‌ای ← حواس پنج‌گانه ("الحواس الخمس" معرفه است نه نکره!)

(۴) "برای این" ← اضافی است / که ← تا / "بتواند" ← معادلی در عبارت عربی ندارد / انجام داده ... ادامه یابد مانند گزینه (۲)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) کارهای مهم ← کارهای مهم خویش (ضمیر "ه" در ترجمه لحاظ نشده است.) / طلب کرده است ← طلب می‌کند، می‌خواهد

("يطلب" فعل مضارع است نه ماضی نقلی) / به دست می‌آید ← به دست می‌آورد ("يحصل" که جواب شرط است یک فعل

معلوم است نه مجهول!)

(۳) برجسته ← بزرگ / بنشیند ← همنشینی کند، معاشرت کند، نشست و برخاست کند / دقت کنید که "شاوَر" به معنای "مشورت

کرد" و "مشورت خواست"، "راهنمایی خواست" هر سه به کار می‌رود و درست است!

(۴) معروف ← بزرگ / به خواسته خویش دست می‌یابد ← آنچه را می‌خواهد به دست می‌آورد. ("يحصل" و "يطلب" هر دو فعل

مضارع هستند)

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

در سایر گزینه‌ها: "لن تفوزَ - لم تجتهدنَ - لا یجتهدنَ" نادرست هستند.

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن عبارتی که در آن اسم مکان و اسم تفضیل باهم نیامده است:

گزینه "۱": مساجد ← اسم مکان است چون مفرد آن "مسجد" بر وزن "مفعِل" است. - أحسن ← بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است.

گزینه "۲": المنازل ← اسم مکان است چون مفرد آن "منزل" بر وزن "مفعِل" است. - أكثر ← بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است.

گزینه "۳": أقل ← در اصل "أقلل" و بر وزن "أفعل" و اسم تفضیل است. ولی در این گزینه اسم مکان نداریم.

گزینه "۴": مدارس ← اسم مکان است چون مفردش "مدرسة" بر وزن "مفعلة" بوده است. - مشاهد ← اسم مکان است چون مفردش "مشهد" و بر وزن "مفعِل" است. أجمل ← اسم تفضیل و بر وزن "أفعل" است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

عبارت "لا تلمزوا..." به معنای "عیب نگیرید..." است که با ترجمهٔ گزینه‌های "۲" و "۳" متناسب نیست [ردّ گزینه‌های "۲" و "۳"].
کلمهٔ "الإثم" به معنای "گناه" می‌باشد که در گزینه "۴" به اشتباه "نام" ترجمه شده است [ردّ گزینه "۴"].

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

خطاهای این عبارت:

يَسْتَحْدِمُ (این فعل از باب استفعال بوده و باید حرف "د" کسره بگیرد) - مُحَافِظَة (چون معنای مصدری دارد: "مراقبت کردن" پس باید بر وزن "مُفَاعَلَة" باشد: مُحَافِظَة)

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن عبارتی که توصیف‌کنندهٔ مفعول است.

بررسی گزینه‌ها:

(۱) درست است که "خیراً" نکره است ولی فعل بعدش "یَرَه" نمی‌تواند جملهٔ وصفیه باشد چون جواب شرط است.

تذکر: اگر بعد از اسم نکره یک فعل بیاید و جواب شرط باشد نمی‌توان آن را جملهٔ وصفیه گرفت.

(۲) درست است که بعد از "شرطیاً" فعل "جادلتُهُ" آمده ولی این فعل نمی‌تواند جملهٔ وصفیه باشد زیرا قبلش حرف "ف" آمده است.

تذکر: بین اسم نکره و جملهٔ وصفیه کلمات [و - ف - ثُمَّ - لَ - لَکِن - حَتَّى] نمی‌آید.

(۳) کلمهٔ "یوماً" مفعول‌به و اسم نکره است و فعل "لاتَجْزِی" جملهٔ وصفیه برای آن می‌باشد.

(۴) درست است که فعل "تُوذَّن" اسم نکره قبلش را "طفلة" توصیف می‌کند ولی "طفلة" فاعل است نه مفعول‌به.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

آنچه را نمی‌دانید: ما لا تعلمون / نگویند: لا تقولوا / ولی من می‌گویم: وَلَكِنِّي أَقُولُ / هرآنچه را می‌دانید: کُلِّ ما تعلمون / هم: أَيْضاً / نگویند: لا تقولوا

تالیفی سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن گزینه‌ای که در آن اسلوب شرط نیست.

اگر در گزینهٔ (۳) "من" شرط باشد و "اعترف" فعل شرط باشد پس "لا ذنب له" باید جواب شرط باشد چون جواب شرط به صورت جملهٔ اسمیه است اولش [ف] باید بیاید چون نیامده "من" شرطی نیست و موصول است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینهٔ "۱": "کانت عند" در ابتدای جمله به صورت مالکیت در زمان گذشته (داشت) ترجمه می‌شود. همچنین "قَدْ نُقِلْتُ" فعل ماضی نقلی مجهول است که به صورت مضارع ترجمه شده است. ضمناً "چنین می‌شود که گاهی" معادلی در عبارت عربی ندارد.

گزینهٔ "۳": "قَدْ نُقِلْتُ" به صورت معلوم ترجمه شده است.

گزینهٔ "۴": "کانت عند" مانند گزینهٔ "۱" به صورت مالکیت ترجمه نشده است؛ و "هذه" نیز ترجمه نشده است.

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی گزینه ۱: چون جمله با فعل ماضی "سَلَّمْتُ" شروع شده و در ادامه جمله وصفیه با فعل مضارع "يُصَلُّونَ" آمده پس فعل مضارع را باید به صورت ماضی استمراری "نماز می گزاردند" ترجمه می کرد که در اینجا به اشتباه به صورت مضارع اخباری ترجمه شده است.

تذکر: فعل "يُصَلُّونَ" چون بعد از اسم نکره "مؤمنین" آمده و آن را توصیف کرده جمله وصفیه است.

تالیفی سید محمد علی جنانی - کاظم غلامی - بشیر حسین زاده - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

چون کلمه "قد" بر سر مضارع "نُشاهد" آمده باید معنای "گاهی مشاهده می کنیم یا شاید ببینیم" بدهد ولی در گزینه های "۳" و "۴" وجود ندارد. [رَدّ ۳ و ۴]

کلمه "أحدًا" مفعول برای فعل "نُشاهد" می باشد ولی در گزینه های "۱" و "۳" مفعولی ترجمه نشده است.

فعل "أُنْ نبتعد" به معنای "که دور شویم" می باشد. [رَدّ گزینه ۱ و ۴]

تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

در این گزینه، "ما" از ادوات شرط است، "تَفْعَلْ" فعل شرط و "تَحْصُدْ" جواب شرط است.

ترجمه: هرچه از خوبی ها در دنیا بکاری، نتیجه آن ها را در آخرت درو می کنی.

در گزینه های "۱" و "۲"، "مَنْ" اسم استفهام (کلمه پرسشی) است و در گزینه "۳" ما، حرف نفی (نافیه) است.

ترجمه سایر گزینه ها:

گزینه "۱": چه کسی می تواند این صفحه را بخواند و آن را با سرعت بر تخته سیاه بنویسد؟

گزینه "۲": چه کسی در این کلاس، درس هایش را خوب مطالعه می کند و در آموختنش تلاش می کند؟

گزینه "۳": بخیل از اموال خود چیزی انفاق نکرد تا نزد خدا، ثواب به دست آورد (کسب کند).

تالیفی میثم فلاح - سید محمد علی جنانی - امیرناصر اسماعیلی
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "يُعَلِّمُ" به معنای "یاد می دهد" و فعل "يَتَعَلَّمُ" به معنای "یاد می گیرد" می باشد چون در عبارت از "یاد گرفتن" استفاده شده پس گزینه های "۳" و "۴" اشتباه هستند. [رَدّ "۳" و "۴"]

فعل "یاد می گرفتند" ماضی استمراری است ولی در گزینه "۲" به صورت مضارع آمده است. [رَدّ "۲"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح
تستر علوم تجربی یازدهم
تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

کلمه "کلباً" یک اسم نکره به معنای "سگی - یک سگ" است ولی در گزینه "۱" به اشتباه به صورت معرفه ترجمه شده است. [ردّ گزینه "۱"]

ضمیر "ی" در "طعامی" در گزینه "۲" ترجمه نشده است. [ردّ گزینه "۲"]

فعل "صار" به معنای "شد - گشت - گردید" در گزینه های "۱" و "۳" به درستی ترجمه نشده است. [ردّ گزینه های "۱" و "۳"]

فعل "حَرَكَ" به معنای "تکان داد - حرکت داد" در گزینه های "۲" و "۳" به درستی ترجمه نشده است. [ردّ گزینه های "۲" و "۳"]

تالیفی جمال هاشمی - میثم شریفی - میثم فلاح - امیرناصر اسماعیلی

تستر علوم تجربی دوازدهم

تستر ریاضی و فیزیک دوازدهم

معین کن مضارعی که به صورت ماضی ترجمه می شود:

توضیح: هرگاه "لم" بر سر فعل مضارع بیاید زمان فعل مضارع را تبدیل به ماضی منفی یا ماضی نقلی منفی می کند.

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

فعل "وُزَعَتْ" ماضی ساده است ولی در گزینه "۴" به اشتباه به صورت ماضی بعید "توزیع شده بود" ترجمه شده است. [ردّ "۴"]

کلمه "الامتحان" به معنای "امتحان" می باشد ولی در گزینه های "۱" و "۴"، "امتحانی" اشتباه است. [ردّ "۱" و "۴"]

کلمه "الطلاب" یک اسم معرفه است ولی در گزینه "۲"، "دانشجویانی" به اشتباه نکره آمده است. [ردّ "۲"]

تالیفی سید محمد علی جنانی - بشیر حسین زاده - کاظم غلامی - میثم فلاح

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

بررسی سایر گزینه ها:

۱: "قد + مضارع" ← گاهی، شاید / در این گزینه، گاهی یا شاید نیامده است، ضمن اینکه فعل "أذهبُ" را به صورت ماضی ترجمه کرده است.

۲: عبارت "مَتَجَرَّأَحَدُ أَصْدِقَائِي هُنَاكَ" به معنی "مغازۀ یکی از دوستانم آنجا است" در این گزینه اشتباه ترجمه شده است. به علاوه "مِنَهُ" ترجمه نشده است.

۴: در سؤال کلمه ای معادل "اگر" نیامده است. ضمن اینکه فعل "أذهب" در این گزینه، ماضی ترجمه شده است؛ و ضمیر "ی" در "أَصْدِقَائِي" نیز ترجمه نشده است.

تالیفی خیرالله اسماعیلی - سید محمد علی جنانی - میثم شریفی - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم

معین کن مضارعی که معنی مضارع التزامی در فارسی را ندارد:

بررسی گزینه‌ها:

(۱) "أَنْ" از حروف ناصبه است و فعل مضارع بعدش به صورت مضارع التزامی ترجمه می‌شود. [که احترام بگذاریم]

(۲) "لَ" از حروف ناصبه است و فعل "لیصلوا" به صورت مضارع التزامی ترجمه می‌شود. [برای اینکه برسند]

(۳) "لَ" در "فَلْيَعْلَمَنَّ"، "لَ" امر است و فعل بعدش به صورت مضارع التزامی می‌شود. [پس باید بدانند]

تذکر: هرگاه قبل از "لَ" کلمات "و - ف - ثُمَّ" بیاید و "لَ" ساکن "لُ" شود این "لَ"، لام امر است.

(۴) "لا" در "لا تُرَاجِعْ"، لای نفی است و فعل بعدش به صورت مضارع اخباری منفی ترجمه می‌شود. [مراجعه نمی‌کنیم]

تالیفی بشیر حسین زاده - سید محمد علی جنانی - میثم فلاح - کاظم غلامی

تستر علوم تجربی یازدهم

تستر ریاضی و فیزیک یازدهم



۱	○ ○ ○ ● ○	۱۱	● ○ ○ ○ ○	۲۱	○ ● ○ ○ ○	۳۱	○ ○ ○ ● ○	۴۱	○ ● ○ ○ ○
۲	○ ● ○ ○ ○	۱۲	● ○ ○ ○ ○	۲۲	● ○ ○ ○ ○	۳۲	○ ○ ○ ○ ●	۴۲	○ ○ ○ ● ○
۳	○ ○ ○ ● ○	۱۳	○ ○ ○ ○ ●	۲۳	○ ○ ○ ○ ●	۳۳	● ○ ○ ○ ○	۴۳	○ ○ ○ ○ ●
۴	○ ○ ○ ○ ●	۱۴	○ ○ ○ ○ ●	۲۴	○ ○ ○ ○ ●	۳۴	○ ○ ○ ○ ○	۴۴	● ○ ○ ○ ○
۵	○ ○ ○ ○ ●	۱۵	● ○ ○ ○ ○	۲۵	○ ○ ○ ○ ●	۳۵	○ ○ ○ ○ ●	۴۵	○ ○ ○ ○ ○
۶	○ ○ ○ ○ ○	۱۶	○ ○ ○ ○ ●	۲۶	○ ○ ○ ○ ○	۳۶	● ○ ○ ○ ○	۴۶	● ○ ○ ○ ○
۷	○ ○ ○ ○ ○	۱۷	○ ○ ○ ○ ○	۲۷	○ ○ ○ ○ ○	۳۷	● ○ ○ ○ ○	۴۷	● ○ ○ ○ ○
۸	○ ○ ○ ○ ○	۱۸	○ ○ ○ ○ ○	۲۸	○ ○ ○ ○ ○	۳۸	○ ○ ○ ○ ○	۴۸	○ ○ ○ ○ ○
۹	○ ○ ○ ○ ○	۱۹	○ ○ ○ ○ ○	۲۹	○ ○ ○ ○ ○	۳۹	○ ○ ○ ○ ○	۴۹	○ ○ ○ ○ ○
۱۰	○ ○ ○ ○ ○	۲۰	○ ○ ○ ○ ○	۳۰	○ ○ ○ ○ ○	۴۰	○ ○ ○ ○ ○	۵۰	● ○ ○ ○ ○
۵۱	○ ○ ○ ○ ○	۶۱	● ○ ○ ○ ○	۷۱	○ ○ ○ ○ ○	۸۱	○ ○ ○ ○ ○	۹۱	○ ○ ○ ○ ○
۵۲	○ ○ ○ ○ ○	۶۲	○ ○ ○ ○ ○	۷۲	○ ○ ○ ○ ○	۸۲	○ ○ ○ ○ ○	۹۲	○ ○ ○ ○ ○
۵۳	○ ○ ○ ○ ○	۶۳	○ ○ ○ ○ ○	۷۳	● ○ ○ ○ ○	۸۳	● ○ ○ ○ ○	۹۳	○ ○ ○ ○ ○
۵۴	○ ○ ○ ○ ○	۶۴	○ ○ ○ ○ ○	۷۴	○ ○ ○ ○ ○	۸۴	○ ○ ○ ○ ○	۹۴	○ ○ ○ ○ ○
۵۵	○ ○ ○ ○ ○	۶۵	○ ○ ○ ○ ○	۷۵	○ ○ ○ ○ ○	۸۵	○ ○ ○ ○ ○	۹۵	○ ○ ○ ○ ○
۵۶	○ ○ ○ ○ ○	۶۶	○ ○ ○ ○ ○	۷۶	● ○ ○ ○ ○	۸۶	● ○ ○ ○ ○	۹۶	○ ○ ○ ○ ○
۵۷	○ ○ ○ ○ ○	۶۷	● ○ ○ ○ ○	۷۷	○ ○ ○ ○ ○	۸۷	● ○ ○ ○ ○	۹۷	○ ○ ○ ○ ○
۵۸	○ ○ ○ ○ ○	۶۸	○ ○ ○ ○ ○	۷۸	○ ○ ○ ○ ○	۸۸	○ ○ ○ ○ ○	۹۸	○ ○ ○ ○ ○
۵۹	○ ○ ○ ○ ○	۶۹	○ ○ ○ ○ ○	۷۹	○ ○ ○ ○ ○	۸۹	○ ○ ○ ○ ○	۹۹	○ ○ ○ ○ ○
۶۰	○ ○ ○ ○ ○	۷۰	○ ○ ○ ○ ○	۸۰	○ ○ ○ ○ ○	۹۰	○ ○ ○ ○ ○	۱۰۰	○ ○ ○ ○ ○
۱۰۱	○ ○ ○ ○ ○	۱۱۱	○ ○ ○ ○ ○	۱۲۱	○ ○ ○ ○ ○	۱۳۱	○ ○ ○ ○ ○	۱۴۱	○ ○ ○ ○ ○
۱۰۲	○ ○ ○ ○ ○	۱۱۲	○ ○ ○ ○ ○	۱۲۲	○ ○ ○ ○ ○	۱۳۲	○ ○ ○ ○ ○	۱۴۲	○ ○ ○ ○ ○
۱۰۳	○ ○ ○ ○ ○	۱۱۳	○ ○ ○ ○ ○	۱۲۳	○ ○ ○ ○ ○	۱۳۳	○ ○ ○ ○ ○	۱۴۳	○ ○ ○ ○ ○
۱۰۴	○ ○ ○ ○ ○	۱۱۴	○ ○ ○ ○ ○	۱۲۴	○ ○ ○ ○ ○	۱۳۴	○ ○ ○ ○ ○	۱۴۴	○ ○ ○ ○ ○
۱۰۵	○ ○ ○ ○ ○	۱۱۵	○ ○ ○ ○ ○	۱۲۵	○ ○ ○ ○ ○	۱۳۵	○ ○ ○ ○ ○	۱۴۵	○ ○ ○ ○ ○
۱۰۶	○ ○ ○ ○ ○	۱۱۶	○ ○ ○ ○ ○	۱۲۶	○ ○ ○ ○ ○	۱۳۶	○ ○ ○ ○ ○	۱۴۶	○ ○ ○ ○ ○
۱۰۷	○ ○ ○ ○ ○	۱۱۷	○ ○ ○ ○ ○	۱۲۷	○ ○ ○ ○ ○	۱۳۷	○ ○ ○ ○ ○	۱۴۷	○ ○ ○ ○ ○
۱۰۸	○ ○ ○ ○ ○	۱۱۸	○ ○ ○ ○ ○	۱۲۸	○ ○ ○ ○ ○	۱۳۸	○ ○ ○ ○ ○	۱۴۸	○ ○ ○ ○ ○
۱۰۹	○ ○ ○ ○ ○	۱۱۹	○ ○ ○ ○ ○	۱۲۹	○ ○ ○ ○ ○	۱۳۹	○ ○ ○ ○ ○	۱۴۹	○ ○ ○ ○ ○
۱۱۰	○ ○ ○ ○ ○	۱۲۰	○ ○ ○ ○ ○	۱۳۰	○ ○ ○ ○ ○	۱۴۰	○ ○ ○ ○ ○	۱۵۰	○ ○ ○ ○ ○
۱۵۱	○ ○ ○ ○ ○	۱۶۱	○ ○ ○ ○ ○						
۱۵۲	○ ○ ○ ○ ○	۱۶۲	○ ○ ○ ○ ○						
۱۵۳	○ ○ ○ ○ ○	۱۶۳	○ ○ ○ ○ ○						
۱۵۴	○ ○ ○ ○ ○								
۱۵۵	○ ○ ○ ○ ○								
۱۵۶	○ ○ ○ ○ ○								
۱۵۷	○ ○ ○ ○ ○								
۱۵۸	○ ○ ○ ○ ○								
۱۵۹	○ ○ ○ ○ ○								
۱۶۰	○ ○ ○ ○ ○								